

CHEVROLET TRACKER



07/2014

CHEVROLET TRACKER

2014 Manual del propietario Chevrolet TRACKER

En breve	1-1	Restricciones para niños	3-44	Introducción	7-2
Tablero de instrumentos	1-2	Almacenamiento	4-1	Radio	7-12
Información para empezar a manejar	1-4	Compartimientos de almacenamiento	4-1	Reproductores de audio	7-21
Características del vehículo	1-15	Características adicionales del almacenamiento	4-3	Teléfono	7-33
Desempeño y mantenimiento	1-20	Sistema portaequipajes	4-4	Aplicaciones descargables ...	7-56
Llaves, puertas y ventanillas	2-1	Instrumentos y Controles	5-1	Teléfono/Dispositivos Bluetooth	7-61
Llaves y seguros	2-1	Controles	5-2	Convenios de marcas registradas y licencias	7-71
Puertas	2-9	Luces de advertencia, marcadores e indicadores	5-9	Controles del Sistema de climatización	8-1
Seguridad del vehículo	2-10	Despliegues de información	5-26	Control del Sistema de climatización	8-1
Espejos exteriores	2-12	Mensajes del vehículo	5-29	Difusores de aire	8-4
Espejos interiores	2-14	Personalización del vehículo	5-30	Mantenimiento	8-5
Ventanillas	2-14	Iluminación	6-1	Conducción y funcionamiento	9-1
Techo	2-17	Iluminación exterior	6-1	Información de conducción	9-2
Asientos y sistemas de sujeción	3-1	Iluminación interior	6-5	Arranque y funcionamiento ...	9-16
Apoyacabezas	3-2	Características de iluminación	6-7	Emisiones del motor	9-25
Asientos delanteros	3-4	Sistema de información y entretenimiento	7-1	Transmisión automática	9-26
Asientos Traseros	3-10			Transmisión manual	9-29
Cinturones de seguridad	3-14				
Sistema de bolsa de aire	3-27				

2014 Manual del propietario Chevrolet TRACKER

Sistemas de transmisión.....	9-31	Servicio y mantenimiento ...	11-1	Índice	i-1
Frenos.....	9-32	Información general.....	11-1		
Sistemas de control de recorrido.....	9-34	Programa de mantenimiento.....	11-3		
Control de velocidad crucero.....	9-39	Servicios para aplicaciones especiales.....	11-5		
Sistemas de detección de objetos.....	9-41	Mantenimiento y cuidados adicionales.....	11-6		
Combustible.....	9-47	Líquidos, lubricantes y partes recomendadas.....	11-9		
Remolque.....	9-50	Registros de mantenimiento.....	11-12		
Conversiones y adiciones....	9-50	Datos técnicos	12-1		
Cuidado del vehículo	10-1	Identificación del Vehículo....	12-1		
Información general.....	10-3	Datos del vehículo.....	12-3		
Revisiones del vehículo.....	10-4				
Direccionamiento de los faros.....	10-32				
Reemplazo de lámparas....	10-33				
Sistema eléctrico.....	10-37				
Ruedas y neumáticos.....	10-47				
Arranque con cables pasacorriente.....	10-80				
Remolque.....	10-84				
Cuidado Apariencia.....	10-87				

Introducción **iii**



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero sin limitarse a GM, el logotipo de GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET y CHEVROLET TRACKER son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual de propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para

confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

PELIGRO

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

iv Introducción

PELIGRO

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

AVISO

Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de propietario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de bolsa de aire (airbag)

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 : Controles de audio en el volante

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de velocidad crucero

 : Temperatura del refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Luces de antiniebla

 : Indicador de combustible

Introducción **v**

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/
bajas, faros

 : Sistema de CERROJO,
asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión de aceite

 : Potencia

 : Avisos de cinturones de
seguridad

 : Control de tracción/StabiliTrak®

 : Líquido de lavado del
parabrisas

En breve 1-1**En breve****Tablero de instrumentos**

Tablero de instrumentos 1-2

Información para empezar a manejar

Información para empezar a manejar 1-4

Sistema remoto de entrada sin

llave (RKE) 1-4

Seguros de puertas 1-5

Puerta trasera 1-6

Ventanillas 1-6

Ajuste de los asientos 1-6

Asientos de la segunda fila 1-8

Ajuste de los apoyacabezas 1-9

Cinturones de seguridad 1-9

Ajuste del espejo 1-10

Ajuste del volante de la dirección 1-10

Iluminación interior 1-11

Luces exteriores 1-11

Limpiaparabrisas/
lavaparabrisas 1-12

Controles de climatización 1-13

Transmisión 1-13

Características del vehículo

Radio(s) 1-15

Dispositivos de audio portátiles 1-16

Bluetooth® 1-17

Controles del volante de la dirección 1-17

Control de velocidad
cruce 1-18

Centro de información del conductor (DIC) 1-18

Cámara de visión trasera (RCV) 1-18

Asistencia para estacionamiento ultrasónica 1-19

Salidas eléctricas 1-19

Techo solar 1-19

Desempeño y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS) 1-20

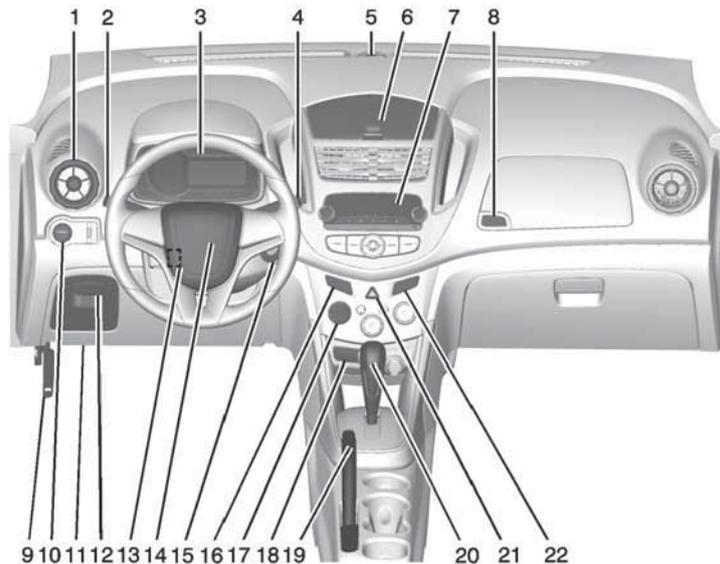
Sistema StabiliTrak® 1-20

Sistema de duración del aceite del motor 1-21

Conducir para mejorar la economía del combustible 1-22

1-2 En breve

Tablero de instrumentos



En breve 1-3

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. <i>Salidas de ventilación en la página 8-4.</i></p> <p>2. <i>Palanca de luces de giro Vea Señales de giro y cambio de carril en la página 6-4.</i>
<i>Conmutador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2.</i></p> <p>3. <i>Cuadro de instrumentos en la página 5-10.</i></p> <p>4. <i>Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-3.</i>
<i>Limpiaparabrisas/Lavador de la luneta en la página 5-4.</i></p> <p>5. <i>Sensor de luz. Vea Sistema automático de faros delanteros en la página 6-3.</i></p> <p>6. <i>Área de almacenaje del tablero de instrumentos en la página 4-1.</i>
<i>Puerto USB y conector de entrada auxiliar (dentro de almacenamiento del tablero de instrumentos). Consulte Dispositivos auxiliares en la página 7-27</i></p> | <p>7. <i>Infoentretenimiento en la página 7-2.</i></p> <p>8. <i>Portaobjetos del tablero de instrumentos en la página 4-1 (si está instalado).</i></p> <p>9. <i>Palanca de apertura de capot en la página 10-5.</i></p> <p>10. <i>Controles de luces exteriores en la página 6-1.</i>
<i>Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5.</i>
<i>Luces antiniebla delanteras en la página 6-5.</i></p> <p>11. <i>Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible) Vea Luz indicadora de falla en la página 5-15.</i></p> <p>12. <i>Portaobjetos del tablero de instrumentos en la página 4-1. (si esta instalado)</i></p> <p>13. <i>Ajuste del volante de dirección en la página 5-2.</i></p> <p>14. <i>Bocina en la página 5-3.</i></p> | <p>15. <i>Posiciones de la ignición en la página 9-16.</i></p> <p>16. <i>Botón para deshabilitar el Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak.</i>
<i>Vea Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-34/Sistema StabiliTrak® en la página 9 36.</i></p> <p>17. <i>Sistemas de control de climatización en la página 8-1.</i></p> <p>18. <i>Seguros de puertas en la página 2-8.</i></p> <p>19. <i>Freno de estacionamiento en la página 9-33.</i></p> <p>20. <i>Palanca de cambios. Consulte Transmisión automática en la página 9-26. Transmisión manual en la página 9-29.</i></p> <p>21. <i>Balizas en la página 6-4.</i></p> <p>22. <i>Recordatorio de cinturón de seguridad del pasajero. Vea Recordatorios de cinturón de seguridad en la página 5-12.</i></p> |
|---|--|--|

1-4 En breve

Información para empezar a manejar

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del usuario.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

El transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) puede funcionar estando hasta 30 m del vehículo.



Presione el botón de apertura de seguros para desplegar la llave. La llave puede ser utilizada para la ignición y todas las cerraduras.

🔓 : Presione para desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas y, si está equipado, la puerta de combustible. Las luces intermitentes de balizas de peligro parpadearán dos veces.

🔒 : Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-30*. vea *Llaves en la página 2-1*. *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Seguros de puertas

Para cerrar el seguro de una puerta o abrirlo en forma manual:

- Desde el interior, para bloquear la puerta, use la perilla de bloqueo en la parte superior del panel de la puerta.
- Desde afuera, gire la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo, o presione  o  en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).

Seguros eléctricos



 : Presione para abrir los seguros de las puertas.

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Vea *Seguros de puertas eléctricos* en la página 2-8.

1-6 En breve

Portón trasero

Para desbloquear o bloquear la porton trasero, presione  o  en el interruptor de bloqueo de la puerta o el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE). Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-3.



Para abrir el portón trasero, oprima  en el transmisor RKE, luego use el panel táctil.

Vea *Portón trasero* en la página 2-9.

Ventanillas



Presione el interruptor para bajar el vidrio de la ventanilla. Tire del borde delantero interruptor para levantar el el vidrio. Vea, *Ventanillas eléctricas* en la página 2-15.

Los interruptores funcionan cuando el vehículo se encuentra en ON/ RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en Energía retenida para los accesorios (RAP). Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-21.

Ajuste de los asientos

Asientos manuales



Para ajustar un asiento manual:

1. Tire de la manija que se encuentra en el frente del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la manija.
3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Ajuste de altura

Si está disponible, mueva la palanca hacia arriba o abajo manualmente para subir o bajar el asiento.

Vea *Ajuste de los asientos* en la página 3-4.

**Asientos con ajuste eléctrico
(En versiones así equipadas)**

Para ajustar el asiento eléctrico del conductor, si está disponible:

- Mueva el control (A) deslizando hacia adelante o hacia atrás para adelantar o atrasar el asiento.
- Levante o baje la parte delantera del asiento moviendo la parte delantera del control hacia arriba o hacia abajo.

- Mueva toda la parte trasera del control hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos* en la página 3-5.

**Ajuste del soporte lumbar
(En versiones así equipadas)**

Se muestra el asiento manual, el asiento eléctrico es similar

Si está disponible, oprima la parte delantera o trasera del interruptor para aumentar o reducir el soporte

1-8 En breve

lumbar. Libere el interruptor cuando se alcance el nivel de soporte deseado.

Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-5*.

Respaldos reclinables



Se muestra el asiento manual, el **asiento eléctrico es similar**

Para reclinarse el respaldo:

1. Levante la palanca.

Si es necesario, mueva el cinturón de seguridad para acceder a la palanca.

2. Mueva el respaldo a la posición deseada, después libere la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y mueva el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo, y el respaldo regresa a la posición vertical.

Empuje y mueva el respaldo para asegurar que esté trabado.

Vea *Respaldos reclinables en la página 3-6*.

Asientos de la segunda fila

Los respaldos traseros pueden plegarse para incrementar el espacio de carga.

Vea *Asientos traseros en la página 3-10*.

Ajuste de las apoyacabezas

No ponga el vehículo en movimiento hasta que los apoyacabezas para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de los apoyacabezas en la posición adecuada.

vea *Apoyacabezas en la página 3-2*.
Ajuste de los asientos en la página 3-4.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada:

- *Cinturones de seguridad en la página 3-14.*
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad en la página 3-16.*
- *Cinturón de tres puntos en la página 3-17.*

- *Correas y anclajes inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-52.*

1-10 En breve

Ajuste del espejo

(En versiones así equipadas)

Espejos retrovisores laterales



Para ajustar los espejos:

1. Gire el interruptor selector a L (izquierda) o R (derecha) para elegir el espejo del conductor o del pasajero.
2. Mueva el control para ajustar el espejo.
3. Gire el interruptor selector a  para seleccionar el punto muerto (ningún espejo está seleccionado)

Espejo retrovisor interior

Ajuste

Sostenga el espejo retrovisor en el centro y muévelo para ver el área detrás del vehículo.

Espejo retrovisor manual

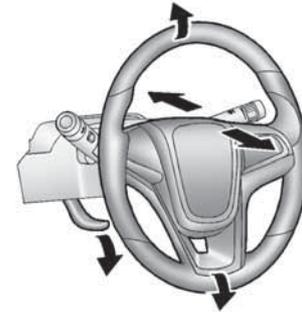
Pare vehículos con espejo retrovisor manual, empuje la pestaña hacia adelante para uso diurno y empújela hacia atrás para uso nocturno para evitar el encandilamiento de los faros delanteros que vienen detrás, Vea *Espejo retrovisor manual en la página 2-14.*

Espejo retrovisor de atenuación automática (En versiones así equipadas)

Para vehículos con espejo retrovisor de atenuación automática El espejo automáticamente reduce el encandilamiento de los faros que vienen detrás. La función de atenuación se enciende cuando se arranca el vehículo.

Vea *Espejo retrovisor con atenuación automática en la página 2-14.*

Ajuste del volante de la dirección



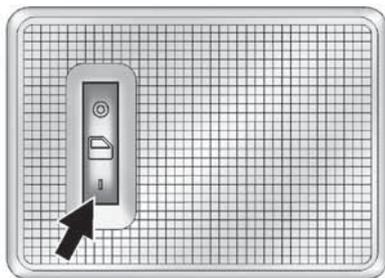
Para ajustar el volante de la dirección:

1. Mueva la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba, abajo, adelante o atrás.
3. Mueva la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

Luces del techo



Los controles de la luz de techo están en el techo interior arriba de los asientos traseros.

○ : Presione para apagar las luces, incluso cuando la puerta está abierta.

☰ : Cuando el botón regresa a la posición media, las luces se encienden automáticamente cuando se abre una puerta.

| : Presione para encender las luces de techo.

Luces de lectura



Para vehículos con luces de lectura delanteras, éstas se encuentran en la consola elevada.

☰ ○ ☰ : Oprima para apagar o encender cada luz.

Para mayor información sobre la iluminación interior, consulte *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5. Luces de cortesía en la página 6-6.*

Luces exteriores



El control de las luces exteriores está a la izquierda de la columna de dirección en el tablero de instrumentos.

Hay cuatro posiciones:

☰ : Gire ligeramente a ésta posición para apagar el control automático de luces o para encenderlo nuevamente.

1-12 En breve

ENCENDIDO AUTOMÁTICO

(Si esta equipado): Enciende automáticamente los faros con intensidad normal, junto con las luces de posición, de la patente, laterales y del tablero de instrumentos.

 : Enciende las luces de posición, traseras, de la patente, laterales y del panel de instrumentos.

 : Enciende los faros, luces de posición, traseras, de la patente, laterales y del panel de instrumentos. Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor esta abierta cuando la ignición está apagada y los faros están encendidos.

 : En vehículos con luces antiniebla, oprima para encenderlas o apagarlas.

Consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-1*

- *Luces antiniebla delanteras en la página 6-5*

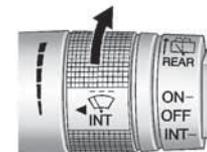
Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas



La palanca del limpiador/lavador del parabrisas está ubicada del lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca a una de las siguientes posiciones:

- HI:** Utilizar para movimientos rápidos
- LO:** Utilizar para movimientos lentos



INT: Mueva la palanca hasta INT para intervalos intermitentes, y luego gire la banda  INT hacia arriba para movimientos más frecuentes o hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

OFF: Úselo para apagar los limpiaparabrisas.

 : Para una sola pasada, mueva brevemente la palanca del limpiador hacia abajo. Para varias pasadas, mantenga la palanca del limpiador hacia abajo.

 : Tire la palanca de las escobillas del parabrisas hacia usted para rociar fluido de lavado del parabrisas y activar las escobillas.

Vea *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-3.*
Limpiaparabrisas/Lavador de la luneta en la página 5-4.

Controles de climatización

Para vehículos con sistemas de control de climatización, la calefacción, enfriamiento, y ventilación se pueden controlar para el vehículo.



Sistema de control de climatización con calefacción y aire acondicionado

1. Control de temperatura
2. Control del ventilador

3. Control del modo de distribución de aire
4. Asientos del conductor y pasajero con calefacción (si esta equipado)
5. Aire acondicionado
6. Desempañador de la luneta trasera
7. Recirculación



Control del sistema de climatización con calefacción

1. Control de temperatura
2. Control del ventilador

3. Control del modo de distribución de aire
4. Desempañador de la luneta trasera

Vea *Sistemas de control de climatización en la página 8-1.*

Transmisión

Control de cambios del conductor (DSC)

(En versiones así equipadas)



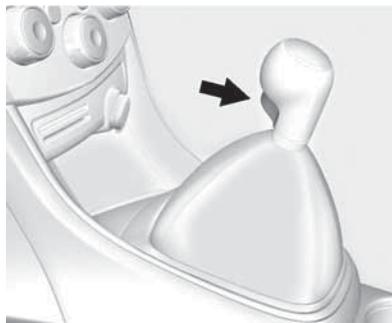
1-14 En breve

DSC le permite cambiar a una transmisión automática que es similar a una transmisión manual. Para usar la función de DSC:

1. Mueva la palanca de velocidades desde D (manejar) hacia atrás a la M (manual).
2. Presione el extremo del botón + (mas) en el costado de la palanca de cambios para aumentar, o presione el extremo del botón - (menos) para disminuir.

Vea Modo manual en la página 9-28.

Transmisión manual



Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, presione del botón en la palanca selectora y enganche la velocidad. Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, suelte el pedal del embrague y aplíquelo de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

Vea Transmisión manual en la página 9-29.

Luz de cambio (En versiones asi equipadas)



Si el vehículo tiene transmisión manual, puede tener una luz de cambio ascendente que indica cuándo cambiar a la siguiente velocidad mayor para mejor economía del combustible.

Vea Transmisión manual en la página 9-29.

Características del vehículo

Radio(s)

Las características exteriores y/o prestaciones del equipo pueden variar dependiendo del modelo de vehículo adquirido.

Controles de radio sin pantalla táctil

⏻ /VOL (Volumen): Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

RADIO/BAND (radio/banda): Presione para seleccionar AM, FM o SiriusXM® (si está equipado).

◀ ▶ (Seek) (Buscar): Presione para buscar la estación anterior o siguiente.

Botones 1-6: Presione para guardar y seleccionar estaciones favoritas.

INFO: Presione para ver la información actual del radio.

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Operación en la página 7-8*.

Guardar una estación favorita

Se pueden almacenar las estaciones de todas las bandas en la lista de favoritos en cualquier orden. Pueden almacenarse hasta seis estaciones en cada página de favoritos y se puede establecer el número de páginas de favoritos disponibles.

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón correspondiente del 1–6 hasta que se oye un pitido.

Para más información, vea "Cómo guardar una estación como favorita" en *Radio AM-FM en la página 7-12*.

Controles de radio con pantalla táctil

Menú de fuente de audio

∨ VOL ∧ (Volume) (Volumen): Presione para aumentar o disminuir el volumen.

⏻ (Eléctrico): Presiónelo sin soltar para apagar o encender el sistema.

🏠 (Home Page) Página de inicio: Presione para ingresar a la Página de inicio.

Guardar una estación favorita

En las páginas de favoritos se pueden almacenar en cualquier orden estaciones de todas las bandas.

Se pueden guardar hasta cinco estaciones en cada una de las siete páginas de favoritas.

1-16 En breve

Guardando estaciones

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón correspondiente del 1–5 hasta que se oye un pitido.

1. Seleccione la estación que desee.
2. Presione < o > para seleccionar la página que desee de las favoritas guardadas.



3. Mantenga presionado cualquiera de los botones predeterminados para guardar la estación de radio actual al mismo botón de la página de favoritas seleccionada.

Para cambiar un botón predeterminado, sintonice a la nueva estación de radio que desee y sostenga el botón.

Vea "Guardar una estación favorita" en *Radio AM-FM en la página 7-12*.

Configuración del reloj

Vea *Reloj en la página 5-6*.

Dispositivos de audio portátiles

(En versiones así equipadas)

Algunos vehículos cuentan con una entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg.) y un puerto USB en el área de almacenamiento a la derecha del sistema infoentretenimiento. Una segunda entrada AUX se encuentra en el frente del sistema de infoentretenimiento, si está equipado. Es posible conectar dispositivos externos como iPods®, laptops, reproductores MP3, cambiadores de CD y dispositivos de almacenamiento USB, dependiendo del sistema de audio.

Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-27*

Bluetooth®

(En versiones así equipadas)
El sistema Bluetooth® permite a los usuarios con teléfonos celulares habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe conectarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

vea *Bluetooth (Descripción general)* en la página 7-33. *Bluetooth (Controles infoentretenimiento)* en la página 7-35. *Bluetooth (Reconocimiento de voz)* en la página 7-46. *Teléfono a manos libres* en la página 7-53.

Controles del volante de la dirección



Algunos controles de audio en el volante pueden diferir, según las opciones del vehículo. Algunos controles de audio se pueden ajustar en el volante.

: Presione para interactuar con los sistemas Bluetooth disponibles.

: Presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada actual. Oprima

para silenciar los altavoces del vehículo mientras utiliza el sistema de infoentretenimiento. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido.

Para vehículos con sistemas Bluetooth, presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar la llamada actual.

: Presione para seleccionar una entrada de sonido.

Presione hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la estación de radio, pita de CD/MP3 siguiente o anterior.

: Presione + o - para aumentar o reducir el volumen.

Vea *Controles del volante de dirección* en la página 5-2.

1-18 En breve

Control de velocidad crucero (En versiones así equipadas)



: Presiónelo para apagar o encender el sistema de control de crucero.

RES/+: Mueva la rueda hacia arriba para reanudar una velocidad establecida previamente o para acelerar.

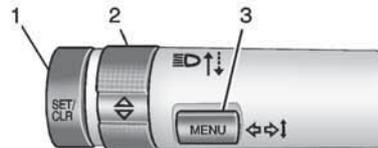
SET/-: Mueva la rueda hacia abajo para establecer una velocidad o para hacer que el vehículo desacelere.

: Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Vea *Control de velocidad crucero* en la página 9-39.

Centro de información del conductor (DIC)

Si está equipado, la pantalla del centro de información del conductor (DIC) está en el grupo de instrumentos. Ésta muestra el estatus de muchos sistemas del vehículo. Los controles para el centro de información del conductor (DIC) están en la palanca de las luces de giro.



1. **SET/CLR:** (Ajustar/Borrar)
Oprima para ajustar o borrar la opción del menú que aparece en pantalla.
2. : Utilice la rueda giratoria para desplazarse por las opciones de cada menú.
3. **MENÚ:** Presione para desplegar los menús del Centro de información del conductor (DIC). Este botón también se usa para regresar a la última pantalla presentada en el DIC o para salir de ella.

Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-26.

Cámara de visión trasera (RCV) (En versiones así equipadas)

Si está disponible, la cámara de visión trasera (RVC) muestra una vista del área detrás del vehículo cuando el vehículo se coloca en R (reversa). La pantalla se mostrará en la pantalla de radio.

Para limpiar el lente de la cámara, arriba de la placa de circulación, enjuáguelo con agua y límpielo con un paño suave.

Vea *Cámara de visión trasera (RCV)* en la página 9-43.

Asistencia para estacionamiento ultrasónica

Si está disponible, este sistema usa sensores en la defensa trasera para asistir con el estacionamiento y para evitar chocar con objetos mientras está en R (Reversa). Ésta funciona a velocidades inferiores a 8 km/h (5 mph). URPA usa pitidos audibles para proporcionar distancia e información del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica* en la página 9-41.

Salidas eléctricas

Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares o reproductores MP3.

El vehículo tiene una toma de energía para accesorios en el frente de los portavasos en la columna central.

Vea *Salidas eléctricas* en la página 5-8.

Techo solar



En vehículos con esta característica, el techo sólo funciona cuando la ignición está en ON/RUN o la energía retenida para los accesorios (RAP) está activa.

Open/Close: Mantenga presionada la parte delantera o trasera del interruptor (1) para abrir o cerrar el techo solar.

1-20 En breve

Vent: Mantenga presionada la parte delantera o trasera del interruptor (2) para ventilar o cerrar el techo solar.

Cierre el parasol manualmente.

El techo solar no funcionará si el vehículo tiene una falla eléctrica.

Vea Techo solar en la página 2-17.

Desempeño y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS)

Si está equipado, el sistema de control de tracción limita el giro de las ruedas. El sistema se enciende al encender el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, presione y libere  en la columna central. Se ilumina  en el grupo de instrumentos.
- Presione y libere  nuevamente para volver a encender el control de tracción.

Vea Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-34.

Sistema StabiliTrak®

Si está equipado, el sistema StabiliTrak asiste con control direccional del vehículo

en condiciones de manejo difíciles. El sistema se enciende al encender el vehículo.

- Para apagar el Control de Tracción y el StabiliTrak, presione y sostenga  hasta que se iluminen  y  en el grupo de instrumentos.
- Presione y suelte  nuevamente para encender ambos sistemas.

StabiliTrak se encenderá de nuevo automáticamente cuando la velocidad del vehículo excede 50 km/h (31 mph).

Vea Sistema StabiliTrak® en la página 9-36.

Sistema de duración del aceite del motor

(En versiones así equipadas)

El sistema de duración de aceite del motor calcula la vida de aceite del motor en base al uso del vehículo y despliega el Código 82 (Cambiar aceite de motor pronto)

Mensaje de centro de información de conductor (DIC) cuando es necesario cambiar el aceite y filtro del motor.

Recuerde que la pantalla del contador de Oil Life (Vida del aceite) se debe restablecer después de cada cambio de aceite.

El sistema no se reinicializa por sí solo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización Oil life (vida del aceite) en las ocasiones en que el aceite no se cambia. No puede reinicializarse con precisión, sino hasta el siguiente cambio de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

1. Presione el botón MENÚ para mostrar la Vida restante del aceite en la pantalla. Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se visualiza 99%, esto significa que resta el 99% de la vida del aceite actual.
2. Para reiniciar el sistema de vida de aceite del motor, presione el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) mientras que la pantalla de Oil Life (vida del aceite) está activa. Después de algunos segundos,

1-22 En breve

habrá una campanilla simple y la vida del aceite se restablecerá a 100%.

Tenga cuidado de no reinicializar accidentalmente la pantalla de vida del aceite en ningún momento, excepto después del cambio de aceite. No se puede restablecer de manera adecuada. No se puede restablecer.

Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13.*

Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite aceleraciones bruscas y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.

- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga los neumáticos del vehículo inflados a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace los neumáticos del vehículo con neumáticos que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral del neumático, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Llaves, puertas y ventanillas 2-1

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves y seguros

Llaves	2-1
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-2
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-3
Seguros de puertas	2-7
Seguros eléctricos de puertas	2-8
Seguros automáticos de puertas	2-8
Seguros de puertas	2-8

Puertas

Puerta trasera	2-9
----------------------	-----

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-10
Sistema de alarma de vehículo	2-10

Espejos exteriores

Espejos convexos	2-12
Espejos eléctricos	2-13
Espejos plegables	2-13
Espejos con calefacción	2-13

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	2-14
Espejo retrovisor de atenuación automática	2-14

Ventanillas

Ventanillas	2-14
Ventanillas Eléctricas	2-15
Parasoles	2-16

Techo

Techo solar	2-17
-------------------	------

Llaves y seguros

Llaves

PELIGRO

Dejar a los niños en un vehículo, con las llaves de encendido es peligroso y los niños o terceras personas podrían resultar gravemente lesionados o perder la vida. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán con las llaves en la ignición, y los niños o terceras personas podrían quedar atrapados en el camino de una ventanilla cerrándose. No deje niños dentro de un vehículo con llave de ignición.

2-2 Llaves, puertas y ventanillas



La llave que es parte del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) puede ser usado para la ignición y todos los seguros.



Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor RKE para preservar la superficie de la llave. Presione el botón y el borde de la llave para replegarla.

El código de la llave está impreso en la placa del número de llave y puede utilizarse para hacer nuevas llaves en un Concesionario oficial o Taller de Servicio Autorizado Chevrolet. Guarde esta información en un lugar seguro fuera del vehículo.

Si se vuelve difícil girar la llave en la ignición, revise si la hoja de la llave tiene basura. Limpie periódicamente con un cepillo o una punta. Acuda a un concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet si requiere una llave nueva.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.

Llaves, puertas y ventanillas 2-3

- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

El transmisor de entrada remota sin llave (RKE) puede funcionar hasta 30 m de distancia del vehículo. Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.



Los siguientes pueden estar disponibles:

🔒 (cerrar): Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas.

Las luces de giro pueden encender y/o la bocina puede sonar indicando el cerrado. Consulte "Retroalimentación de bloqueo" en *Personalización del vehículo* en la página 5-30.

Si la puerta del conductor está abierta cuando se presiona **🔒** y se activa la Prevención de bloqueo de puerta desde afuera a través de la personalización del vehículo, todas las puertas se bloquearán y después se desbloqueará la puerta del conductor. Consulte "Prevenir bloqueo con la puerta abierta" en *Personalización del vehículo* en la página 5-30.

Presionar **🔒** puede también activar el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma del vehículo* en la página 2-10.

2-4 Llaves, puertas y ventanillas

🔓 (abrir): Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor o de todas las puertas. Consulte "Opciones de apertura de puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-30*.

Las luces de giro pueden encender y/o la bocina puede sonar indicando la apertura. Consulte "Retroalimentación de apertura" en *Personalización del vehículo en la página 5-30*.

Presionar **🔒** desactivará el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma del vehículo en la página 2-10*.

Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores RKE programados para este vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedirle al Concesionario oficial o Taller de Servicio autorizado Chevrolet que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para este vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor.

Reemplazo de la batería

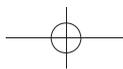
La batería no es recargable. Para reemplazar la batería:



1. Extienda la llave y abra la cubierta de la batería en la parte trasera del transmisor haciendo palanca con un dedo.
2. Quite la batería usada empujándola y deslizándola hacia la hoja de la llave.

Llaves, puertas y ventanillas **2-5**

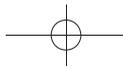
3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia arriba.
Empuje la batería hacia abajo hasta que esté colocada en su lugar. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
4. Ensamble la tapa de la batería de nuevo en el transmisor.



2-6 Llaves, puertas y ventanillas



La presente página no contiene información.



Llaves, puertas y ventanillas 2-7

Seguros de puertas

PELIGRO

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una puerta tiene el seguro cerrado; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.
- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.

Para poner o quitar el seguro de la puerta manualmente:

- Desde el interior, para bloquear la puerta, use la perilla de bloqueo en la parte superior del panel de la puerta.
- Desde el exterior gire la llave hacia el frente o hacia atrás del vehículo, u oprima  o  del transmisor de entrada remota sin llave (RKE).

2-8 Llaves, puertas y ventanillas

Seguros eléctricos de puertas



🔓 (abrir): Oprima para abrir los seguros de las puertas.

🔒 (cerrar): Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Seguros automáticos de puertas

Seguro automático de puertas

Cuando las puertas están cerradas, la ignición está encendida y la palanca de cambios se mueve desde P (estacionamiento) para transmisiones automáticas, o cuando la velocidad del vehículo rebasa 13km/h (8mph) para transmisiones manuales, se activa el seguro en ambas puertas.

La función de bloqueo automático de puerta no se puede desactivar.

Quitar seguros de puertas automáticamente.

Cuando la palanca se mueve desde P (estacionamiento) para vehículos de transmisión automática o cuando se apaga la ignición para vehículos de transmisión manual, las puertas se desbloquearán automáticamente.

Consulte *Personalización del vehículo* en la página 5-30.

Seguros de puertas



Las cerraduras de seguridad de la puerta trasera impiden que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior del vehículo.

Oprima **🔒** para activar los seguros de la puerta trasera. La luz indicadora en el interruptor se iluminará.

Oprima **🔒** nuevamente para desactivar las cerraduras de seguridad.

Llaves, puertas y ventanillas 2-9

Si se tira una manija interior de una puerta trasera cuando el seguro esté activado, la puerta permanecerá bloqueada y la luz indicadora puede parpadear. Suelte la manija, luego desactive los seguros de las puertas para niños para permitir que se abra la puerta desde el interior.

Puertas

Puerta trasera

PELIGRO

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con el portón trasero o el compartimiento de equipajes abierto, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y el compartimiento de equipajes o el portón trasero. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Si necesita conducir el vehículo con el portón trasero, o compartimiento equipajes abierto:

- Cierre todas las ventanillas.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de climatización en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte “Sistemas de control de climatización” en el índice.
- Si el vehículo está equipado con panel trasero eléctrico, desactive la función del portón trasero eléctrico.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-25*.

Para bloquear y desbloquear la puerta trasera, presione  o  en el interruptor de seguro de la puerta o el transmisor de entrada remota

2-10 Llaves, puertas y ventanillas

sin llave (RKE). Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-3.



Para abrir la portón trasero desde afuera del vehículo, presione  en el transmisor RKE, luego use el panel táctil.

Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-3.

Cuando cierre la portón trasero, cierre desde el centro para asegurar que se bloquee completamente.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, el vehículo no se hace imposible de robar.

Sistema de alarma de vehículo

Si está equipado con un sistema de alarma antirrobo, la luz indicadora, en el tablero de instrumentos cerca del parabrisas, muestra el estado del sistema.



Activación del sistema

1. Cerrar todas las puertas, el capot y la puerta trasera.
2. Active los seguros del vehículo usando el transmisor o el botón de los seguros de puertas eléctricas con la puerta abierta. La luz indicadora en el tablero de instrumentos debe encender y parpadear por unos 30 segundos.
3. Después de 30 segundos, o si se presiona dos veces el botón  en el transmisor, el sistema de alarma se activará, y la luz indicadora comenzará a parpadear lentamente para mostrar que la alarma está en operación.

Si se abre cualquier puerta o el capot sin desactivar primero los seguros con el transmisor, las luces de giro parpadearán y la sirena sonará durante unos 30 segundos. Entonces el sistema de

Llaves, puertas y ventanillas 2-11

alarma se activará nuevamente para monitorear el siguiente evento no autorizado.

El sistema de alarma de disuasión antirobo no se activará si los seguros de las puertas se activan con la llave.

Desactivando el sistema

Para desactivar el sistema, desbloquee las puertas usando el transmisor o arranque el vehículo.

Para evitar disparar la alarma por accidente:

- Active los seguros del vehículo con el transmisor después de que todos los ocupantes hayan salido y todas las puertas estén cerradas.
- Siempre abra los seguros de la puerta utilizando el transmisor. Desbloquear la puerta del conductor con la llave de respaldo no desactivará la alarma.

Si enciende la alarma por accidente, apáguela presionando  en el transmisor, o arranque el vehículo con un transmisor reconocido en el vehículo. La alarma no se detiene si quita el seguro a la puerta del conductor con la llave.

Cómo detectar una condición de manipulación no autorizada

Si se oprime  y la bocina suena tres veces, es porque ha ocurrido un intento de allanamiento mientras el sistema estuvo activado.

2-12 Llaves, puertas y ventanillas

Espejos exteriores

Espejos convexos

 **PELIGRO**

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Claves, puertas y ventanillas 2-13

Espejos eléctricos



Para ajustar los espejos:

1. Gire el interruptor selector a L (izquierda) o R (derecha) para elegir espejo de conductor o de pasajero.
2. Mueva el control para ajustar el espejo.
3. Gire el interruptor de selección a  para deseleccionar el espejo.

Para vehículos con espejos plegables y espejos con calefacción. Vea *Espejos plegables en la página 2-13*. *Espejos con calefacción en la página 2-13*.

Espejos plegables

Espejos plegables manuales

Para vehículos con espejos manuales plegables, estos espejos se pueden plegar hacia adentro, para evitar daños cuando se hace pasar el vehículo por un lavaautos automatizado. Para doblar, tire del espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia afuera para regresarlo a la posición original.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

 **(desempeñado de ventana trasera):** Oprima para calentar los espejos

Consulte "Desempeñador de la ventana trasera" bajo *Sistemas de control de climatización en la página 8-1*.

2-14 Llaves, puertas y ventanillas

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual

Sostenga el espejo retrovisor por el centro y muévelo para ver el área detrás del vehículo.

Para vehículos con espejo retrovisor manual, presione la pestaña hacia delante para uso diurno y empujela hacia atrás para uso nocturno, para evitar encandilamiento de los faros del vehículo que va detrás.

Espejo retrovisor de atenuación automática

Para ajustar el espejo retrovisor interior, sostenga la parte central del espejo y muévelo para ver el área detrás del vehículo.

Para vehículos con espejo retrovisor de atenuación automática, el espejo reducirá automáticamente el brillo de los faros del vehículo que va atrás. La función de atenuación se activa y la luz indicadora se enciende cuando se arranca el vehículo.

Limpieza del espejo

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Ventanillas

⚠ PELIGRO

Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas en clima tibio o cálido. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación.



Llaves, puertas y ventanillas 2-15

La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el techosolar, si está equipado.

Levantavidrios Eléctricos

PELIGRO

Los niños podrían sufrir lesiones graves o la muerte si quedan atrapados en el camino de una ventanilla que se está cerrando. Nunca deje las llaves en un vehículo con niños. Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanillas para evitar la operación de las ventanillas. Consulte *Llaves en la página 2-1*.



La puerta del conductor también tiene interruptores que controlan las ventanillas del conductor y traseras. Los interruptores funcionan cuando el vehículo se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (accesorio), o en Energía retenida para los accesorios (RAP). Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-21*.

Oprima el interruptor para bajar la ventanilla. Tire del borde delantero del interruptor para levantarla.

Ventanillas de Operación rápida arriba/abajo

Si está equipado, una ventanilla con función de abrir/cerrar rápido se puede subir o bajar son sostener el interruptor. Oprima o levante el interruptor de la ventana completamente y suéltelo para activar la función rápida. El modo de operación rápida puede cancelarse oprimiendo o levantando el interruptor.

Programación de las ventanillas eléctricas

Si se ha recargado, desconectado o reemplazado la batería del vehículo, se deben reprogramar las ventanas que tienen la función de operación rápida para que trabaje esta función. Para programar la ventana:

1. Cierre todas las puertas con la ignición en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (accesorio), o cuando la Energía retenida para los accesorios (RAP) esté

2-16 Llaves, puertas y ventanillas

activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-21.

2. Oprima y mantenga presionado el interruptor de la ventanilla hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Tire del interruptor de la ventana y no lo suelte para subirla. Continúe sosteniéndolo brevemente después de que la ventana está totalmente cerrada.
4. Repita esto para cada ventana que tenga la función de operación rápida.

Función anti-presión

La función anti-presión está en las ventanillas que tienen la función de operación rápida. Si un objeto se interpone en el recorrido de la ventana cuando se está cerrando con la operación rápida, o en ciertas condiciones de tiempo ambiental como congelamiento severo, la ventanilla se detendrá y se abrirá en un posición ajustada previamente

en la fábrica. La ventanilla funciona normalmente una vez que se remueve la obstrucción.

Seguro de ventanilla trasera

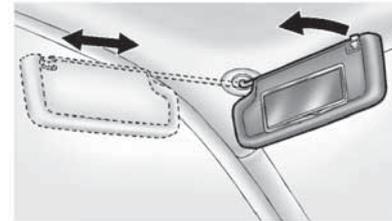


La función de bloqueo de ventanilla trasera impide que las ventanillas traseras del lado del pasajero sean operadas, excepto desde la posición del conductor.

Oprima  para activar el interruptor de bloqueo de la ventanilla trasera. La luz indicadora se enciende cuando se activa.

Oprima  de nuevo para desactivar el interruptor de bloqueo.

Parasoles



Tire del parasol hacia abajo para bloquear el resplandor. Si está equipado, desconecte el parasol del montaje central para pivotarlo a la ventana lateral o para extenderlo a lo largo de la varilla.

Llaves, puertas y ventanillas 2-17

Techo

Techo solar



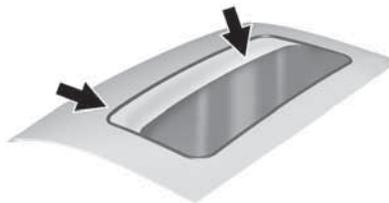
En vehículos con esta característica, el techo sólo funciona cuando la ignición está en ON/RUN o la energía retenida para los accesorios (RAP) está activa.

Open/Close: Oprima sin soltar la parte delantera o trasera del interruptor (1) para abrir o cerrar el techo solar.

Ventilación: Oprima sin soltar la parte delantera o trasera del interruptor (2) para ventilar o cerrar el techo solar.

Cierre el parasol manualmente.

El techo solar no funcionará si el vehículo tiene una falla eléctrica.



La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del techo solar o en los carriles. Esto podría causar problemas con la operación del techo corredizo o ruido. Podría taponar también el

sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el techo solar y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del techo solar y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del techo solar.

Asientos y sistemas de sujeción **3-1**

Asientos y sistemas de sujeción

Apoyacabezas

Apoyacabezas..... 3-2

Asientos delanteros

Ajuste del asiento 3-4

Ajuste del asiento eléctrico 3-5

Ajuste del soporte lumbar 3-5

Respaldos reclinables 3-6

Apoyabrazos de asiento delantero 3-7

Asientos delanteros con calefacción 3-8

Respaldo plegable 3-9

Asientos Traseros

Asientos Traseros 3-10

Apoyabrazos del asiento trasero. 3-14

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-14

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-16

Cinturón de seguridad de tres puntos 3-17

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo 3-22

Extensor de Cinturón de Seguridad 3-22

Revisión del sistema de seguridad 3-23

Cuidado del cinturón de seguridad 3-23

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-23

Sistema de bolsa de aire (Air Bag)

Sistema de bolsa de aire 3-27

¿En dónde están las bolsas de aire? 3-31

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-32

¿Qué provoca que se infla una bolsa de aire? 3-34

¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-34

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? 3-34

Sistema de detección de pasajeros (Si esta equipado) 3-36

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 3-41

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 3-42

Revisión del sistema de las bolsas de aire 3-42

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 3-43

Restricciones para niños

Niños Mayores 3-44

Bebés y niños pequeños 3-46

Sistemas de Restricción para Niños 3-49

Dónde poner el sistema de retención infantil 3-51

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) (Si esta equipado) 3-52

3-2 Asientos y sistemas de sujeción

- Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-58
- Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero) 3-59

Apoyacabezas

PELIGRO

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con apoyacabezas que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No ponga el vehículo en movimiento hasta que los apoyacabezas para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

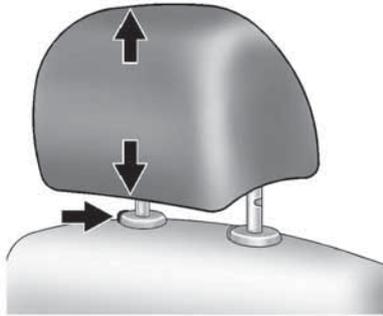
Asientos delanteros

Los asientos delanteros tienen apoyacabezas ajustables en las posiciones de sentado junto a las ventanillas.



Ajuste los apoyacabezas de tal forma que la parte superior de la misma esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.

Asientos y sistemas de sujeción 3-3



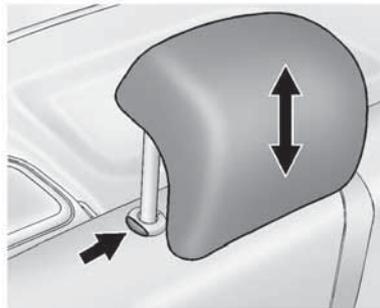
Puede ajustarse la altura del apoyacabeza. Tire del apoyacabeza hacia arriba para elevarla. Trate de mover el apoyacabeza para cerciorarse que está asegurado en su posición.

Para bajar el apoyacabeza, pulse el botón ubicado en la parte superior del respaldo, y empuje el apoyacabeza hacia abajo. Trate de mover el apoyacabeza después de liberar el botón para asegurarse que esté trabada en su lugar.

Los apoyacabezas del asiento delantero del lado de la ventanilla no fueron diseñadas para retirarse.

Asientos Traseros

Los asientos traseros del vehículo tienen soporte de apoyacabezas ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.



Puede ajustarse la altura del apoyacabeza. Tire del apoyacabeza hacia arriba para elevarlo. Trate de mover el apoyacabeza para cerciorarse que está asegurado en su posición.

Para bajar el apoyacabeza, pulse el botón ubicado en la parte superior del respaldo, y empuje el apoyacabeza hacia abajo. Trate de mover el apoyacabeza después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Los apoyacabezas traseros del lado de la ventanilla no fueron diseñados para retirarse.

3-4 Asientos y sistemas de sujeción

Asientos delanteros

Ajuste del asiento

Posición del asiento

⚠ PELIGRO

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.



Para ajustar un asiento manual:

1. Tire de la manija en la parte delantera del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la manija.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Regulación de altura



Si así está equipado, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo manualmente para subir o bajar el asiento.

Asientos y sistemas de sujeción 3-5

Ajuste del asiento eléctrico

(En versiones así equipadas)



Para ajustar el asiento eléctrico del conductor, si está disponible:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control hacia adelante o hacia atrás.
- Levante o baje la parte frontal del asiento moviendo el frente del control hacia arriba o hacia abajo.

- Levante o baje el completamente el asiento moviendo la parte trasera del control hacia arriba o hacia abajo.

Para ajustar el respaldo, vea *Respaldos reclinables en la página 3-6*.

Para ajustar el soporte lumbar, vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-5*.

Ajuste del soporte lumbar



Se muestra el asiento manual, el asiento eléctrico es similar

Si está disponible, oprima la parte delantera o trasera del interruptor para aumentar o disminuir el soporte lumbar. Libere el interruptor al alcanzar el nivel de soporte deseado.

3-6 Asientos y sistemas de sujeción

Respaldos reclinables

PELIGRO

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse que estén trabados.



Se muestra el asiento manual, el asiento eléctrico es similar

Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca.
Si es necesario, mueva el cinturón de seguridad para acceder a la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada, luego suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y tire del respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresa a la posición vertical.
2. Empuje y tire del respaldo para asegurar que esté trabado.

PELIGRO

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso cuando se abrochen, los cinturones de seguridad no pueden hacer su trabajo.

El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

(Continúa)

Asientos y sistemas de sujeción 3-7**PELIGRO (Continúa)**

El cinturón de seguridad de dos puntos podría elevarse por encima de su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

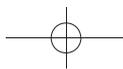
Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

Apoyabrazos de asiento delantero

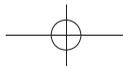
Puede haber un apoyabrazos en la parte interior del asiento del conductor. Para levantar o bajar el apoyabrazos, presiónelo hacia arriba o muévelo hacia abajo.



3-8 Asientos y sistemas de sujeción



La presente página no contiene información.



Asientos y sistemas de sujeción 3-9

Respaldo plegable

El respaldo del copiloto puede plegarse completamente.

⚠ PELIGRO

Si pliega el respaldo hacia adelante para transportar objetos más largos, como esquís, asegúrese de que ninguna carga de este tipo esté cerca de una bolsa de aire. En un choque, una bolsa de aire al inflarse podría lanzar a ese objeto hacia una persona. Esto podría causar lesiones severas o inclusive la muerte. Sujete los objetos lejos del área en la cual se inflaría una bolsa de aire. Para mayor información, vea *¿Dónde están las bolsas de aire? (Canadá) en la página 3-29. ¿Dónde están las bolsas de aire? (México) en la página 3-31. Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

⚠ PELIGRO

Los objetos que coloque sobre este respaldo pueden golpear y lesionar a las personas en una parada o viraje repentino, o en un impacto. Retire o fije todos los objetos antes de conducir.

Para plegar el respaldo:

1. Baje el apoyacabeza completamente. Vea *Apoyacabezas en la página 3-2.*
2. Mueva el asiento lo más atrás posible. Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4.*



3. Eleve la palanca completamente y pliegue el respaldo hacia adelante.

Si es necesario, mueva el cinturón de seguridad para acceder a la palanca.

4. Continúe bajando el respaldo hasta que esté completamente plegado y se asegure en su lugar.

3-10 Asientos y sistemas de sujeción

Para elevar el respaldo:

1. Levante la palanca completamente para desbloquear el respaldo. Después, suba el respaldo y empújelo hacia atrás hasta que vuelva a atorarse.
2. Empuje y tire del respaldo para asegurarse que esté asegurado en su posición.

PELIGRO

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse que estén trabados.

Asientos Traseros

Plegando el respaldo

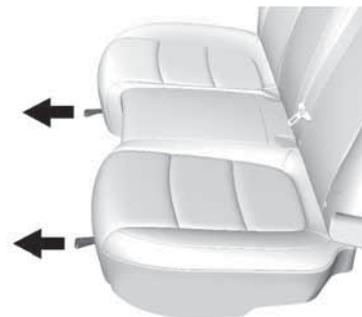
Cualquier lado del respaldo puede plegarse para obtener mayor espacio para carga. Rebata el respaldo sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

Aviso: Doblar el respaldo trasero antes de inclinar el asiento hacia adelante puede dañar el asiento trasero. Siempre incline el asiento trasero hacia adelante antes de doblar el respaldo.

Para plegar el respaldo hacia abajo:

1. Asegúrese que el área del piso al frente de los asientos traseros estén libre.
2. Baje completamente el apoyacabeza. Vea *Apoyacabezas en la página 3-2*.
3. Deslice los asientos delanteros hacia adelante y coloque los respaldos delanteros en posición vertical. Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4*. *Respaldos reclinables en la página 3-6*.



Asientos y sistemas de sujeción 3-11

4. Tire de la correa del borde delantero del asiento trasero para liberar el asiento. Incline hacia delante el asiento en dirección al frente del vehículo.

El asiento se puede inclinar hacia delante antes de que el respaldo se pliegue. De otra manera, el respaldo no se plegará adecuadamente.



Asiento trasero con gancho de retención en el Respaldo del asiento.

5. Asegúrese que el cinturón de seguridad esté en el gancho de retención en la parte superior del respaldo del asiento, si está equipado.



Asiento trasero con gancho de retención en el Respaldo del asiento.

6. Meta la mano debajo del cinturón y tire de la palanca en la parte superior del respaldo para desbloquear el respaldo.
Una lengüeta cerca de la palanca del respaldo se eleva cuando el respaldo está detrabado.

3-12 Asientos y sistemas de sujeción



7. Pliegue el respaldo hacia adelante y abajo.



Broche del cinturón de seguridad en la moldura lateral

8. Coloque el cinturón de seguridad del lado de la ventanilla en el broche del cinturón de seguridad (si está equipado) en la moldura lateral del vehículo.
9. Repita los Pasos 1-8 para el otro respaldo y el asiento, si lo desea.

Elevar el respaldo

PELIGRO

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse que estén trabados.

Asientos y sistemas de sujeción 3-13

PELIGRO

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

Para regresar el respaldo trasero a la posición normal de sentado:



Broche del cinturón de seguridad en la moldura lateral

1. Remueva el cinturón de seguridad del lado de la ventanilla del broche del cinturón de seguridad en la moldura lateral del vehículo.
2. Eleve el respaldo y empújelo hacia atrás para asegurarlo en su lugar. Una lengüeta cerca de la palanca del respaldo se retrae cuando el respaldo está trabado en su posición.
Asegúrese que los cinturones de seguridad no queden atrapados por el mecanismo de aseguramiento del respaldo.
El cinturón de seguridad central posterior podría bloquearse cuando levante el respaldo. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo. Si el cinturón de seguridad sigue asegurado, intente de nuevo después de mover el asiento hacia afuera.
3. Empuje y tire de la parte superior del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.

3-14 Asientos y sistemas de sujeción

- Regrese el asiento a su posición original y empuje hacia abajo la parte delantera del asiento hasta que se asegure.

Asegúrese que los cinturones de seguridad y las hebillas del cinturón de seguridad no estén atrapados bajo el asiento y estén colocados adecuadamente para su uso.

- Repita los Pasos 1-4 para el otro respaldo y asiento, si es necesario.

Si no se necesita espacio de carga adicional, los respaldos se deben mantener en posición vertical y asegurados.

Apoyabrazos del asiento trasero.



Si está disponible, el asiento trasero cuenta con un apoyabrazos en el centro del respaldo. Baje el apoyabrazos para tener acceso a los portavasos.

Para doblarlo, levante el apoyabrazos y empújelo hacia atrás hasta que se empareje con el respaldo.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

PELIGRO

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo. Además,

(Continúa)

Asientos y sistemas de sujeción 3-15

PELIGRO (Continúa)

cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12*.

Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga. Podría ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se

detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

P: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

R: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

3-16 Asientos y sistemas de sujeción

AIRBAGS

P: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

R: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

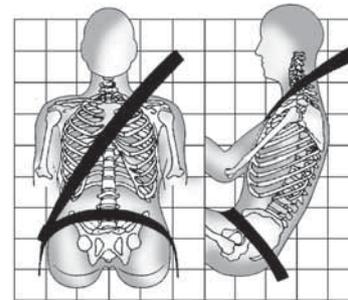
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños Mayores en la página 3-44*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-46* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza

Asientos y sistemas de sujeción 3-17

sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.

- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción. El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

PELIGRO

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

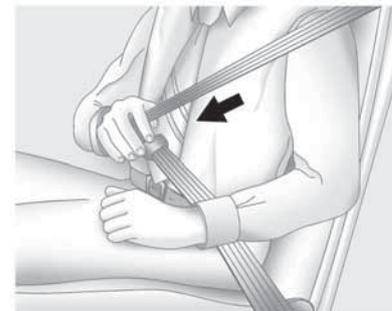
- Nunca utilice el cinturón del hombro debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.
- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un apoyabrazos.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.



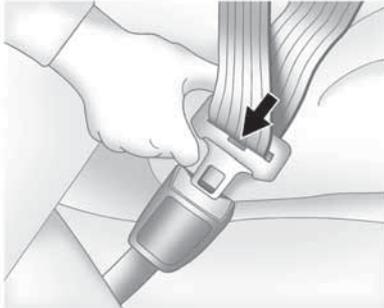
2. Sujete la placa de cerrojo y tire del cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si tira el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después tire del cinturón frente a usted con más lentitud.

3-18 Asientos y sistemas de sujeción

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se tira por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.

El cinturón de seguridad central trasero sólo se puede retirar del retractor si el respaldo está en posición vertical y asegurada.

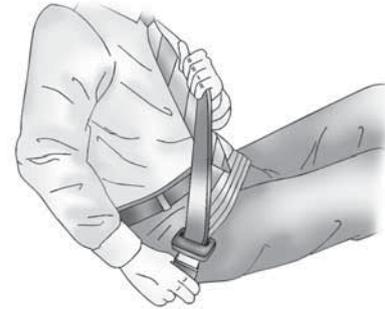


- Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

- Tire hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-22*.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

- Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección respecto a instrucciones sobre su uso y medidas de seguridad importantes.



- Para apretar la parte de la cintura, tire del cinturón de hombro hacia arriba.

Puede ser necesario tirar de la costura del cinturón de seguridad a través de la placa del seguro para apretar completamente el cinturón del regazo sobre los ocupantes más pequeños.

Asientos y sistemas de sujeción 3-19



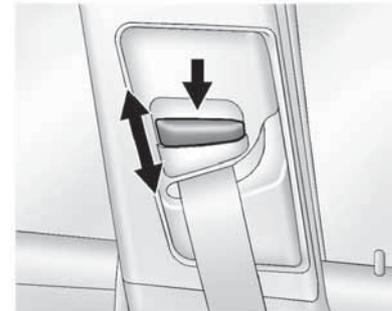
Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajuste de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la porción del hombro quede sobre el hombro pero no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. *Vea Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente en la página 3-16.*



Para mover el ajustador de altura del cinturón de hombro hacia abajo, oprima el botón de liberación y mueva el ajustador de altura a la posición deseada. Se puede mover el ajustador de altura presionando la guía del cinturón del hombro.

Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón de liberación, para confirmar que se haya asegurado en su posición.

3-20 Asientos y sistemas de sujeción

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes fuera de borda en el asiento delantero. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Estos ayudan a ajustar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal, casi frontal o trasero, si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Para los vehículos con bolsas de aire de impacto lateral, los pretensores del cinturón de seguridad pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad en un choque lateral o vuelco.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan en un choque, éstos y probablemente otras partes del sistema del cinturón de seguridad del vehículo se deberán reemplazar.

Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión* en la página 3-23.

Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

Las guías de confort del cinturón trasero de seguridad pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala en un cinturón de hombro, la guía de confort coloca el cinturón de hombro lejos del cuello y la cabeza.

Guías de comodidad de cinturón de seguridad están disponibles con su concesionario.



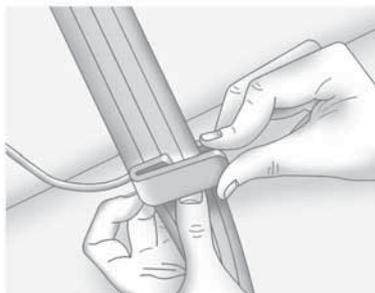
Para instalar la guía ajustable de comodidad al respaldo y al cinturón de seguridad:



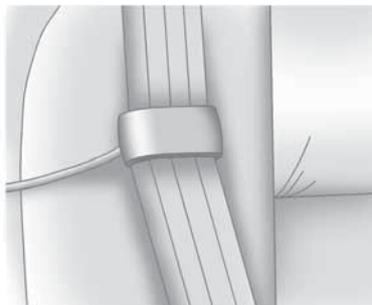
1. Ubique el circuito de anclaje en el respaldo trasero externo, cerca de la parte superior.

Asientos y sistemas de sujeción 3-21

2. Una la guía ajustable de comodidad al lazo de anclaje enroscando el gancho a través del lazo.



3. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



4. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.
5. El cordón elástico de la guía de comodidad es ajustable. Usted puede alargarlo o acortarlo apretando en ambos extremos del ajustador de plástico y tirando el cordón elástico o la guía.
6. Ajuste la guía de tal forma que la porción del hombro esté sobre el hombro y no caiga de éste.

El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la guía de comodidad podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque.

PELIGRO

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombre debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

3-22 Asientos y sistemas de sujeción



- Abroche y coloque el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Compruebe que el cinturón de hombro cruce el hombro.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Desenganche la guía del lazo en el asiento. Guarde la guía en un lugar conveniente como la guantera para la próxima vez que se necesite.

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a sujetarle, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, acuda a un concesionario/taller oficial Chevrolet para que le proporcione un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a

Asientos y sistemas de sujeción 3-23

evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones desseguridad, broches, placas decerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todosellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet que lo repare. Los cinturones desseguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden

desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12*.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-23*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

PELIGRO

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

PELIGRO

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los

(Continúa)

3-24 Asientos y sistemas de sujeción

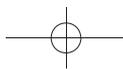
PELIGRO (Continúa)

sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Acuda a un concesionario/taller autorizado Chevrolet para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

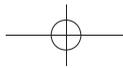
Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13.*

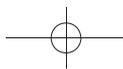


Asientos y sistemas de sujeción 3-25



La presente página no contiene información.

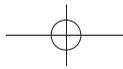




3-26 Asientos y sistemas de sujeción



La presente página no contiene información.



Asientos y sistemas de sujeción 3-27

Sistema de bolsa de aire (Airbag)

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.

El vehículo puede tener las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.

- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero exterior.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.
- Una bolsa de aire de techo para el pasajero delantero y los pasajeros sentados directamente detrás del pasajero delantero.

Todas las bolsas de aire del vehículo tienen la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) en la moldura o en una etiqueta cercana a la abertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

3-28 Asientos y sistemas de sujeción

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

PELIGRO

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-32.*

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

PELIGRO

Debido a que las bolsas de aire se inflan con gran fuerza y más rápido que un parpadeo, cualquier persona que golpeen, o que se encuentre muy cerca de una bolsa de aire al inflarse, puede resultar gravemente lesionada o muerta. No se siente innecesariamente cerca de

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

ninguna bolsa de aire, como ocurriría si se sentara en el borde del asiento o si se inclinara hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

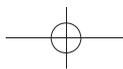
Asientos y sistemas de sujeción 3-29

PELIGRO

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un asiento de seguridad para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños Mayores en la página 3-44. Bebés y niños pequeños en la página 3-46.*



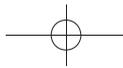
Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire. El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13.*



3-30 Asientos y sistemas de sujeción

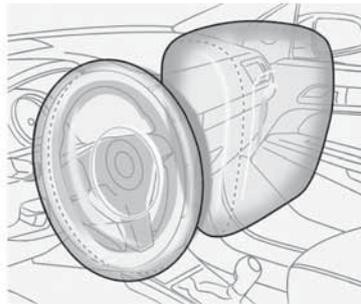


La presente página no contiene información.



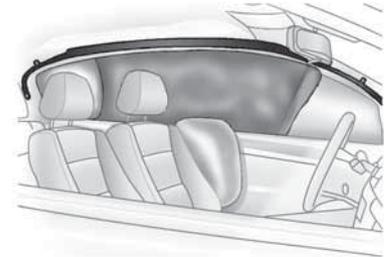
Asientos y sistemas de sujeción 3-31

¿En dónde están las bolsas de aire? (Air Bag)



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante de conducción.

La bolsa de aire delantera del pasajero exterior está en el lateral del tablero de instrumentos.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar.**

Si el vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento del conductor y el pasajero delantero, se encuentran al costado de los respaldos más cercanos a la puerta.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero derecho, y los pasajeros que viajan

3-32 Asientos y sistemas de sujeción

junto a las ventanillas de la segunda fila, están ubicadas en el techo, arriba de las ventanillas laterales.

PELIGRO

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el centro del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el

copiloto. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que la bolsas de aire frontales se inflen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

Asientos y sistemas de sujeción 3-33

Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante vuelcos, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual. Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque.

Las bolsas de aire de rodilla delanteras, si están equipadas, están diseñadas para inflarse en impactos frontales o casi frontales severos que excedan un umbral de despliegue predeterminado.

El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo. Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al despliegue completo para impactos

frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire laterales instaladas en el asiento para el conductor y el pasajero delantero. El vehículo puede tener bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento para los pasajeros externos de la segunda fila. El vehículo tiene bolsas de aire en el riel del techo. Vea *Sistema de bolsa de aire en la página 3-27*. Las bolsas de aire laterales, si están instaladas, y las de techo están diseñadas para inflarse en impactos laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, se pretende que estas bolsas de aire de riel de techo se inflen durante un vuelco o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire para impacto lateral montadas en el asiento, si están equipadas, y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque

está arriba del nivel de umbral de diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire de riel de techo se inflen durante choques traseros. Se pretende que la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento, si está equipada, se infle sobre el costado del vehículo que sea golpeado. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado, o durante un impacto frontal grave.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación.

3-34 Asientos y sistemas de sujeción

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer la ubicación de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-31.*

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En

colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para vuelcos están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de asiento externo en la primer y segunda hilera. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para vuelcos están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no

es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-32.*

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se inflen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos.

Asientos y sistemas de sujeción 3-35

*¿Dónde están las bolsas de aire?
en la página 3-31 para conocer
la ubicación de los módulos
de bolsas de aire.*

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

PELIGRO

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que puede quitar automáticamente los seguros de puertas, encender las luces interiores, las luces intermitentes de advertencia y cortar el sistema de combustible después de que se inflan las bolsas de aire. Usted puede cerrar las puertas, apagar las luces interiores, y apagar las luces preventivas por medio de los controles para tales características.

PELIGRO

Un accidente suficiente severo que infle las bolsas de aire también puede haber dañado funciones importantes en el vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de freno y dirección, etc. Incluso si parece que se puede conducir el vehículo después de un accidente moderado, puede haber daño oculto que podría hacer difícil operar el vehículo.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

3-36 Asientos y sistemas de sujeción

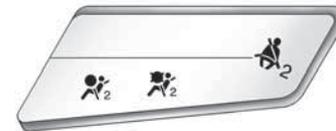
En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para el vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.
- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque.

- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a un concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Sistema de detección de pasajeros (Si esta equipado)

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero exterior. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.



El símbolo para ON (encendido) y OFF (apagado) será visible durante la verificación del sistema, Si usa un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo, no se puede ver la revisión del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, el símbolo para encendido o apagado estará visible. *Vea Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-13.*

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire de rodilla del pasajero delantero exterior en ciertas condiciones. No se afecta ninguna otra bolsa de aire con el sistema de detección de pasajeros.

Asientos y sistemas de sujeción 3-37

El sistema de detección del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero exterior. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire delantera y bolsa de aire de rodilla del pasajero externo delantero se debería inflar o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento

elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto es debido al gran riesgo si se infla la bolsa de aire.

PELIGRO

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la(s) bolsa(s) de aire del pasajero delantero exterior, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se inflará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la(s) bolsa(s) de aire esté(n) desactivada(s).

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si las bolsas de aire están desactivadas. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

3-38 Asientos y sistemas de sujeción

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire de rodilla del pasajero delantero externo si:

- El asiento del pasajero está libre.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de seguridad para niños.
- El pasajero del asiento delantero retira su peso del asiento por un momento.
- Existe un problema crítico con el sistema de bolsas de aire o el sistema de detección de pasajeros.

PELIGRO

Si la bolsa de aire del pasajero externo delantero se apaga para un ocupante de tamaño adulto, la bolsa de aire no podrá inflarse y ayudar a proteger a esa persona
(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

en un accidente, lo que resulta en un incremento de riesgo de lesiones serias o incluso la muerte. Un ocupante de tamaño adulto no debería ocupar el asiento del pasajero externo delantero, si el indicador apagado de la bolsa de aire del pasajero está iluminada.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire de rodilla del pasajero delantero externo, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que las bolsas de aire están desactivadas. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-13*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire de rodilla del asiento

del pasajero delantero externo en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño de un adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero. Cuando el sistema de detección de pasajeros permita que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido como recordatorio de que las bolsas de aire están activas.

Para algunos niños, incluyendo a niños en los asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire de rodilla del asiento del pasajero delantero exterior, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para las los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de

Asientos y sistemas de sujeción 3-39

seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

PELIGRO

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-13 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el Indicador de Encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* en la página 3-59.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) en la página 3-61.

5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento. Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo los apoyacabezas del vehículo. Si esto sucede, ajuste el apoyacabeza. Vea *Apoyacabezas* en la página 3-2.
6. Vuelva a arrancar el vehículo.

El sistema de detección de pasajero puede o no desactivar las bolsas de aire para un niño en un asiento de

3-40 Asientos y sistemas de sujeción

seguridad dependiendo del tamaño del niño y la postura para sentarse. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Si el Indicador de Apagado se ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser

porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento. Realice los siguientes pasos para permitir que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se sienta de forma vertical en el asiento, centrado en el asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o

tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o almohadón, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no

Asientos y sistemas de sujeción 3-41

use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-42* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

Un asiento húmedo puede afectar el desempeño del sistema de detección del pasajero. A continuación se muestra por qué:

- El sistema de detección de pasajero puede apagar la bolsa de aire del pasajero cuando el asiento se humedece con líquido. Si esto sucede, se iluminará el indicador de apagado, y también se iluminará la luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos.
- El líquido acumulado sobre el asiento que no sea absorbido puede hacer con mayor probabilidad que el sistema de

detección de pasajero active (encienda) la bolsa de aire del pasajero mientras que un asiento de seguridad para niños o un niño estén en el asiento. Si se activa la bolsa de aire de pasajero, se iluminará el indicador de encendido.

Si el asiento del pasajero se humedece, seque el asiento de inmediato. Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire está encendida, no instale un asiento de seguridad para niños ni permita que alguien ocupe el asiento. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13* con respecto a información importante de seguridad.

PELIGRO

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. El concesionario oficial o taller de servicio autorizado y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire.

3-42 Asientos y sistemas de sujeción

PELIGRO

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos.

Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal

o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar o mover partes en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del techo, las cubiertas del techo o los pilares, la consola superior, los sensores delanteros, los sensores de impacto delanteros o el cableado de la bolsa de aire.

El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet tiene información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para vuelco, vea *Neumáticos y ruedas de conducción de*

tamaños diferentes en la página 10-68 para obtener información importante.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-13.

Asientos y sistemas de sujeción 3-43

Aviso: Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire?* en la *página 3-31* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para que realice el servicio.

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

PELIGRO

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

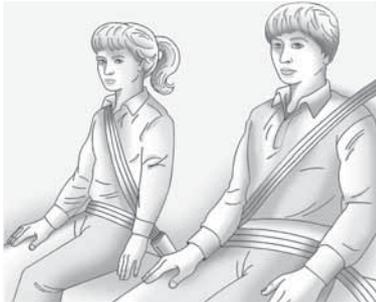
Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes de lsistema de bolsa de aire. Vea al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar Inmediatamente el vehículo. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-13.*

3-44 Asientos y sistemas de sujeción

Restricciones para niños

Niños Mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

P: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

R: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Asientos y sistemas de sujeción 3-45

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

PELIGRO

Nunca permita que más de un niño utilice el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, ellos pueden golpearse entre sí y

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



PELIGRO

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

3-46 Asientos y sistemas de sujeción



Bebés y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad.

PELIGRO

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños.

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

PELIGRO

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 kg (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.

Asientos y sistemas de sujeción 3-47



PELIGRO

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.



P: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

R: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple

3-48 Asientos y sistemas de sujeción

con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Durante un choque, si un infante está en un asiento con retención infantil que ve hacia atrás, las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

PELIGRO

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Asientos y sistemas de sujeción 3-49

Sistemas de Restricción para Niños



Asiento de infante que ve hacia atrás

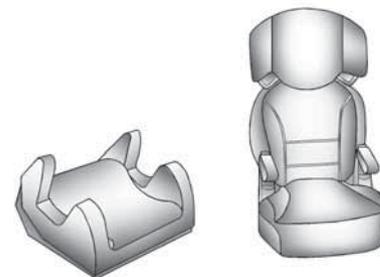
Un asiento para infantes que vea hacia atrás proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.



Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



Asientos elevados

Un asiento elevado es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

3-50 Asientos y sistemas de sujeción

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

PELIGRO

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de

cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclajes inferiores y correas para niños (Sistema de CERRAJE) (Si esta equipado) en la página 3-52* para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de

sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Asientos y sistemas de sujeción 3-51

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

PELIGRO

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

PELIGRO

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros o el interruptor de la bolsa de aire desactivó la bolsa de aire del pasajero delantero derecho, ningún sistema es infalible. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté desactivada.

(Continúa)

3-52 Asientos y sistemas de sujeción

PELIGRO (Continúa)

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y

algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier

asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) (Si esta equipado)

El sistema LATCH asegura el asiento de seguridad para niños al conducir o en un choque. Los aditamentos LATCH en el asiento de seguridad para niños se utilizan para atar el asiento de seguridad para niños a los anclajes en el vehículo. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil.

Asegúrese que un asiento con retención infantil compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento con retención, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las

Asientos y sistemas de sujeción 3-53

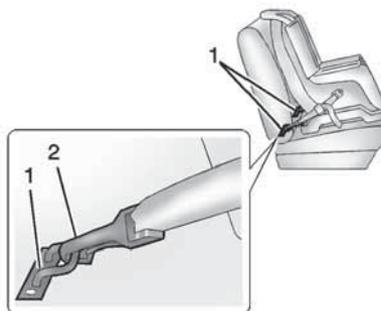
instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior.

Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento con retención infantil le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento con retención infantil y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo.

No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen

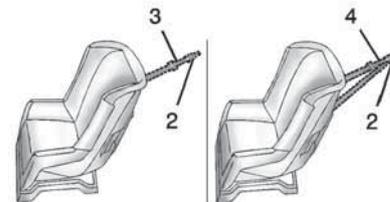
anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (1) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con para niños con sujetadores inferiores (2).

Anclaje de atadura superior



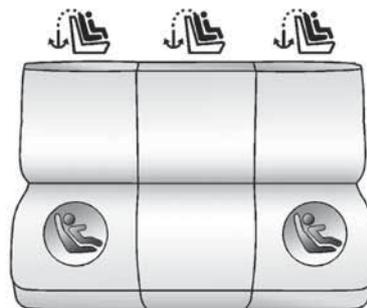
Un anclaje superior (3, 4) ancla la parte superior del asiento para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de anclaje superior (2) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de conexión superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento para niños durante la conducción o durante un choque.

3-54 Asientos y sistemas de sujeción

El asiento para niños puede tener un anclaje único (3) o anclaje dual (4). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (2) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

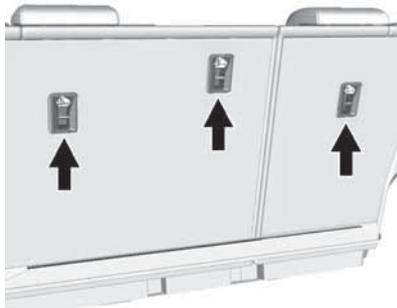


Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes inferiores tiene dos etiquetas, cerca del pliegue entre el respaldo y el asiento.



Para ayudar a ubicar los anclajes con correa superior, el símbolo del anclaje de correa superior está ubicado sobre la moldura cerca del anclaje.

Asientos y sistemas de sujeción 3-55



Los anclajes de atadura superior están en la parte posterior de los respaldos. Asegúrese de utilizar el anclaje sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. *Vea **Dónde poner el sistema de retención infantil** en la página 3-51 para obtener información adicional.*

Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH

PELIGRO

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

PELIGRO

No sujete más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento con retención infantil por anclaje.

3-56 Asientos y sistemas de sujeción

PELIGRO

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Tire del cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento con retención infantil.

Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-51*.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores, no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. Utilice en cambio los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
- 1.2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

Cuando instale una restricción para niño que vea hacia el frente, puede ser necesario mover el asiento delantero hacia adelante para instalar adecuadamente la

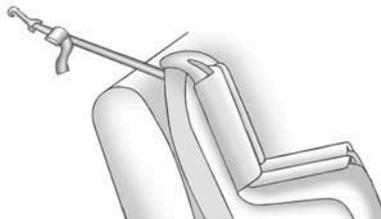
Asientos y sistemas de sujeción 3-57

restricción conforme a las instrucciones del fabricante del asiento para niños. Vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4*.

- 1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.
2. Si el fabricante del asiento con retención infantil recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:
 - 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.
 - 2.2. Retire la cubierta de carga antes de instalar la correa superior. Coloque la cubierta de carga sobre el piso del área de carga. La

cubierta de carga debe permanecer desinstalada mientras la correa superior esté en uso.

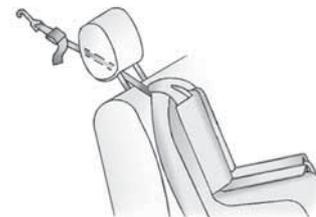
- 2.3. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



Si la posición que usa no tiene apoyacabeza y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene apoyacabeza y utiliza una atadura doble, dirija la atadura sobre el respaldo.



3-58 Asientos y sistemas de sujeción

Si la posición que está utilizando tiene un apoyacabeza ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante el apoyacabeza y pase la correa por debajo del apoyacabeza así como entre las barras del apoyacabeza.



Si la posición que está utilizando tiene un apoyacabeza ajustable y está utilizando una atadura doble, levante el apoyacabeza y pase la correa por debajo del apoyacabeza así como alrededor de las barras del apoyacabeza.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.) para que su instalación sea adecuada.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

PELIGRO

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Asientos y sistemas de sujeción 3-59

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclajes inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* (Si esta equipado) en la página 3-52 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclajes inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* (Si esta equipado) en la página 3-52 respecto a las ubicaciones de anclaje

de la correa asuperior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

Si el asiento con retención infantil no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-51*, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

Para las posiciones de asiento de la segunda fila externa, retire el cinturón de seguridad de la guía. No asegure el asiento de seguridad para niños con el cinturón de seguridad dirigido a través de la guía.

Cuando instale una restricción para niño que vea hacia el frente, puede ser necesario mover el asiento delantero hacia adelante para instalar adecuadamente la restricción conforme a las instrucciones del fabricante del asiento para niños.

3-60 Asientos y sistemas de sujeción

2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

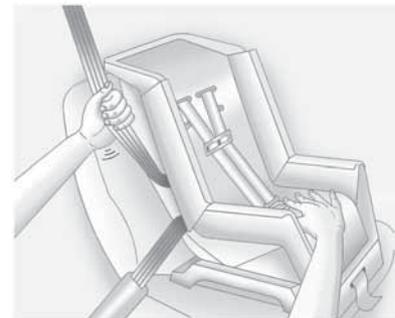


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Tire del cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



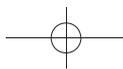
5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Asientos y sistemas de sujeción 3-61

Intente tirar del cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclajes inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) (Si esta equipado) en la página 3-52*
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

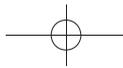
Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

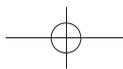


3-62 Asientos y sistemas de sujeción



La presente página no contiene información.

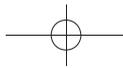


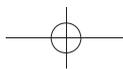


Asientos y sistemas de sujeción 3-63



La presente página no contiene información.

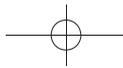




3-64 Asientos y sistemas de sujeción



La presente página no contiene información.



Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

- Portaobjetos del tablero de instrumentos 4-1
- Portavasos 4-2
- Compartimento para lentes oscuros 4-2
- Bandeja portaobjetos debajo del asiento 4-2

Características adicionales del almacenamiento

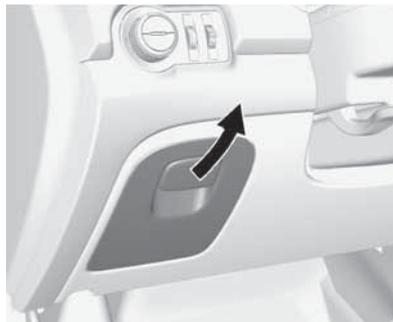
- Sistema de administración de la carga 4-3
- Red de comodidad 4-3
- Triángulo de Advertencia 4-4

Sistema portaequipajes

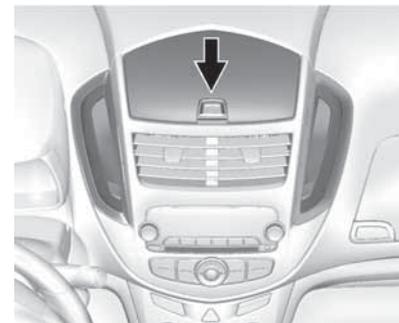
- Sistema portaequipajes 4-4

Compartimientos de almacenamiento

Portaobjetos del tablero de instrumentos



Si está equipado, tire de la manija para abrir.

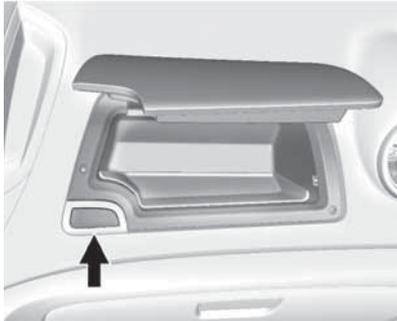


Si está equipado con portaobjetos superior, deslice el pestillo para abrir.

IMPORTANTE

Los vehículos no son comercializados con triángulo de emergencia. Recuerde que conforme a la legislación de algunos países, entre los que puede estar el suyo, es obligatorio circular con triángulo de emergencias.

4-2 Almacenamiento



Si está equipado con portaobjetos arriba de la guantera, oprima el botón para abrir.

Portavasos



Si está equipado, tire hacia abajo el apoyabrazos del asiento trasero para tener acceso.

Compartimento para lentes oscuros

Puede haber un compartimento para lentes oscuros sobre la puerta del conductor. Jale para abrir.

Bandeja portaobjetos debajo del asiento

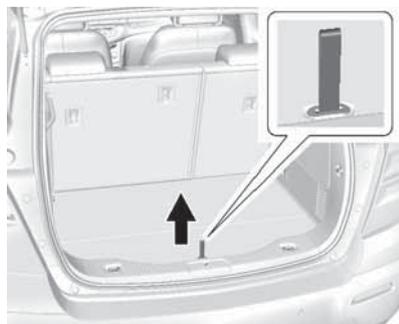


Si está equipado, hay bandeja portaobjetos debajo del asiento del pasajero delantero. Levante el extremo de la bandeja hacia arriba y tire hacia adelante para abrir. Empújela hacia el asiento para cerrar.

Características adicionales del almacenamiento

Sistema de administración de la carga

Este vehículo tiene un sistema de administración de la carga en la parte trasera.

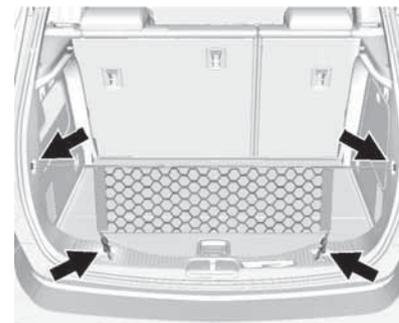


Tire de la correa para levantarla.



Doble el piso de carga. Coloque el gancho desde el piso de carga dentro del gancho sobre la moldura lateral.

Red de comodidad

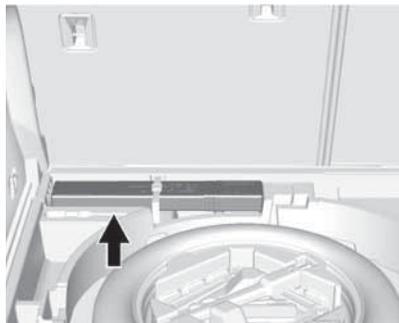


El vehículo puede tener una red de conveniencia. Sujete la red a los anclajes de carga.

La red se debe usar para almacenar pequeñas cargas y no se debe usar para cargas pesadas.

4-4 Almacenamiento

Triángulo de Advertencia



Si está equipado, el triángulo de advertencia se guarda en el compartimento de almacenamiento trasero.

Los vehículos no son comercializados con triángulo de emergencia. Recuerde que conforme a la legislación de algunos países, entre los que puede estar el suyo, es obligatorio circular con triángulo de emergencias.

Sistema portaequipajes

PELIGRO

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo, como paneles, láminas de madera o un colchón, el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.

Para los vehículos con una rejilla de techo, la rejilla se puede utilizar para llevar artículos de carga.

Aviso: Subir a la rejilla del techo carga que pese más de 75 Kg (165 lbs) o que quede en voladizo hacia atrás o hacia los lados del vehículo puede dañar al vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.

Para evitar daños o pérdida de carga cuando el vehículo esté en movimiento, verifique que los travesaños y la carga estén firmemente sujetados. Al subir carga a la rejilla del techo elevará el centro de gravedad del vehículo.

Almacenamiento 4-5

Evite las altas velocidades, arranques súbitos, vueltas pronunciadas, frenados repentinos o maniobras bruscas, ya que podría perder el control del vehículo al conducirlo. Si se desplaza a una distancia larga, en caminos escabrosos, o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para cerciorarse de que la carga siga firmemente sujeta en su lugar. No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga al vehículo.

Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

Instrumentos y Controles 5-1

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante de dirección	5-2
Controles del volante de dirección	5-2
Bocina	5-3
Limpiador/lavador de parabrisas	5-3
Limpiador/lavador de la luneta trasera.....	5-4
Reloj	5-6
Tomas de corriente	5-8
Encendedor de cigarrillos	5-8
Ceniceros	5-9

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, marcadores e indicadores ...	5-9
Grupo de instrumentos	5-10
Velocímetro	5-11
Odómetro	5-11
Odómetro del viaje	5-11

Tacómetro	5-11
Indicador de combustible	5-11
Avisos del cinturón de seguridad	5-12
Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)	5-13
Indicador del estado de las bolsas de aire (Canadá)	5-13
Luz del sistema de carga	5-14
Falla de luz indicadora	5-15
Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato	5-17
Luz de advertencia del sistema de frenos	5-18
Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)	5-19
Luz de cambio	5-19
Luz de advertencia de dirección hidráulica	5-20
Asistencia ultrasónica para estacionamiento	5-20
Luz de tracción apagada	5-20
Luz de apagado de StabiliTrak.....	5-21

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/ (StabiliTrak)®	5-21
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor	5-21
Luz de presión de los neumáticos.....	5-22
Luz de presión de aceite del motor	5-22
Luz de advertencia de combustible bajo	5-23
Luz Reduced Engine Power (Potencia de motor reducida)	5-24
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-24
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	5-25
Recordatorio de luces encendidas	5-25
Luz de control de velocidad crucero.....	5-25
Luz de Puerta entreabierta	5-25

5-2 Instrumentos y Controles

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC) 5-26

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo 5-29

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo 5-30

Controles

Ajuste del volante de dirección



Para ajustar el volante:

1. Tire la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba, hacia abajo, al frente y atrás.
3. Tire la palanca hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante de dirección



Algunos controles de audio se pueden ajustar al volante.

P / (Push to Talk) (Presionar para hablar): Para vehículos que cuentan con Bluetooth, presione para interactuar con estos sistemas. Vea *Bluetooth (descripción general)* en la página 7-33. *Bluetooth (Controles infoentretenimiento)* en la página 7-35.

Instrumentos y Controles 5-3

Bluetooth (Reconocimiento de voz) en la página 7-46.

📵 / 📞 (silencio/finalizar llamada): Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual. Presione para silenciar los parlantes del vehículo mientras utilice el sistema de infoentretenimiento. Presione de nuevo para activar el sonido.

Para vehículos con sistemas Bluetooth, presione para rechazar una llamada entrante, o terminar una llamada actual.

△ SRC ▽ (fuente): Presione para seleccionar la fuente de audio.

Úselo para desplazarse hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la estación de radio, pista de CD/MP3 siguiente o anterior.

+ 📻 (Volumen): Presione + o - para aumentar o reducir el volumen.

Bocina

Oprima  en la almohadilla del volante para hacer sonar la bocina.

Limpiador/lavador de parabrisas

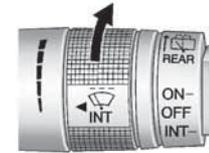


La palanca del limpiaparabrisas/lavador está en el lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca hacia alguna de las siguientes posiciones:

Alto: Úselo para pasadas rápidas.

Bajo: Úselo para pasadas lentas.



INT (Limpiaparabrisas intermitentes)

Mueva la palanca hacia arriba hasta INT para pasadas intermitentes, luego gire la banda  INT hacia arriba para pasadas más frecuentes, o hacia abajo para pasadas menos frecuentes.

OFF (Inactivo): Utilice para apagar los limpiaparabrisas.

📻 (Mist): Para una sola pasada, mueva brevemente la palanca del limpiaparabrisas hacia abajo. Para varias pasadas, mantenga la palanca del limpiaparabrisas abajo.

📻 (Líquido Lavaparabrisas): Tire de la palanca del limpiaparabrisas hacia usted para rociar líquido de lavado del parabrisas y activar las escobillas. Las escobillas

5-4 Instrumentos y Controles

continuarán hasta que se libere la palanca o se alcance el tiempo máximo de lavado. Cuando se libera la palanca del limpiaparabrisas, pueden ocurrir barridos adicionales, que depende durante cuánto tiempo se ha activado el lavador del parabrisas. Vea *Líquido del lavador en la página 10-24* para obtener más información sobre el llenado del depósito del lavaparabrisas.

PELIGRO

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

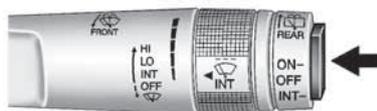
Limpie la nieve y el hielo de las escobillas del limpiador antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las escobillas dañadas

del limpiador se deben reemplazar. Vea *Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas en la página 10-31*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar el motor del limpiador. Un interruptor de circuitos detendrá el motor hasta que se enfríe.

Limpiador/lavador de la luneta

Los controles de los vehículos con limpiador/lavador de la luneta trasera se encuentran en el extremo de la palanca del limpiaparabrisas.



ENCENDIDO: Presione la porción superior del botón para pasadas continuas en la luneta trasera.

OFF (Inactivo): El limpiador trasero se apaga cuando el botón vuelve a la posición del centro.

INT (Limpiaparabrisas intermitentes traseros): Oprima la porción inferior del botón para establecer una demora entre pasadas.

↑  **TRASERO (Limpiaparabrisas trasero):** Empuje la palanca del limpiaparabrisas hacia adelante para rociar líquido en la luneta trasera. La palanca vuelve a su posición inicial al soltarla.

Limpiezas en Reversa

Si el control del limpiador trasero está inactivo, el limpiador trasero operará continuamente cuando la palanca de cambio esté en R (Reversa), y el limpiaparabrisas esté realizando pasadas a velocidad baja o alta. Si el control del limpiador trasero está apagado, la palanca de cambio está en R (Reversa) y el limpiaparabrisas delantero está realizando pasadas a

Instrumentos y Controles **5-5**

intervalos, el limpiador trasero realiza entonces pasadas a intervalos.

Esta función se puede cambiar. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-30*.

El depósito del lavador se utiliza para el parabrisas y para la luneta trasera. Revise el nivel del fluido en el depósito si el lavador no funciona. Vea *Líquido del lavador en la página 10-24*.

5-6 Instrumentos y Controles

Reloj

Radio sin pantalla táctil

Los controles del sistema de infoentretenimiento son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. Vea *Operación en la página 7-8* para mayor información sobre el uso del sistema de menú.

Ajustes de Fecha y Hora

1. Oprima .
2. Seleccione Set Time (Ajuste de hora) o Set Date (Ajuste de fecha).
3. Gire la perilla Menu/Tune (Menú/Sintonizar) al valor deseado.
4. Presione la perilla Menu/Tune (Menú/Sintonizar) para seleccionar el valor.
5. Gire la perilla Menu/Tune (Menú/Sintonizar) para cambiar el valor deseado.

Instrumentos y Controles 5-7

- Para guardar y regresar al menú de Configuración de la hora, presione el botón  en cualquier momento.

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato de hora 12/24)

- Presione .
- Seleccione el formato Set Time (establecer hora).
- Presione la perilla Menu/Tune (Menú/Sintonizar) para seleccionar el formato de pantalla de 12 horas o de 24 horas.

Ajuste del formato de mes y día

- Presione .
- Seleccione el formato Set Date (establecer fecha).
- Gire la perilla Menu/Tune (Menú/Sintonizar) a la configuración deseada.

- Oprima la perilla Menu/Tune (Menú/Sintonizar) para seleccionar el formato de pantalla de DD/MM/YYYY (día/mes/año), MM/DD/YYYY (mes/día/año), o YYYY/MM/DD (año/mes/día),

Radio con pantalla táctil

Los controles del sistema de infoentretenimiento son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. Vea *Operación en la página 7-8* para mayor información sobre el uso del sistema de menú.

Ajustes de Fecha y Hora

- Presione , y luego presione configuración.
- Presione configuración de hora y fecha, y luego establecer hora y fecha.
- Presione  o  para ajustar el valor.
- Presione OK (Correcto).

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato de hora 12/24)

- Presione , y luego presione configuración.
- Presione configuración de hora y fecha, y luego establecer formato de hora.
- Seleccione formato de 12/24 HR.

Ajuste del formato de mes y día

- Presione , y luego presione configuración.
- Presione configuración de hora y fecha, y luego establecer formato de fecha.
- Establezca la pantalla de fecha al formato de pantalla de DD/MM/YYYY (día/mes/año), MM/DD/YYYY (mes/día/año), o YYYY/MM/DD (año/mes/día).

5-8 Instrumentos y Controles

Tomas de corriente

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, o reproductores de MP3.

El vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios frente a los portavasos, en la columna central. También puede haber uno en la parte trasera de la consola central.

Retire la cubierta para acceder y reemplazar cuando no esté en uso.

PELIGRO

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.

Aviso: Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. **Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amperios.**

Es posible que ciertas conexiones de corriente de accesorios no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo o de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo. *Vea Equipo eléctrico adicional en la página 9-50.*

Aviso: Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas

están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Encendedor de cigarrillos

Para vehículos con encendedor de cigarrillos, está ubicado en la consola central.

La ignición debe estar en ACC/ACCESSORY u ON/RUN

Para activar el encendedor de cigarrillos, empújelo dentro del elemento de calentamiento y suéltelo. Cuando el encendedor esté listo, saldrá automáticamente.

Aviso: Si sostiene el encendedor mientras se está calentando, no dejará que se separe del elemento que lo calienta cuando esté listo. Puede ocurrir un daño por sobrecalentamiento, tanto en el encendedor como en el elemento que lo calienta, o se puede fundir un fusible. No sostenga el encendedor mientras se está calentando.

Instrumentos y Controles 5-9

Ceniceros

El vehículo puede tener un cenicero removible.

El cenicero extraíble puede ponerse en los portavasos delanteros. Para abrir el cenicero extraíble, levante la tapa del cenicero. Después de usarlo, cierre la tapa.

Aviso: Si se colocan en el cenicero papeles, broches u otros elementos inflamables, los cigarrillos calientes o los restos de los mismos pueden encenderlos y posiblemente dañar el vehículo. Nunca coloque objetos inflamables en el cenicero.

Recordamos que en algunas legislaciones, entre la que puede estar la suya, está prohibido fumar al conducir.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

5-10 Instrumentos y Controles

Grupo de instrumentos



Las características exteriores y/o funciones del tablero de instrumentos pueden variar dependiendo del lugar de comercialización del vehículo y del modelo adquirido.

Instrumentos y Controles 5-11

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

ODO

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

Odómetro del viaje

TRIP

El odómetro de viaje mide la distancia que se ha conducido el vehículo desde la última vez que se restableció la función.

Para restablecer el odómetro de viaje a cero, presione y sostenga el botón de restablecimiento en la parte inferior derecha del tacómetro mientras se esté proyectando el odómetro de viaje. Tenga cuidado de no restablecer accidentalmente el monitor de vida útil del aceite de motor.

Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Indicador de combustible



El indicador de combustible muestra cuánto combustible queda cuando se gira la ignición a ON/RUN (encendido/operación).

Cuando el tanque está casi vacío, se enciende la luz de advertencia de combustible bajo. Todavía hay un poco de combustible, pero se debe llenar el tanque de combustible del vehículo pronto. *Vea Luz de advertencia de combustible bajo en la página 5-23 para obtener más información.*

5-12 Instrumentos y Controles

Una flecha en el medidor de combustible indica de que lado del vehículo se encuentra la compuerta del tanque.

Estas son cuatro cosas que algunos usuarios preguntan. Ninguno de ellos muestra un problema con el medidor de combustible:

- En la estación de servicio, el surtidor de combustible se apaga antes de que el medidor indique tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- La aguja se mueve un poco cuando se da vuelta en una esquina o se acelera.
- El medidor regresa a vacío cuando la ignición se apaga.

Avisos del cinturón de seguridad

Luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el grupo de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero

El vehículo también puede tener una luz de recordatorio de cinturón de seguridad del pasajero.



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los pasajeros que abrochen sus cinturones de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón.

Instrumentos y Controles 5-13

Este ciclo continúa varias veces si el pasajero delantero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero delantero tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni el sonido ni la luz.

La luz de advertencia y la campana del cinturón de seguridad del copiloto se pueden encender si se coloca algún objeto en el asiento tal como un maletín, bolsa personal o de mercado, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar la luz y/o el sonido, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

Esta luz indica si existe algún problema eléctrico con el sistema de bolsas de aire. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire, el sistema de detección de pasajeros (si está equipado), los pretensores, los

módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de Airbag en la página 3-27*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende durante varios segundos al arrancar el vehículo. Si la luz no se enciende entonces, haga que la reparen de inmediato.

PELIGRO

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va

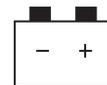
(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

5-14 Instrumentos y Controles

Luz del sistema de carga



Esta luz deberá encenderse brevemente cuando se activa el interruptor de encendido, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona.

Se debe apagar cuando el motor se enciende. Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga eléctrico.

Instrumentos y Controles 5-15

Solicite a su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería. Si se debe conducir una distancia corta con la luz encendida, apague todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado para ayudar a reducir el consumo de batería.

Falla de luz indicadora

Un sistema computarizado llamado OBD II (Diagnóstico A Bordo-Segunda Generación) monitorea la operación del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables, ayudando a mantener un ambiente limpio. La luz indicadora de falla se enciende al arrancar el vehículo en ON/RUN (Encendido/Funcionamiento),

como comprobación de que está funcionando. Si no lo están, lleve el vehículo al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Vea *Posiciones de ignición en la página 9-16* para obtener más información.



Si se enciende la luz indicadora de falla mientras el motor está en funcionamiento, esto indica que el sistema OBD II ha detectado un problema y se pueden necesitar diagnóstico y servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda también al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Aviso: Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

Aviso: Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de los neumáticos originales con otros de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de los neumáticos) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una

5-16 Instrumentos y Controles

prueba de Inspección de emisiones/Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3.*

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones bruscas.
- Evitar pendientes pronunciadas.

Si la luz continúa parpadeando, encuentre un lugar seguro para detenerse y estacionar el vehículo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue

parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de Servicio autorizado Chevrolet más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

La siguiente operación puede corregir la falla del sistema de control de emisión:

- Verifique que la tapa del combustible se coloque correctamente. *Vea Llenado del tanque en la página 9-47.* El sistema de diagnósticos puede determinar si la tapa del combustible no se colocó o si está mal colocado. Una tapa suelta o que no esté colocada hace que el combustible se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con la tapa instalada correctamente debe apagar la luz.

- Verifique que se haya usado combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar una marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Puede necesitar al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

Vea Combustible recomendado en la página 9-45.

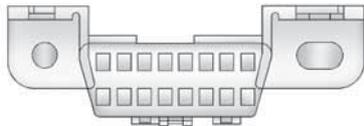
Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para

Instrumentos y Controles 5-17

arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollarse.

Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Dependiendo de dónde viva, su vehículo puede requerir participar en una inspección del sistema de control de emisiones y programa de mantenimiento. Para la verificación, el equipo de prueba del sistema de emisión probablemente conectará al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC está debajo del tablero de instrumentos del lado izquierdo del volante. Visite al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet si necesita asistencia .

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado. Vea al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para obtener asistencia para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla.
- El sistema OBD II (Diagnósticos A Bordo) determina que no se han diagnosticado completamente algunos sistemas críticos de control de emisiones. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede ocurrir si la batería de 12 voltios ha sido reemplazada recientemente o se ha agotado. El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la conducción normal. Esto puede

tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su concesionario puede preparar el vehículo para inspección.

Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato



Para vehículos con esta luz, se enciende si existe una condición en la que sea necesario llevar el vehículo a servicio.

Si la luz se enciende, lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet lo más pronto posible.

5-18 Instrumentos y Controles

Luz de advertencia del sistema de frenos

Con la ignición encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende al accionar el freno de estacionamiento. Si el vehículo se conduce con el freno de estacionamiento activado, se oye una campana cuando la velocidad del vehículo es mayor a 8 km/h (5 mph).

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende y se oye un sonido podría haber un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.

Esta luz puede encenderse también debido a un nivel bajo del líquido de frenos. Vea *Líquido de frenos en la página 10-26* para obtener más información.



Esta luz se enciende por un momento cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no se enciende, arrégla y así estará lista para advertir si hay un problema.

PELIGRO

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remóquelo para llevarlo a servicio.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o puede que el pedal quede más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Remolque del vehículo en la página 10-84*.

Instrumentos y Controles 5-19

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si la luz sigue encendida, ponga la ignición en LOCK/OFF (bloquear/apagar). Si la luz se enciende, detenga el vehículo lo más pronto posible y apague la ignición. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Visite al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Si la luz de advertencia del sistema de frenos no está encendida, los

frenos funcionarán, pero los frenos antibloqueo no. Si también está encendida la luz advertencia del sistema de frenos común, los frenos antibloqueo no funcionarán y hay un problema con los frenos comunes. *Vea Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18.*

La luz de advertencia del ABS se encenderá brevemente cuando la ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Esto es normal. Si no se enciende entonces, arrégela y así estará lista para advertir si hay un problema.

Luz de cambio



El vehículo puede contar con una luz de cambio a una marcha superior.

Cuando esta luz se encienda, cambie a la siguiente velocidad superior si la condiciones del clima, el camino y el tránsito lo permiten.

5-20 Instrumentos y Controles

Luz de advertencia de dirección hidráulica



Si está equipado, esta luz se enciende brevemente cuando la ignición se coloca en ON/RUN (Encendido/operación), como verificación de que está funcionando.

Si no se enciende, lleve el vehículo al Concesionario o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Si la luz permanece encendida, o se enciende mientras conduce, el sistema puede no estar funcionando. Si esto ocurre, acuda a su concesionario para servicio.

Asistencia ultrasónica para estacionamiento



Si está equipado, la luz se enciende para indicar que existe un mal funcionamiento en el sistema. Llévelo al Concesionario Oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica* en la *página 9-41* para obtener más información.

Luz de tracción apagada



Si está equipado, esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo están, lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

La luz de tracción apagada se enciende cuando el Sistema de control de tracción (TCS) ha sido apagado presionando y liberando el botón TCS StabiliTrak.

Esta luz y la luz de StabiliTrak OFF (APAGADO) se encienden al apagar el sistema StabiliTrak.

Si el sistema TCS está inactivo, el derrape de las ruedas no está limitado. Ajuste la conducción como sea necesario.

Vea *Sistema de control de tracción (TCS)* en la *página 9-34*. *Sistema de StabiliTrak®* en la *página 9-36*.

Luz de apagado de StabiliTrak®



Si está equipado, esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo están, lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Esta luz se enciende cuando el sistema StabiliTrak está apagado. Si StabiliTrak está apagado, el sistema de control de tracción (TCS) también se apagará.

Si el TCS está apagado, el sistema no asiste en el control del vehículo. Encienda los sistemas TCS y StabiliTrak y la luz de advertencia

se apaga.

Vea *Sistema de control de tracción (TCS)* en la página 9-34. *Sistema StabiliTrak®* en la página 9-36.

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®



Si está equipado, la luz indicadora/advertencia de StabiliTrak o Sistema de control de tracción (TCS) se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y no parpadea, el TCS y potencialmente el sistema StabiliTrak han sido deshabilitados.

Si la luz indicadora/advertencia está encendida y parpadeando, los sistemas TCS y StabiliTrak están funcionando activamente.

Vea *Sistema StabiliTrak®* en la página 9-36. *Sistema de control de tracción (TCS)* en la página 9-34.

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el vehículo.

5-22 Instrumentos y Controles

Si no lo están, lleve el vehículo al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Aviso: La luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor indica que el vehículo se ha sobrecalentado. Conducir con esta luz encendida puede dañar el motor y puede ser que esto no esté cubierto por la garantía del vehículo. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*

Esta luz se enciende cuando el motor se ha sobrecalentado.

Si esto ocurre, deténgase y apague el motor tan pronto como sea posible. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

Luz de presión de aceite del motor



La luz de presión del aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Instrumentos y Controles 5-23

Aviso: La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Conducir con el aceite de motor bajo también puede dañar el motor. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Revise el nivel de aceite lo antes posible. Añada aceite si se requiere, pero si el nivel de aceite está dentro del rango de funcionamiento y la presión del aceite aún sigue baja, lleve el vehículo a servicio. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.

Si el vehículo tiene baja presión de aceite del motor, esta luz permanecerá encendida después de arrancar el motor, o se encenderá al conducir.

Esto indica que el motor no está recibiendo suficiente aceite. El motor podría tener bajo el nivel de aceite, o podría haber algún otro problema con el aceite. Llévelo a su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet de inmediato para que lo repare.

La luz de presión de aceite también podría encenderse en otras situaciones:

- Cuando la ignición está encendida pero el motor no, la luz se encenderá como prueba de que funciona. La luz se apagará al encender el motor. Si no se enciende con la ignición, podría haber un problema con el fusible o la lámpara. Haga que lo reparen de inmediato.
- Si el vehículo se detiene abruptamente, la luz podría encenderse durante un momento. Esto es normal.

Luz de advertencia de combustible bajo



La luz se enciende durante unos segundos al encender el motor, como verificación para demostrar que funciona. Si no se enciende, llévelo a reparar.

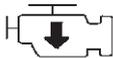
Esta luz asimismo se enciende cuando el vehículo tiene un bajo nivel de combustible.

La luz de advertencia de combustible bajo se enciende cuando hay aproximadamente 6.0 L (1.7 galones) en el tanque.

Para apagar la luz, llene el tanque de combustible. Vea *Llenado del tanque en la página 9-47*.

5-24 Instrumentos y Controles

Luz Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida)



La luz de potencia de motor disminuida se debe encender por un momento cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Esta luz aparece en la pantalla al mismo tiempo que el foco indicador de falla cuando ocurre una disminución notoria en el desempeño del vehículo. Pare el vehículo y apague el interruptor de encendido. Espere 10 segundos y vuelva a arrancar el vehículo. Posiblemente esto corrija el estado actual del vehículo.

El vehículo puede conducirse a una velocidad disminuida cuando está encendida la luz de potencia de motor disminuida, sin embargo, también podrían verse disminuidas la aceleración y la velocidad. El desempeño podría permanecer disminuido hasta la siguiente vez que conduzca el vehículo. Si esta luz permanece encendida, lleve el vehículo al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet lo más pronto posible para un diagnóstico y reparación.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea Cambiador de Luces altas/bajas de los faros en la página 6-2.

Instrumentos y Controles 5-25

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



Para vehículos con luces antiniebla delanteras, esta luz se enciende cuando las luces antiniebla delanteras están en uso.

La luz se apaga cuando las luces antiniebla delanteras se apagan. Vea *Luces antiniebla delanteras en la página 6-5* para obtener más información.

Recordatorio de luces encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces exteriores están en uso. Vea *Controles de luz exterior en la página 6-1*.

Luz de control de velocidad crucero



Para vehículos con control crucero, la luz de control crucero es blanca cuando el control crucero está

encendido y listo, y se vuelve verde cuando el control crucero se establece y está activo.

Se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de velocidad crucero en la página 9-39*.

Luz de Puerta entreabierta



Esta luz se enciende cuando se abre o cuando no está bien cerrada una puerta. Antes de conducir, revise si todas las puertas están cerradas adecuadamente.

5-26 Instrumentos y Controles

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)

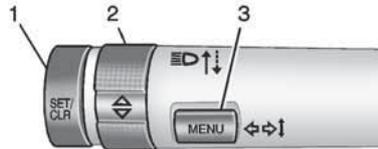
Si está equipado, el centro de información del conductor (DIC) muestra información sobre su vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema. *Vea Mensajes del vehículo en la página 5-29.* Todas los mensajes aparecen en la pantalla del centro de información del conductor (DIC) ubicado en el grupo de instrumentos.

Operación y pantallas DIC

El centro de información del conductor (DIC) cuenta con diferentes pantallas a las que se puede tener acceso utilizando los botones del DIC en la palanca de luces de giro en el lado izquierdo del volante de dirección.

El centro de información del conductor (DIC) muestra mensajes de viaje, combustible, y de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

Botones del DIC



1. **SET/CLR:** (Aceptar/borrar)
Oprima para fijar o borrar un elemento del menú mostrado. Esto no se usa para restablecer el odómetro de viaje. Para restablecer el odómetro de viaje, use el botón de restablecimiento en el tacómetro en el grupo de instrumentos.
2. **△ ▽ (Rueda giratoria)** : Utilice para pasar a través de los elementos de cada menú.

3. **MENÚ:** Presione para desplegar los menús del centro de información del conductor (DIC). Este botón también se utiliza para regresar a o salir de la última pantalla proyectada en el DIC.

Elementos del menú de centro de información del conductor (DIC)

Presione MENU para ver los menús del centro de información del conductor (DIC). Algunos elementos se muestran en el área de la pantalla superior, algunas en el área de la pantalla inferior, y otras usan áreas de la pantalla tanto superior como inferior. Utilice △ ▽ para explorar los elementos del menú. No todos los elementos están disponibles en todos los vehículos. La siguiente es una lista de todos los posibles elementos del menú:

- Velocidad promedio
- Rango de combustible

Instrumentos y Controles 5-27

- Economía promedio del combustible
- Temporizador
- Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)
- Unidades
- Idioma
- Programación de neumático

Velocidad promedio



Esta pantalla muestra la velocidad promedio. Para restablecer la velocidad promedio a cero, presione

y sostenga el botón SET/CLR mientras se muestra la velocidad promedio.

Rango de combustible



Esto muestra la distancia aproximada que puede conducir el vehículo sin recargar combustible. El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque.

Economía promedio del combustible



Se muestra Canadá, México es similar

Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Para restablecer la economía promedio de combustible, presione y sostenga el botón SET/CLR mientras se muestra la economía de combustible.

5-28 Instrumentos y Controles

Temporizador



Esta visualización se puede usar como temporizador. Para iniciar el temporizador, presione el botón SET/CLR (aceptar/borrar) cuando aparece el temporizador. La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El temporizador registrará hasta 99:59 horas, después de lo que la pantalla regresará a cero. Para reiniciar el temporizador a cero, oprima SET/CLR sin soltarlo.

Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)

Este menú no está disponible mientras el vehículo está en movimiento. Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se despliega 99  %, significa que al aceite le queda un 99% de su vida útil.

Cuando la vida del aceite restante sea baja, el mensaje Code 82 (Código 82) aparecerá en la pantalla. Se debe cambiar el aceite lo más pronto posible. Vea *Aceite del motor en la página 10-10*. Además del Sistema de vida del aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Recuerde que la pantalla del contador de duración de aceite se debe restablecer después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la pantalla de vida del aceite cuando el aceite no se cambie. No se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para restablecer el sistema de duración del aceite del motor, presione el botón SET/CLR (Establecer/Borrar) mientras está activa la pantalla vida del aceite. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*.

Unidades

Este menú no está disponible mientras el vehículo está en movimiento. Presione SET/CLR mientras la pantalla de unidad esté activa y mueva   para cambiar las unidades cuando se muestre UNIT SET (ajuste de unidad). Presione SET/CLR (Aceptar/borrar) para confirmar la selección.

Instrumentos y Controles 5-29

Seleccione 1, 2, o 3 para la pantalla de unidad. 1 son unidades imperiales, 2 son unidades de EUA, y 3 son unidades métricas. Esto cambiará las pantallas en el grupo de instrumentos y el centro de información del conductor (DIC) al tipo de mediciones seleccionadas.

Idioma

Este menú no está disponible mientras el vehículo está en movimiento. Presione SET/CLR mientras la pantalla de idioma esté activa y mueva \triangle ∇ para cambiar el idioma de las pantallas cuando se muestre LANG SET (ajuste de idioma). Seleccione 1 o 2 para la pantalla de idioma. 1 es alfabético y 2 es arábico. Presione SET/CLR (Aceptar/borrar) para confirmar la selección.

Mensajes del vehículo

Los mensajes del DIC se muestran cuando el estado del vehículo ha cambiado y se requiere una acción para corregir la condición. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Presione cualquiera de los botones del DIC en la palanca de Luces de giro para aceptar y borrar los mensajes de la pantalla.

Los mensajes más urgentes no pueden borrarse de la pantalla del DIC. Todos los mensajes se deben tomar en serio. El borrar los mensajes no corregirá el problema.

Los mensajes del vehículo aparecen como números de código.

- 15:** Falla de luz de freno superior central
- 16:** Luces de freno de estacionamiento
- 21:** Falla de luz de posición delantera izquierda
- 22:** Falla de luz de posición delantera derecha

5-30 Instrumentos y Controles

- 23:** Falla de luz de reversa
- 24:** Falla de luz de patente
- 25:** Falla de indicador de luz de giro delantera izquierda
- 26:** Falla de indicador de luz de giro trasera izquierda
- 27:** Falla de indicador de luz de giro delantera derecha
- 28:** Falla de indicador de luz de giro trasera derecha
- 73:** Dé servicio al sistema de tracción en las cuatro ruedas
- 82:** Cambie pronto el aceite del motor
- 84:** La potencia del motor se redujo
- 89:** Servicio del vehículo inmediato
- 173:** Tracción a las 4 ruedas apagada

Personalización del vehículo

Menú de personalización (Radio sin pantalla táctil)

Los controles del sistema de Audio y pantalla táctil se utilizan para tener acceso a los menús de personalización de varias características del vehículo.

Las siguientes son todas las funciones de personalización posibles. Dependiendo del vehículo, algunas pueden no estar disponibles.

CONFIG (Configuración):

Presione para acceder el Configuration Settings (Ajustes de configuración).

MENU/TUNE: Gire para desplazarse por los menús o elementos de preparación. Oprima para entrar a los menús y seleccionar los elementos de los menús.

↩ **BACK (Atrás)** : Presione para salir, o regresar a la pantalla o menú previos.

Para ingresar a un menú:

1. Presione el botón CONFIG (configurar).
2. Gire la perilla MENU/TUNE para seleccionar el menú deseado.
3. Presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar).

Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo de la opción del vehículo.

Presione el botón CONFIG (Configuración) y la siguiente lista de elementos de menú puede estar disponible:

- Languages (Idiomas)
- Configuración de hora y fecha
- Configuración de radio
- Ajustes de Bluetooth
- Configuración del vehículo

Instrumentos y Controles 5-31

- Comodidad y conveniencia
- Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)

Idioma

Seleccione el menú Idioma y se desplegará el siguiente menú.

- Inglés
 - French (Francés)
 - Spanish (Español)
1. Gire MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) al lenguaje deseado.
 2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Oprima  BACK (Regreso) para regresar al último menú.

Configuración de hora y fecha

Seleccione el menú Time Data Settings (Configuración de datos de la hora) y se puede proyectar lo siguiente:

- Establecer hora

- Establecer datos
- Establecer el formato Set Time (establecer hora)
- Establecer formato Set Date (establecer fecha)
- Auto Time Adjust (Ajuste de tiempo automático)

Establecer hora

Seleccione esto para establecer manualmente la hora.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) al valor deseado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (menú/sintonizar) para seleccionar el valor o moverse al siguiente valor.
3. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para cambiar el valor deseado.
4. Para regresar al valor anterior, presione el botón  BACK (regresar) en cualquier momento.

5. Para cambiar el ajuste AM/PM, seleccione el valor de hora y gire la perilla MENU/TUNE (menú/sintonizar) hasta que se seleccione el valor de hora AM o PM deseado.
6. Para guardar y regresar al menú Time Settings (ajustes de hora), presione la perilla MENU/TUNE (menú/sintonizar) o el botón  BACK (regresar) repetidamente en cualquier momento.

Establecer fecha

Seleccione esto para establecer manualmente la fecha.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) al valor deseado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar el valor.
3. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para cambiar el valor deseado.

5-32 Instrumentos y Controles

4. Para guardar y regresar al menú de Configuración de la hora, presione el botón  en cualquier momento.

Establecer el formato Set Time (establecer hora)

Seleccione esto para establecer el formato 12/24 horas.

1. Presione la perilla MENU/TUNE para seleccionar el formato de pantalla de 12 horas o de 24 horas.

Establecer formato Set Date (establecer fecha)

Seleccione esto para establecer el formato del mes y día.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) a la configuración deseada.
2. Oprima la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar el formato de pantalla de DD/MM/YYYY

(día/mes/año), MM/DD/YYYY (mes/día/año), o YYYY/MM/DD (año/mes/día).

Auto Time Adjust (Ajuste de tiempo automático) (si esta equipado)

Seleccione esto para activar y desactivar el ajuste automático de la hora.

1. Presione la perilla MENU/TUNE para encender o apagar.

Configuración de radio

Seleccione el menú Configuración de radio y se desplegará el siguiente menú:

- Volumen automático
- Volumen máximo de arranque
- Favoritas de radio

Volumen automático (si esta equipado)

La función de volumen automático ajusta automáticamente el volumen del radio para compensar el ruido del camino y del viento conforme la

velocidad del vehículo aumenta o disminuye, de modo que el nivel de volumen sea constante.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) al valor deseado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar el valor.

Volumen máximo de arranque (si esta equipado)

Seleccione esto para establecer manualmente el volumen de arranque del radio.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para incrementar o disminuir el valor.
2. Para guardar presione el botón MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) o  BACK (RETROCESO).

Instrumentos y Controles 5-33

Favoritas de radio

Esta función permite configurar manualmente el número de páginas favoritas.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar 1-6.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar el valor.

Ajustes de Bluetooth

Seleccione el menú Bluetooth Settings (Configuración de Bluetooth) y se desplegará el siguiente menú:

- Bluetooth
- Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Bluetooth

La siguiente lista de artículos de menú puede estar disponible:

- Activación
- Lista de dispositivo

- Conectar dispositivo
- Cambiar código Bluetooth

Activación

Cuando esté encendido, el sistema permitirá que se conecte un dispositivo Bluetooth.

Seleccione encendido o apagado

Lista de dispositivo

Permite la administración de un dispositivo Bluetooth.

Seleccione Connect (conectar), Separate (separar), o Delete (eliminar).

Conectar dispositivo

Permite la conexión de un nuevo dispositivo Bluetooth. Vea "Bluetooth" en el manual de Infoentretenimiento.

Cambiar código Bluetooth

Cambie o ajuste manualmente el código.

Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Seleccione Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica) para devolver toda la personalización del vehículo a los ajustes predeterminados. Presione MENU/TUNE (menú/sintonizar) cuando se seleccione Return to Factory Settings (Regresar a Configuración de fábrica) y abra el menú. Seleccione Sí o No girando y presionando en la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR).

Configuración del vehículo

Seleccione el menú Configuración de radio y se desplegará el siguiente menú:

- Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)
- Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)
- Lighting (Iluminación)

5-34 Instrumentos y Controles

- Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)
- Bloqueo, Desbloqueo remoto de puertas, arranque
- Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)

Seleccione el menú Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia) y calidad del aire y se puede mostrar lo siguiente:

- Volumen de la campanilla
- Limpieza automática en reversa

Volumen de la campanilla (si esta equipado)

Seleccione esto para establecer el nivel de volumen de la campanilla a Normal o Alto.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar el Volumen de la campanilla.

2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.
3. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) al nivel deseado.
4. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar el nivel.

Limpieza automática en reversa (si esta equipado)

Esto permite activar o desactivar la selección de la función Limpieza automática en reversa. Cuando esté encendida, y los limpiaparabrisas delanteros estén encendidos, el limpiacristal de la luneta trasera se encenderá automáticamente cuando el vehículo se cambie a R (Reversa).

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar Limpieza automática en reversa.
2. Presione la perilla MENU/TUNE para encender o apagar.

Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)

Si está equipado, seleccione el menú Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión) y se desplegará Asistencia de estacionamiento.

Park Assist (Auxiliar de estacionamiento) (si esta equipado)

Seleccione esto para establecer la función de Asistencia ultrasónica para estacionamiento, únicamente audible, para que se active o desactive.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar Asistencia para estacionamiento.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.
3. Gire la perilla MENU/TUNE para seleccionar encendido o apagado.

Instrumentos y Controles 5-35

4. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para confirmar.

Lighting (Iluminación)

Seleccione el menú Lighting (Iluminación) y se puede mostrar lo siguiente:

- Exit Lighting (Iluminación de salida)

Exit Lighting (Iluminación de salida) (si esta equipado)

Esto permite seleccionar cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces exteriores cuando sale del vehículo y el exterior está oscuro.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) a la hora deseada.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)

Seleccione Power Door Locks (Seguros eléctricos de puertas) y se puede desplegar lo siguiente:

- Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)
- Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).
- Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas) (si esta equipado)

Esto permite seleccionar cuál de las puertas se desbloqueará automáticamente cuando el vehículo cambie a P (Park) (Estacionamiento), seleccionar Todas las puertas, Puerta del conductor, o Apagar.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) la selección deseado.

2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental) (si esta equipado)

Cuando se activa, esta función evitará que el seguro de la puerta del conductor se bloquee cuando la puerta está abierta. Si se selecciona Off (Inactivo), el menú Delayed Door Lock (Demora en bloqueo de puerta) estará disponible y la puerta se asegurará según se programe por medio de este menú.

1. Gire la perilla MENU/TUNE para encendido o apagado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

5-36 Instrumentos y Controles

Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado) (si esta equipado)

Cuando está encendida, esta característica retrasará el bloqueo de las puertas después que se cierre la última puerta.

1. Gire la perilla MENU/TUNE para encendido o apagado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Bloqueo, Desbloqueo remoto de puertas, arranque

Seleccione Remote Lock, Unlock, (Bloqueo, Desbloqueo, y puede desplegarse lo siguiente:

- Iluminación exterior por desbloqueo
- Confirmación bloqueo remoto
- Desbloqueo remoto de las puertas

Iluminación exterior por desbloqueo (si esta equipado)

Cuando están encendidas, las lámparas exteriores parpadean al desbloquear el vehículo con el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE), seleccione Luces parpadeantes o Luces apagadas.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) la selección deseado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Confirmación bloqueo remoto (si esta equipado)

Esto permite la selección del tipo de retroalimentación que se proporciona al presionar  en el transmisor RKE, seleccione desde Luces y bocina, Únicamente luces, Únicamente bocina, o Apagado.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) la selección deseado.

2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Desbloqueo remoto de las puertas (si esta equipado)

Esto permite seleccionar cuáles puertas se desbloquearán al presionar  en el transmisor RKE, seleccionar Puerta del conductor o Todas las puertas.

Cuando se fija a Driver Door (puerta del conductor) la puerta del conductor se destrabará la primera vez en que se oprima  y todas las puertas se destrabarán cuando se oprima el botón por segunda vez. Cuando se fija a All Doors (todas las puertas), se destrabarán todas las puertas cuando  se oprima por primera vez.

1. Gire la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) la selección deseado.
2. Presione la perilla MENU/TUNE (MENÚ/SINTONIZAR) para seleccionar.

Instrumentos y Controles 5-37

Menú de personalización (Radio con pantalla táctil)

La configuración puede hacerse con la ignición ENCENDIDA y el vehículo sin moverse.

Las siguientes son todas las funciones de personalización posibles. Dependiendo del vehículo, algunas pueden no estar disponibles.

 **(Home) Inicio:** Presione para ingresar al Menú de página de inicio.

 : Presione para desplazarse por los menús o elementos de preparación.

: Presione para salir, o regresar a la pantalla o menú previos.

Para ingresar al menú:

1. Oprima .
2. Presione configuración.
3. Presione configuración del vehículo.

Presione el elemento de menú para seleccionarlo. Cada uno de los menús se describe en la siguiente información.

Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo de la opción del vehículo.

La siguiente lista de artículos de menú puede estar disponible:

- Climate & Air Quality (Clima y calidad de aire)
- Información de pantalla del grupo
- Comodidad y conveniencia
- Colisión/detección
- Lighting (Iluminación)
- Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)
- Configuración de Bloqueo, Desbloqueo
- Opción de cámara de visión trasera

- Configuración de fábrica del vehículo
- Configuración de Modo deportivo
- Idioma
- Desplazar texto
- Tocar volumen de pitido
- Volumen máximo de arranque
- Acerca de
- DivX[®] VOD

Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire) (si esta equipado)

Seleccione el menú de Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire) y calidad del aire y se puede proyectar lo siguiente:

- Velocidad auto del ventilador
- Temperatura automática de zona de compartimento
- Temperatura de zona trasera
- Sensor de calidad de aire
- Modalidad de control climático

5-38 Instrumentos y Controles

- Auto Defog (Desempañador automático)
- Auto Rear Defog (Desempañador trasero automático)
- Asientos auto calefaccionados/ventilados
- Asientos calefaccionados auto
- Activación remota de enfriamiento automático de asiento
- Remote Start Heated Seats (Activación remota del calentador de asientos)

Velocidad auto del ventilador (Si esta equipado)

Esto permite la selección de la velocidad automática del ventilador. Puede ajustarse para funcionar más abajo o más arriba de lo normal.

Presione velocidad automática del ventilador cuando se resalte. Seleccione Bajo, medio, o alto. Oprima .

Temperatura automática de zona de compartimento (si esta equipado)

Esto permite la selección de la configuración de la temperatura de la zona del compartimento cuando se vuelve a arrancar el vehículo.

Presione Temperatura automática de zona de compartimento cuando se resalte. Seleccione zona sencilla, zona dual, o última configuración. Oprima .

Temperatura de zona trasera (Si esta equipado)

Esto permite la selección de la configuración de la temperatura trasera cuando se vuelve a arrancar el vehículo.

Presione Temperatura de zona trasera cuando se resalte. Seleccione Apagado, Trasero imita el frente, o Último conocido trasero. Oprima .

Sensor de calidad de aire (si esta equipado)

Esto permite la selección de que el sistema opere a sensibilidad alta o baja.

Presione Sensor de calidad de aire cuando se resalte. Seleccione Apagado, Baja sensibilidad, Alta sensibilidad. Oprima .

Modalidad de control climático (Si esta equipado)

Esto permite la selección de arranque automático del aire acondicionado al arranque del vehículo. Seleccionar Encendido indica que el aire acondicionado estará encendido cuando el vehículo arranque. Seleccionar Apagado apaga el aire acondicionado cada vez que el vehículo arranque. Última configuración reanudará la última configuración cuando se apagó el vehículo.

Presione Modo de aire acondicionado cuando se resalte. Seleccione Apagado, Encendido, o Última configuración. Oprima .

Auto Defog (Desempañador automático) (si esta equipado)

Esto permite apagar o encender el desempañamiento automático.

Instrumentos y Controles 5-39

Presione desempañador automático cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Auto Rear Defog (Desempañador trasero automático) (si esta equipado)

Esto permite apagar o encender el desempañamiento trasero automático. Esta función activará automáticamente el desempañador de la ventana trasera cuando el exterior esté frío.

Presione desempañador trasero automático cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Información de pantalla del grupo (si esta equipado)

Seleccione el menú Información de pantalla del grupo y se desplegará el siguiente menú.

- Indicador Eco del grupo

Indicador Eco del grupo (si esta equipado)

Esto permite que la pantalla de información del indicador eco se encienda o se apague.

Presione Indicador Eco del grupo cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado o vuelta. Oprima .

5-40 Instrumentos y Controles

Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia) (Si esta equipado)

Seleccione el menú Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia) y calidad del aire y se puede mostrar lo siguiente:

- Volumen de la campanilla
- Columna de la dirección de salida fácil
- Asiento de salida sencilla del conductor
- Inclinación automática de espejo de estacionamiento
- Personalization By Driver (Personalización por el conductor)
- Limpieza automática en reversa

Volumen de la campanilla (si esta equipado)

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Presione volumen de campanilla cuando se resalte. Seleccione normal o alto. Oprima .

Columna de la dirección de salida fácil (si esta equipado)

Esto permite la selección de la posición de Columna de la dirección de salida fácil al salir del vehículo.

Presione Columna de la dirección de salida fácil cuando se resalte. Seleccione Apagado, Encendido-Columna adentro, Encendido-Columna arriba, Encendido-Columna adentro y arriba. Presione .

Asiento de salida sencilla del conductor (si esta equipado)

Esto moverá el asiento hacia atrás para facilitar la salida del vehículo.

Presione Asiento del conductor de salida fácil cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Inclinación automática de espejo de estacionamiento (si esta equipado)

Esto le permite la selección de la característica de inclinación del espejo en reversa encendida o

apagada. Cuando está encendido, los espejos del conductor y los pasajeros se dirigirán hacia abajo al cambiar a R (reversa) para mejorar la visibilidad del suelo cerca de los neumáticos traseros. Volverán a sus posiciones anteriores cuando el vehículo se cambie a una velocidad diferente a R (reversa), se apague la ignición o el vehículo permanezca en reversa.

Presionar Espejo automático de estacionamiento cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Personalization By Driver (Personalización por el conductor) (Si esta equipado)

Esto permite la Activación o desactivación de la función de Personalización por parte del conductor.

Presione Personalization By Driver (Personalización por el conductor) cuando se resalte y se abre el menú. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Instrumentos y Controles 5-41

Limpieza automática en reversa (si esta equipado)

Esto permite activar o desactivar la selección de la función Limpieza automática en reversa. Cuando esté encendida, y los limpiaparabrisas delanteros estén encendidos, el limpiaventana de la luneta trasera se encenderá automáticamente cuando el vehículo se cambie a R (Reversa).

Presione Limpieza automática en reversa cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado. Oprima .

Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/ Colisión) (si esta equipado)

Seleccione el menú Sistemas de colisión/detección y se desplegará el siguiente menú.

- Park Assist (Auxiliar de estacionamiento)
- Barra de remolque unida
- Alerta de zona ciega lateral

Park Assist (Auxiliar de estacionamiento) (si esta equipado)

Esto permite que la función de Asistencia ultrasónica para estacionamiento, únicamente audible, se active o desactive.

Presione asistencia para estacionamiento cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado. Oprima .

Barra de remolque unida (si esta equipado)

Esto permite apagar o encender la función de barra de remolque.

Presione barra de remolque cuando se resalte. Seleccione Apagado, Encendido, o Barra de remolque unida. Oprima .

Alerta de zona ciega lateral (si esta equipado)

Esto permite que la función de alerta de zona ciega lateral se active o desactive.

Presione Alerta de zona ciega lateral cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado. Oprima .

Lighting (Iluminación) (si esta equipado)

Seleccione el menú Lighting (Iluminación) y se puede mostrar lo siguiente:

- Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)
- Exit Lighting (Iluminación de salida)

Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo) (si esta equipado)

Esto permite apagar o encender las luces de ubicación del vehículo. Las luces del localizador del vehículo se encienden cuando se destraba el vehículo con el transmisor RKE.

Presione Luces de ubicación del vehículo cuando se resalte. Seleccione Apagado, 30 Segundos, 60 Segundos, o 120 Segundos. Presione .

5-42 Instrumentos y Controles

Exit Lighting (Iluminación de salida) (si esta equipado)

Esto permite seleccionar cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces exteriores cuando sale del vehículo y el exterior está oscuro.

Presione Iluminación de salida cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos) (si esta equipado)

Seleccione Power Door Locks (Seguros eléctricos de puertas) y se puede desplegar lo siguiente:

- Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)
- Bloqueo auto de puertas
- Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).
- Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas) (si esta equipado)

Esto permite elegir cuál de las puertas se desbloqueará automáticamente al cambiar a P (estacionamiento).

Presione Desbloqueo automático de puertas cuando se resalte. Seleccione Todas las puertas, Puerta del conductor, o Apagado. Oprima .

Bloqueo auto de puertas (si esta equipado)

Esto permite elegir cuál de las puertas se bloqueará automáticamente al cambiar el vehículo desde P (estacionamiento).

Presione Bloqueo automático de puertas cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado o vuelta. Oprima .

Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental) (si esta equipado)

Cuando se activa, esta función evitará que el seguro de la puerta del conductor se bloquee cuando la puerta está abierta. Si se selecciona Off (Inactivo), el menú Delayed Door Lock (Demora en bloqueo de puerta) estará disponible y la puerta se asegurará según se programe por medio de este menú.

Presione Puerta abierta Anti cierre accidental cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado) (si esta equipado)

Cuando está encendida, esta característica retrasará el bloqueo de las puertas hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta. Se escucharán tres campanillas que indicarán que se está utilizando el bloqueo diferido. Si se oprime  o  dos veces en el

Instrumentos y Controles 5-43

transmisor RKE, se anulará la función de traba demorada e inmediatamente se bloquearán todas las puertas.

Presione Bloqueo demorado de puertas cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Configuración de Bloqueo, Desbloqueo (si esta equipado)

Seleccione Lock, Unlock Settings (Bloquear, Desbloquear configuración) y puede aparecer lo siguiente:

- Desbloqueo de entrada pasiva
- Bloqueo de entrada pasiva
- Selección de Puerta corrediza
- Iluminación exterior por desbloqueo
- Confirmación de luz de bloque remoto y bocina
- Desbloqueo remoto de las puertas

- Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente.
- Volver a bloquear puertas desbloqueadas.
- Personalización por control remoto
- Recordatorio de control remoto olvidado dentro del vehículo

Bloqueo de entrada pasiva (si esta equipado)

Esta función se puede encender o apagar o seleccionar confirmación cuando se utiliza el botón de la puerta del conductor para bloquear el vehículo.

Presione Bloqueo de entrada pasiva cuando se resalte. Seleccione Apagado, Encendido, o Encendido con pitido activo. Oprima .

Desbloqueo de entrada pasiva (si esta equipado)

Esto especifica cuáles puertas se desbloquean al presionar el botón en la manija externa de la puerta.

Presione Bloqueo demorado de puertas cuando se resalte. Seleccione Todas las puertas o Puerta del conductor Oprima .

Iluminación exterior por desbloqueo (si esta equipado)

Cuando se activa, las luces exteriores destellarán cuando se desbloquee el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Presione Confirmación de luz por desbloqueo remoto cuando se resalte. Seleccione Luces intermitentes o Luces apagadas. Oprima .

Confirmación de luz de bloque remoto y bocina (si esta equipado)

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se presiona  en el transmisor de acceso sin llave.

5-44 Instrumentos y Controles

Presione Confirmación de luz y bocina por bloqueo remoto cuando se resalte. Seleccione sólo luces, luces y bocina, sólo bocina, o apagado. Oprima .

Desbloqueo remoto de las puertas (si esta equipado)

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar  del transmisor RKE.

Presione Desbloqueo remoto de puertas cuando se resalte. Seleccione Todas las puertas o Puerta del conductor Cuando se fija a Driver Door Only (Sólo puerta del conductor) la puerta del conductor se destrabará la primera vez en que se oprima  y todas las puertas se destrabarán cuando se oprima el botón por segunda vez. Cuando se fija a All Doors (todas las puertas), se destrabarán todas las puertas cuando  se oprima por primera vez. Oprima .

Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente. (si esta equipado)

Cuando está encendida, si las puertas de desbloquean desde el transmisor RKE y no se abre una puerta después de un periodo de tiempo, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.

Presione Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Volver a bloquear puerta desbloqueada. (si esta equipado)

Cuando está encendida, las puertas automáticamente se bloquean después de un periodo de tiempo de no entrar o salir del vehículo.

Presione Volver a bloquear puerta desbloqueada cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Personalización por control remoto (si esta equipado)

Esto permite la Activación o desactivación de la Personalización por control remoto.

Cuando está encendida, esta característica recupera la posición del asiento del conductor y los espejos exteriores al desbloquear la puerta del vehículo con el RKE y abrir esa puerta. El conductor actual se identifica al usar el transmisor RKE para desbloquear la puerta del conductor.

Recuperación remota de memoria es cuando la configuración memorizada se recupera cuando el vehículo está desbloqueado.

Presione Recuperación remota de memoria cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Instrumentos y Controles 5-45

Recordatorio de control remoto olvidado dentro del vehículo (si esta equipado)

Esto permite que se active o desactive la función Remote Left in Vehicle Reminder (recordatorio de control remoto dentro vehículo). De estar activada, la bocina sonará si se deja un remoto en el vehículo.

Presione Recordatorio de control remoto olvidado dentro del vehículo cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Opción de cámara de visión trasera (si esta equipado)

Seleccione Opción de cámara trasera y se puede proyectar lo siguiente:

- Lineamientos

Lineamientos (si esta equipado)

Esta función activa los lineamientos en la pantalla de la cámara trasera.

Presione Lineamientos cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Configuración de fábrica del vehículo

Seleccione Vehicle Factory Settings (Ajustes de fábrica del vehículo) para devolver toda la personalización del vehículo a los ajustes predeterminados. Presione Configuración de fábrica del vehículo cuando se resalte. Seleccione Sí o No. Presione .

Configuración de Modo deportivo (si esta equipado)

Seleccione Sport Mode Settings (Configuración de modo deportivo) y puede aparecer lo siguiente:

- Suspensión deportiva
- Desempeño del tren motriz
- Dirección deportiva
- All Wheel Drive Off (Tracción en las cuatro ruedas apagada)

- Iluminación de Instrumentos

Suspensión deportiva (si esta equipado)

Esta función activa la función de suspensión deportiva.

Presione Suspensión deportiva cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Desempeño del tren motriz (si esta equipado)

Esta función activa la función de desempeño de tren motriz.

Presione Desempeño de tren motriz cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Dirección deportiva (si esta equipado)

Esta función activa la función de dirección deportiva.

Presione Dirección deportiva cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

5-46 Instrumentos y Controles

All Wheel Drive Off (Tracción en las cuatro ruedas apagada) (si esta equipada)

Esta función activa la función de dirección de tracción en las cuatro ruedas.

Presione Dirección de tracción en las cuatro ruedas cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Iluminación de Instrumentos (si esta equipada)

Esta función activa la función de Iluminación de instrumentos.

Presione Iluminación de instrumentos cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Idioma

Seleccione el menú Idioma y se desplegará el siguiente menú.

- Inglés
- French (Francés)
- Spanish (Español)

Presione Idioma cuando se resalte. Seleccione el idioma que desee. Oprima .

Desplazar texto (si esta equipado)

Esto permite apagar o encender la función de desplazamiento de texto.

Cuando está encendida, si hay un texto largo proyectado en la pantalla de audio, el texto se desplaza.

Cuando está apagada, el texto se desplaza una vez y se muestra de manera trunca.

Presione Desplazar texto cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Tocar volumen de pitido (si esta equipado)

Esto permite apagar o encender la función de Tocar volumen de pitido.

Cuando está encendida, se escucha un pitido al presionar la pantalla. Cuando está apagada, se cancela el pitido.

Presione Tocar volumen de pitido cuando se resalte. Seleccione encendido o apagado Oprima .

Volumen máximo de arranque (si esta equipado)

Esto permite que se establezca el volumen de arranque del sistema de infoentretenimiento.

Presione Volumen máximo de arranque cuando se resalte.

Presione < o > seleccione el volumen deseado entre 9 y 21.

Presione .

Acerca de

Seleccione el menú Acerca de y se desplegará el siguiente menú.

- Versión del sistema
- Información legal

Versión del sistema

Presione Versión del sistema cuando se resalte para visualizar la versión del sistema de infoentretenimiento. Oprima .

Instrumentos y Controles 5-47

Información legal

Presione Información legal cuando se resalte para visualizar la información de Fuente abierta.

Oprima .

DivX VOD (si esta equipado)

Presione DivX VOD cuando se resalte.

- **DIVX VIDEO:** DivX es un formato de video digital creado por DivX, LLC, subsidiaria de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial certificado por DivX Certified[®] que reproduce video DivX. Vea en divx.com más información y herramientas de software sobre cómo convertir archivos a videos DivX.

- **DIVX VIDEO-ON DEMAND:** (VIDEO DIVX A PETICIÓN) Este dispositivo certificado por DivX debe registrarse para reproducir películas de Video a Peticion (VOD) DivX compradas. Para obtener el código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de preparación del dispositivo. Vea en vod.divx.com más información sobre cómo llenar el registro.

Oprima .

Iluminación 6-1

Iluminación

Iluminación exterior

Controles de luz exterior	6-1
Cambiador de luz alta/baja de faro	6-2
Guiño	6-2
Sistema automático de faros delanteros	6-3
Balizas	6-4
Señales de giro y cambio de carril	6-4
Luces de antiniebla delanteras	6-5

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos	6-5
Luces de cortesía	6-6
Luces de techo	6-6
Luces lectura	6-6

Características de iluminación

Administración carga batería	6-7
Protección de energía de la batería	6-7

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



El control de luces exteriores está a la izquierda de la columna de dirección sobre el tablero de instrumentos.

Hay cuatro posiciones:

⏻ (Apagado): Gire brevemente a esta posición para apagar el control automático de luces o encenderlo de nuevo.

AUTO (Automático, si está equipado): Enciende los faros delanteros automáticamente a una intensidad normal, junto con lo siguiente:

- Luces de posición
- Luces traseras
- Lámparas iluminadoras de patente
- Lámparas de tablero de instrumentos

☞ (Lámparas de posición):

Enciende las luces posición junto con lo siguiente:

- Luces traseras
- Lámparas iluminadoras de patente
- Lámparas de tablero de instrumentos

☞ (Faros): Enciende los faros en conjunto con las luces que se enlistan a continuación. Se escucha un aviso acústico si la puerta del

6-2 Iluminación

conductor está abierta cuando la ignición está apagada y los faros están encendidos.

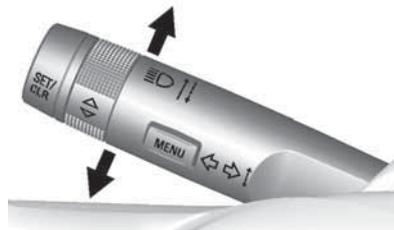
- Luces de posición
- Luces traseras
- Lámparas iluminadoras de patente
- Lámparas de tablero de instrumentos

 **(Luces de antiniebla delanteras):** Para vehículos con faros de antiniebla, oprima para encender o apagar los faros.

Ver *Faros de antiniebla delanteros en la página 6-5.*

Cuando las luces estén encendidas, se encenderá . Ver *Recordatorio de luces encendidas en la página 5-25.*

Cambiador de luz alta/baja de faro



 **(Cambiador de luces altas/bajas):** Presione la palanca de luces de giro hacia adelante y libérela para encender las luces altas.

Para volver a las luces bajas, empuje la palanca de nuevo o muévala hacia usted y libérela.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Guiño

Para activar brevemente las luces altas, mueva la palanca de luces de giro completamente hacia usted. Después, suéltela.

Sistema automático de faros delanteros

Cuando está oscuro afuera y el control de la luz exterior está en la posición automática, los faros se encienden automáticamente. Ver *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.



El vehículo tiene un sensor de luz en la parte superior del tablero de instrumentos. Asegúrese de que no está cubierto, o los faros se encenderán cuando no sean necesarios.

El sistema también puede encender los faros cuando se maneje en un estacionamiento techado o en un túnel.

6-4 Iluminación

Luces encendidas con limpiaparabrisas (si esta equipado)

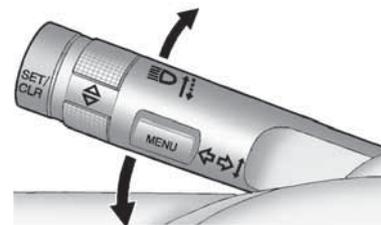
Si los limpiaparabrisas del parabrisas están activados a la luz del día con el motor encendido, y el control de la luz exterior está en AUTO, los faros delanteros, luces de posición, y otras luces exteriores se encienden. El tiempo de transición para que las luces enciendan varía basándose en la velocidad del limpiador. Cuando los limpiadores no están funcionando, estas luces se apagan. Mueva el control de luz exterior a  o  para deshabilitar esta función.

Balizas



 (Luces de balizas): Oprima y sostenga momentáneamente este botón para hacer que las luces de giro delanteras y traseras destellen intermitentemente. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas. Presione y sostenga momentáneamente este botón nuevamente para apagar las balizas.

Señales de giro y cambio de carril



Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

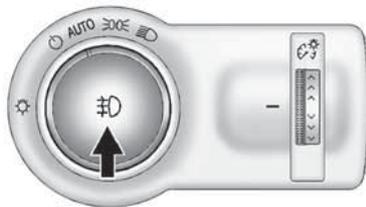
Una flecha en el grupo de instrumentos destellará en la dirección del giro o cambio de carril.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. La luz de giro destella tres veces.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se libera.

Si después de indicar una vuelta o cambio de carril la flecha destella rápidamente o no enciende, esto quiere decir que una lámpara de las luces de giro podría estar quemada. Reemplace cualesquier focos fundidos. Si ninguna lámpara esta quemada, revise el fusible. Ver *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-38*.

Luces de antiniebla delanteras



Para vehículos con luces de antiniebla delanteras, el botón está en la parte exterior del tablero de instrumentos.

La ignición debe estar encendida para encender las luces de niebla.

☾ (Luces de niebla delanteras): Presione para encender o apagar los faros de antiniebla. Cuando las luces antiniebla se encuentran encendidas se enciende un indicador en el grupo de instrumentos.

Los faros antiniebla se encienden en conjunto con las luces de posición.

Si las luces altas están encendidas, las luces antiniebla se apagarán. Si las luces altas están apagadas, las luces antiniebla se encenderán de nuevo.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas antiniebla.

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos



Esta función controla el brillo de los controles del panel de instrumentos y la pantalla de infoentretenimiento. La rueda para pulgar está a la izquierda de la columna de dirección sobre el tablero de instrumentos.

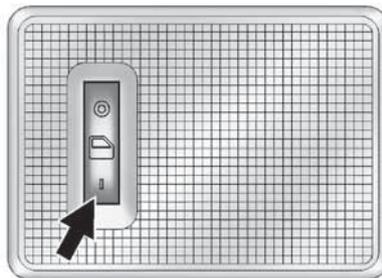
6-6 Iluminación

 **(Brillo del tablero de instrumentos):** Mueva la rueda giratoria hacia arriba o abajo y sosténgala para aumentar o reducir el brillo de los controles del panel de instrumentos y la pantalla de infoentretenimiento.

Luces de cortesía

Las luces de cortesía se encienden automáticamente cuando se abre cualquier puerta y la luz de techo está en la posición puerta.

Luces de techo



Los controles de luz de techo están en el techo interior arriba de los asientos traseros.

 **(Desactivación de luces de techo):** Presione para apagar las luces, incluso si una puerta está abierta.

 **(Puerta):** Cuando el botón se regresa a la posición media, las luces se encienden automáticamente cuando se abre una puerta.

I (Encendido): Presione para encender las luces de techo.

Luces lectura



En los vehículos con luces de lectura delanteras, éstas se encuentran en la consola superior.

 **o**  **(Luces de lectura):** Presione para encender o apagar cada luz.

Características de iluminación

Administración carga batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido en la marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia necesaria para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas antiniebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control del sistema de climatización a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor

cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción.

Protección de energía de la batería

La función de ahorro de batería está diseñada para proteger la batería del vehículo.

Si una luz interior o exterior está encendida y el interruptor de encendido se apaga, el sistema de protección de la batería automáticamente apaga la luz algunos minutos después.

Sistema de información y entretenimiento 7-1

Sistema de información y entretenimiento

Introducción

Información y	
Entretenimiento	7-2
Función antirrobo	7-2
Panorámica general (Radio AM-FM)	7-3
Resumen (radio con CD/USB)	7-5
Resumen (radio con Pantalla Táctil)	7-7
Página de inicio (Radio con pantalla táctil)	7-7
Operación	7-8

Radio

Radio AM-FM	7-12
Recepción de radio	7-19
Antena fija	7-20
Antena multibanda	7-20

Reproductores de audio

Reproductor CD	7-21
Puerto USB	7-23
Dispositivos auxiliares	7-27
Audio Bluetooth	7-29

Teléfono

Bluetooth (Resumen)	7-33
Bluetooth (Controles infoentretenimiento)	7-35
Bluetooth (Reconocimiento de voz)	7-46
Teléfono manos libres	7-53

Aplicaciones descargables

Enlace de Smartphone (Panorámica general)	7-56
Enlace de Smartphone (Pandora)	7-58
Enlace de Smartphone (Stitcher)	7-60

Teléfono/Dispositivos

Bluetooth

Imágenes y Películas (Sistema de Audio)	7-61
Imágenes y Películas (Sistema de Imágenes)	7-67
Imágenes y Películas (Sistema de Películas)	7-68

Convenios de marcas registradas y licencias

Convenios de marcas registradas y licencias	7-71
--	------

7-2 Sistema de información y entretenimiento

Introducción

Información y Entretenimiento

Determine qué radio tiene el vehículo y lea las siguientes páginas para familiarizarse con sus funciones.

PELIGRO

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otras.

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

Vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

Aviso: Contacte a su concesionario antes de agregar cualquier equipo.

Agregar equipo de audio o de comunicación podría interferir con la operación del motor, de la radio o de otros sistemas, y podría dañarlos. Observe las reglamentaciones federales relativas a equipos móviles de radio y teléfono.

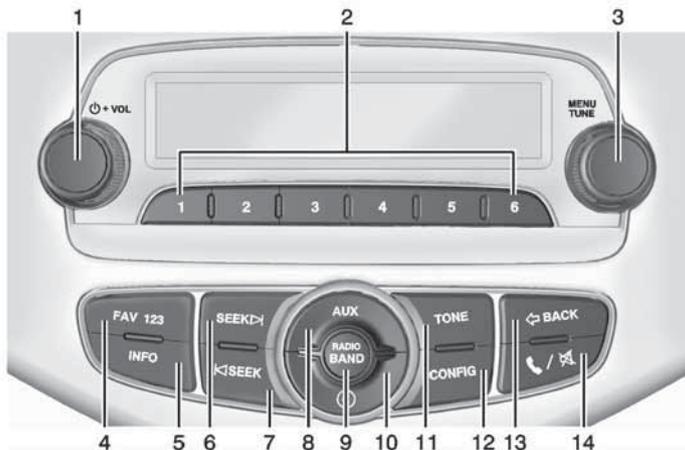
Función antirrobo

El sistema de infoentretenimiento cuenta con un sistema de seguridad electrónica instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento funciona únicamente en el vehículo en el cual fue instalado por primera vez, y no se puede utilizar en otro vehículo.

Sistema de información y entretenimiento 7-3

Panorámica general (Radio AM-FM)



1. ⏻ /VOL (Encendido/Volumen)

- Presione para encender o apagar el sistema.
- Gire para ajustar el volumen.

2. Botones PREPROGRAMADOS 1-6

- Mantenga presionado para guardar una estación.
- Presione para ir a una estación favorita preprogramada.

3. MENU/TUNE

- Presione para abrir los menús y seleccionar los elementos del menú.
- Gire para resaltar elementos del menú o para configurar los valores mientras se encuentra en un menú.
- Gire para seleccionar manualmente las estaciones de radio.

4. FAV 123 (Favoritas)

- Presione para ir a una página favorita.

5. INFO (Información)

- Presione para ver la estación de radio actual y la información de la canción actual.

6. SEEK (Buscar) > (Siguiente)

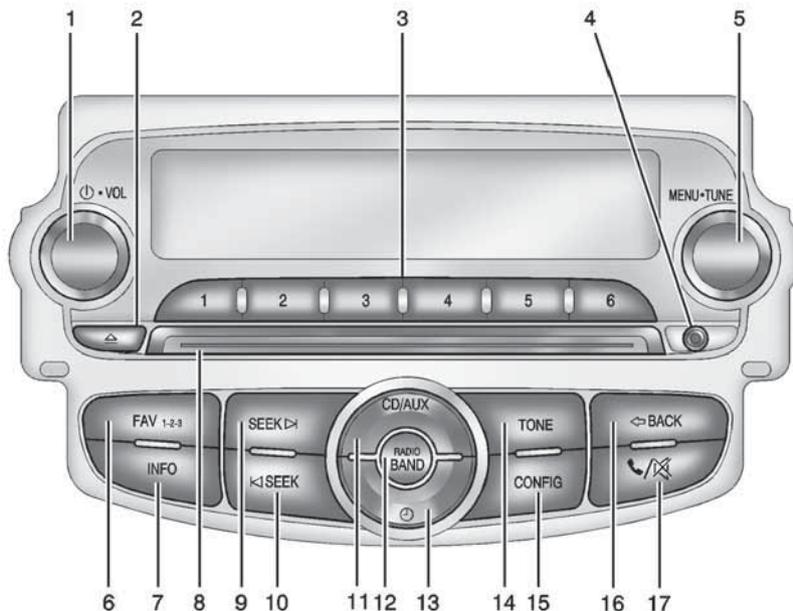
- Presione para buscar la siguiente emisora.

7-4 Sistema de información y entretenimiento

- Mantenga presionado para adelantarse rápidamente a través de la canción que actualmente se reproduce en el dispositivo de audio externo.
7.  SEEK (Buscar) (Previo)
- Presione para buscar la emisora anterior.
 - Mantenga presionado para regresar a través de la canción que actualmente se reproduce en el dispositivo de audio externo.
8. AUX (Auxiliar)
- Presione para tener acceso al dispositivo de entrada auxiliar.
9. RADIO/BAND (Radio/Banda)
- Presione para seleccionar AM, FM, o banda.
- Presione para seleccionar la radio cuando escucha una fuente diferente de audio.
10.  (Reloj)
- Presione para ingresar al menú de configuración de hora y fecha.
11. TONE (Tono)
- Presione para abrir el menú de tono.
12. CONFIG (Configuración)
- Presione para abrir el menú de Configuración del sistema.
13.  BACK (Atrás)
- Presione para ir a la pantalla previa.
 - Presione para cancelar el contenido ingresado.
14.  (teléfono/silencio)
- Presione para abrir el menú principal del teléfono.
 - Oprima para silenciar el sistema de audio.

Sistema de información y entretenimiento 7-5

Resumen (radio con CD/USB)



1. /VOL (Encendido/Volumen)
 - Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.
2. (Expulsión)
 - Quita un disco de la ranura del CD.
3. Botones 1-6
 - Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.
4. Puerto AUX
 - Conexión de 3.5 mm (1/8 pulg.) para dispositivos externos.
5. MENU/TUNE
 - Radio: Manualmente selecciona las estaciones de radio.
 - CD: Selecciona las pistas.
6. FAV 1-2-3 (Favoritas)
 - Radio: Abre la lista de favoritos.

7-6 Sistema de información y entretenimiento

7. INFO (Información)

- Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
- CD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

8. Ranura CD

9. SEEK (Buscar)

- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

10. SEEK (Buscar)

- Radio: Busca la estación anterior.
- CD: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.

11. CD/AUX (CD/Aux)

- Selecciona entre el reproductor de CD o una fuente de audio externa.

12. RADIO/BAND (Radio/Banda)

- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
- Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.

13. (Menú de Reloj)

- Abre el menú de Reloj.

14. TONE (Tono)

- Abre el menú de Tono.

15. CONFIG (Configuración)

- Abre el menú de Configuración.

16. BACK (Atrás)

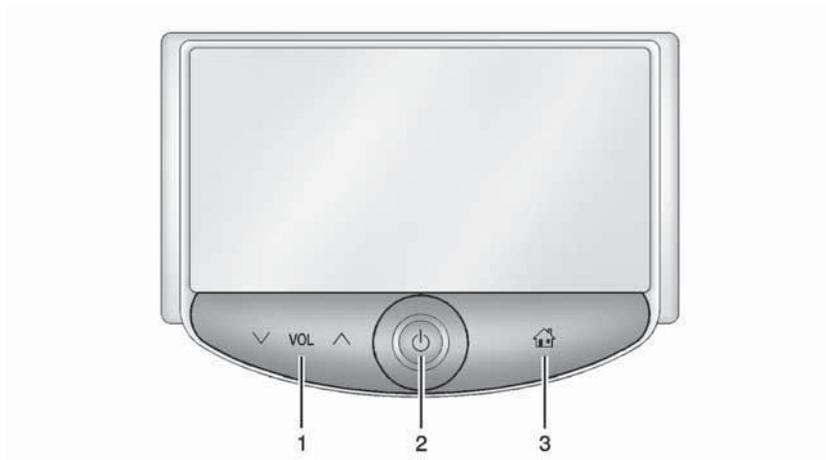
- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

17. / (teléfono/silencio)

- Abre el menú de Teléfono.
- Silencia el sistema de audio

Sistema de información y entretenimiento 7-7

Resumen (radio con Pantalla Táctil)



1. ∇ VOL ▲ (Volumen)

- Presione para disminuir o aumentar el volumen.

2. ⏻ (Encendido)

- Mantenga presionado para encender o apagar la alimentación.

3. 🏠 (Página de inicio)

- Oprima para ir a Home Page (Página de inicio).
Vea *Página de inicio (Radio con pantalla táctil)* en la *página 7-7*.

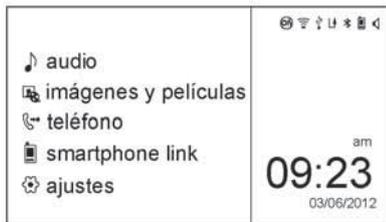
Página de inicio (Radio con pantalla táctil)

Botones de pantalla táctil

Los botones de la Pantalla táctil aparecen en la pantalla cuando están disponibles. Cuando una función no está disponible, el botón puede volverse gris. Cuando se selecciona una función, el botón puede resaltar.

7-8 Sistema de información y entretenimiento

Funciones de la Página de inicio



Presione  para ir a Home Page (Página de inicio).

audio: Presione para seleccionar AM, FM, SiriusXM (si está equipado), USB/iPod/Bluetooth Audio, o AUX.

imagen y película: Presione para ver una imagen, película. o video auxiliar.

teléfono: Presione para activar las funciones del teléfono (si está equipado). Vea *Bluetooth (Panorámica general)* en la página 7-33. *Bluetooth (Controles infoentretenimiento)* en la página 7-35. *Bluetooth (Reconocimiento de voz)* en la página 7-46.

enlace de smartphone: Presione para escuchar Pandora o Stitcher. (Según este equipado) Vea *Enlace de smartphone (Panorámica general)* en la página 7-56. *Enlace de smartphone (Pandora)* en la página 7-58. *Enlace de Smartphone (Stitcher)* en la página 7-60.

settings (configuración): Presione para tener acceso al menú de Personalización. Vea *Personalización del vehículo* en la página 5-30.

Operación

Controles de radio sin pantalla táctil

El sistema de infoentretenimiento funciona con los botones, perillas multifuncionales, y menús que se muestran en la pantalla.

Encender o apagar el sistema

⏻ / VOL (Encendido/Volumen): Presione para encender o apagar la radio.

Apagado automático

Si encendió el sistema de infoentretenimiento después de apagar la ignición, el sistema se apagará automáticamente después de 10 minutos.

Sistema de información y entretenimiento 7-9

Control de volumen



/ VOL (Encendido/Volumen):

Gire para ajustar el volumen.

/ (teléfono/silencio):

Mantenga presionado  /  para silenciar el Sistema de infoentretenimiento. Presione otra vez  /  o gire la perilla  / VOL para cancelar el silenciado.

Sistema de Menús

Controles

La perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) y el botón  BACK (Atrás) son utilizados para navegar el sistema de menús.

Perilla MENU/TUNE:

Gire para:

- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

Presione para:

- Acceder al sistema de menús.
- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

BACK (Atrás):

Presione para:

- Abandonar un menú.
- Regrese a la pantalla del menú anterior.

- Borrar el último carácter de una secuencia.
- Mantenga presionado para borrar la secuencia completa de caracteres.

Submenú

Una flecha en el borde derecho del menú indica que cuenta con un submenú con más opciones.

Ajustes de Audio

Los ajustes de Audio pueden configurarse para cada banda de radio para cada fuente de audio.

Ajuste de Bajo, Rango medio, Agudo, Atenuador, y Balance

1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) al tono deseado.
3. Presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionar el tono deseado.

7-10 Sistema de información y entretenimiento

4. Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para ajustar el tono deseado.
5. Presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para guardar el ajuste.

Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajuste del EQ (Ecuilizador)

1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para EQ.
3. Presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar).

Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionar uno de los siguientes, después presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionarle.

- OFF (APAGADO)
- Pop
- Rock

- Clásica
- Voz
- Country

Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajustes del Sistema

Configuración del número de páginas favoritas

Se pueden guardar hasta seis páginas favoritas, y cada página puede almacenar hasta seis estaciones de radio.

Para configurar el número de páginas favoritas disponibles:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Radio Favorites (Favoritos de la radio).

4. Seleccione el número de páginas favoritas disponibles a visualizar.
5. Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Volumen en función de la velocidad (Si esta equipado)

Esta función automáticamente ajusta el volumen del radio para compensar el ruido y el viento del camino.

Se puede seleccionar el nivel de compensación de volumen, o se puede deshabilitar la característica.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Auto Volume (Volumen en función de la velocidad).
4. Seleccione el ajuste.

Sistema de información y entretenimiento 7-11

5. Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Controles de la radio con pantalla táctil

El sistema de infoentretenimiento se opera mediante el uso de botones, menús mostrados en pantalla y los controles en el volante de dirección.

Encender o apagar el sistema

 (**Encendido**): Mantenga presionado para encender o apagar la radio.

Apagado automático

Si encendió el sistema de infoentretenimiento después de apagar la ignición, el sistema se apagará automáticamente después de 10 minutos.

Control de volumen

 VOL  (**Volumen**): Presione para aumentar o disminuir el volumen o presione la barra de volumen.

 (**Mute**): Presione , después presione  para silenciar y activar el sonido del sistema.

Ajustes del Sistema

Volumen en función de la velocidad (Si esta equipado)

Esta función automáticamente ajusta el volumen del radio para compensar el ruido y el viento del camino.

Se puede seleccionar el nivel de compensación de volumen, o se puede deshabilitar la característica.

1. Presione .
2. Seleccione Configuración.
3. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).

4. Seleccione Auto Volume (Volumen en función de la velocidad).
5. Seleccione la configuración presionando  o .

6. Presione el botón de pantalla  para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Ajustes de Audio

Los ajustes de Audio pueden configurarse para cada banda de radio para cada fuente de audio.

Propiedades del tono: Presione menú, después configuración de tono en el menú de AM o FM.

- EQ (Ecuualizador): Presione  o  para seleccionar un estilo de sonido o para apagar el estilo de sonido.
- Bajo, Medio (Rango medio), o Agudo: Presione - o + para cambiar el estilo de sonido deseado de -12 a +12.

7-12 Sistema de información y entretenimiento

- Fader (Atenuador) o Balance (Balance): Ajuste los altavoces delanteros/traseros o izquierdos/derechos.
- Restablecer: Restablezca la configuración a la configuración predeterminada.

Presione OK para salir de Configuración de tono.

Radio

Radio AM-FM

Reproducción de la radio sin pantalla táctil

Menú de fuente de audio

⏻ / VOL (Encendido/Volumen):

Presione para encender o apagar el sistema. Gire para aumentar o disminuir el volumen.

MENU/TUNE: Gire para cambiar la estación de radio.

RADIO/BAND (Radio/Banda):

Presione para seleccionar AM o FM.

INFO (Información): Presione para mostrar información adicional que pudiera estar disponible para la canción actual.

FAV 123: Presione para abrir la lista de favoritas y seleccionar una página favorita.

Botones preprogramados 1-6:

Presione para seleccionar estaciones pre-seleccionadas.

Sistema de radiodifusión de datos (RBDS) (Si esta equipado)

RBDS es un servicio mediante las estaciones de FM que hace más fácil encontrar las estaciones de radio con recepción libre de fallas.

Las estaciones de RBDS se indican mediante el nombre del programa de la frecuencia de radiodifusión.

Ver la Información de radiodifusión RBDS

MI RADIO	91.7	POP Emisoras
MI RADIO la radio es siempre tu favorito		
Su favorito es siempre la radio MI RADIO.		

Presione el botón INFO (Información) para ver la información de radiodifusión de RBDS que se está recibiendo.

Sistema de información y entretenimiento 7-13

Selección de banda

Presione el botón RADIO/BAND para seleccionar AM o FM. Vuelve a reproducirse la última estación seleccionada.

Selección de un dispositivo auxiliar



Presione el botón AUX para seleccionar un dispositivo auxiliar conectado.

Seleccionar una estación

Sintonización por búsqueda

Si no se conoce la estación de radio:

Presione **◀ SEEK (Buscar) ▶** para buscar automáticamente las estaciones de radio disponibles.

Mantenga presionado **◀ BUSCAR ▶** para cambiar las estaciones de radio según se desee, después suelte para detenerse en la estación actual. Mantenga presionado para adelantarse o regresar a través de la canción que actualmente se reproduce en el dispositivo de audio externo.

Favorites List (Lista de favoritos)



Hay dos formas de seleccionar una estación de la Lista de favoritos.

- Continúe presionando el botón FAV 123 (Favoritos 123) para seleccionar la página preprogramada favorita que desee.

- Desde AM o FM, gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionar la Lista de favoritos, después presione para seleccionar. Se visualizará la información de la Lista de favoritos. Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para moverse a la estación que desee de la Lista de favoritos, después presione para recibir la estación.

Lista de estaciones



1. Desde AM o FM, gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionar la Lista de estaciones, después presione para seleccionar.

7-14 Sistema de información y entretenimiento

2. Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para moverse a la estación que desee de la Lista de estaciones, después presione para recibir la estación.

Lista de categorías

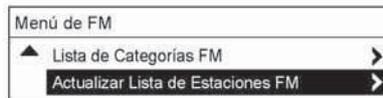


La mayoría de las estaciones que transmiten un código de programa tipo RDS especifican el tipo de programación transmitida. Algunas estaciones cambian el código de tipo de programa dependiendo de su contenido. El sistema almacena las estaciones RDS clasificadas por tipo de programas en la lista de categorías FM.

Para buscar un tipo de programación específico por estación:

1. Desde FM, gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionar la Lista de categorías de FM, después presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar).
2. Gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para moverse a la estación que desee, después presione la perilla MENU TUNE para recibir el canal de radiodifusión seleccionado.

Actualizar lista de emisoras



Desde AM o FM, gire la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) para seleccionar la Lista de

estaciones de AM o FM, después presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar).

Durante la actualización de la lista de radiodifusión de AM o FM, presione la perilla MENU/TUNE (Menú/Sintonizar) o el botón  BACK (Regresar) para detener las actualizaciones.

Almacenar una estación como Favorita

En las páginas de favoritos se pueden almacenar en cualquier orden estaciones de todas las bandas.

Se pueden guardar hasta seis estaciones en cada página de favoritos.

Guardando estaciones

Presione el botón FAV 123 (Favoritos 123) para seleccionar la página que desee de las favoritas guardadas.

Sistema de información y entretenimiento 7-15

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón preprogramado correspondiente del 1 - 6 hasta que se oye un pitido.

Reproducción de la radio con pantalla táctil

Menú de fuente de audio

∨ VOL ∧ (Volumen): Presione para aumentar o disminuir el volumen.

⏻ (Encendido): Mantenga presionado para encender o apagar el sistema.

🏠 (Página de inicio): Presione para ingresar a la Página de inicio

RDS (Sistema de datos de radio) (Si esta equipado)

El radio puede contar con RDS. Esta función está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Esta característica solamente funciona cuando la información está disponible por parte de la estación

de radio. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla.

Selección de banda

Presione **🏠** audio, después Fuente **∨** para elegir AM, FM, o SiriusXM[®], si está equipado. Continúa sintonizando la última estación que se escuchó.

Selección de un dispositivo auxiliar



Conecte el dispositivo auxiliar a la terminal de entrada AUX. La reproducción empezará cuando el sistema haya terminado de leer la información en el dispositivo.

Si ya está conectado el dispositivo de almacenamiento, presione **🏠**, audio, Fuente **∨**, seleccione AUX desde el menú desplegable.

7-16 Sistema de información y entretenimiento

Seleccionar una estación

Sintonización por búsqueda

Si no se conoce la estación de radio:

Presione ◀◀ SEEK (Buscar) ▶▶ para buscar automáticamente las estaciones de radio disponibles.

Mantenga y arrastre a la izquierda o derecha de la estación de radio para buscar automáticamente las estaciones de radio disponibles.

Sintonización manual

Continúe presionando ◀ TUNE (Sintonizar) ▶ para cambiar manualmente la estación de radio.

Favorite List (Lista de favoritas)



- Desde el menú AM o FM, presione la lista de favoritos en la pantalla.
- Presione ▲ o ▼ para revisar la lista. Presione sobre la estación para seleccionarla.

Listado de estaciones



- Desde el menú de AM o FM, presione lista de estaciones AM o FM en la pantalla.
- Presione ▲ o ▼ para revisar la lista. Presione sobre la estación para seleccionarla.

Lista de categorías

- Desde el menú de FM, presione lista de categorías FM en la pantalla.
- Presione ▲ o ▼ para revisar la lista. Presione sobre la estación para seleccionarla.

Sistema de información y entretenimiento 7-17

Actualizar lista de emisoras



- Desde el menú de AM o FM, presione actualizar lista de estaciones AM o FM en la pantalla. Comenzará la actualización de la lista de radiodifusión.
- Durante la actualización de la lista de radiodifusión de AM o FM, presione Cancelar para detener las actualizaciones.

Almacenar una estación como Favorita

En las páginas de favoritos se pueden almacenar en cualquier orden estaciones de todas las bandas.

Se pueden guardar hasta cinco estaciones en cada una de las siete páginas de favoritos.

Guardando estaciones

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón correspondiente del 1 - 5 hasta que se oye un pitido.

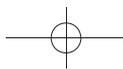
1. Seleccione la estación que desee.
2. Presione < o > para seleccionar la página que desee de los favoritos guardados.



3. Mantenga presionado cualquiera de los botones preprogramados para guardar la estación de

radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

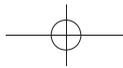
Para cambiar un botón preprogramado, sintonice la nueva estación de radio que desee y mantenga el botón.

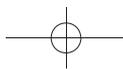


7-18 Sistema de información y entretenimiento



La presente página no contiene información.

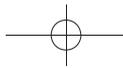




Sistema de información y entretenimiento 7-19



La presente página no contiene información.



7-20 Sistema de información y entretenimiento

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos móviles, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 mi). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Antena fija

La antena AM-FM se encuentra en el techo del vehículo.

Conducir a través de un lavado de autos sin retirar la antena la podría dañar.

Para retirar la antena, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. Para volver a colocar la antena, gírela en sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretada sólo con la mano.

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM/FM y GPS (sistema de posición global), si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

Reproductores de audio de CD/MP3 USB

En algunos países, la reproducción, grabación, alquiler, préstamo o canje no autorizado de fonogramas sin autorización del titular de la propiedad intelectual, se encuentra prohibida. En esos casos, siempre que no se trate de CD o MP3 legítimos, deberá contar con la correspondiente autorización.

Sistema de información y entretenimiento 7-21

Reproductores de audio

Reproductor CD

El vehículo puede tener reproductor de CD.

El reproductor de discos compactos puede reproducir discos compactos de audio y discos compactos MP3.

El reproductor de discos compactos no reproducirá CDs de 8 cm (3 pulg.).

Cuidado de los discos compactos

La calidad de sonido puede disminuirse debido a la calidad del disco, método de grabación, calidad de la música grabada y el manejo del disco. Maneje los discos cuidadosamente y guárdelos en sus cajas originales o en cubiertas protectoras de otro tipo y alejados de la luz directa del sol y del polvo. Si la superficie inferior de un disco se daña, el disco podría no reproducirse adecuadamente o del

todo. No toque la superficie inferior del disco al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los discos sujetándolo de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie inferior del CD está sucia, tome un trapo suave, sin pelusa o humedezca un trapo suave, limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Limpie el disco desde su centro hacia el borde exterior.

Cuidado del reproductor de CD

No coloque una etiqueta a un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Si se necesita una etiqueta, escriba en el lado superior del disco grabado utilizando un marcador.

No utilice limpiadores de lentes de disco porque éstos podrían contaminar las lentes del disco óptico y dañar el reproductor de CD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor de discos compactos son:

AUX o CD/AUX: Presione para usar el reproductor de CD.

7-22 Sistema de información y entretenimiento

SEEK ▷ o ◀ SEEK: Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre la pista actual.

MENU/TUNE: Gire para seleccionar las pistas. Gire para ingresar al menú. Oprima para seleccionar el menú.

△ (Expulsión): Presione para expulsar el disco.

Inserción de un CD.

Con el lado impreso hacia arriba, inserte un disco en la ranura de CD hasta que sea jalado hacia adentro.

Retirar un CD.

Presione △.

El disco es empujado a través de la ranura del CD.

Si no guarda el disco después de ser expulsado, éste será insertado otra vez después de varios segundos.

Reproducción de un CD o un CD MP3

Presione el botón AUX o CD/AUX. Si hay un disco en el reproductor, comenzará a reproducirse.

Dependiendo de los datos almacenados, se desplegará en la pantalla la información del disco y de la pista actual.

Selección de una pista de un disco compacto

Utilizando los botones de control:

- Presione SEEK ▷ o ◀ SEEK para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/TUNE

Utilizando el Menú de CD:

1. Gire la perilla MENU/TUNE
2. Seleccione la lista de pistas.
3. Seleccione la pista.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Gire la perilla MENU/TUNE y active (on) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Avance Rápido y Retroceso

Mantenga presionado SEEK ▷ o ◀ SEEK para adelantar o retrasar la pista actual.

Selección de una pista MP3

Utilizando los botones de control:

- Presione SEEK ▷ o ◀ SEEK para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla MENU/TUNE

Utilizando el Menú de CD:

1. Gire la perilla MENU/TUNE
2. Seleccione Playlists/Folders (Listas de repro/Carpetas).
3. Seleccione la lista de reproducción o la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Sistema de información y entretenimiento 7-23

Búsqueda de pistas MP3

La función buscar puede tomar algún tiempo para mostrar la información después de leer el disco debido a la cantidad de información guardada en el disco. FM se reproduce automáticamente mientras el disco está siendo leído.

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

Para buscar una pista:

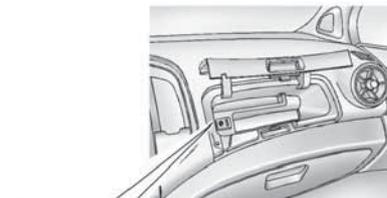
1. Gire la perilla MENU/TUNE
2. Seleccione Search (Buscar).

3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Puerto USB

El puerto USB, si está instalado, está en el área de almacenamiento a la derecha del sistema de infoentretenimiento. Vea *Panorámica general (Radio con pantalla táctil)* en la página 7-7. *Panorámica general (Radio AM-FM)* en la página 7-3. *Panorámica general (Radio con CD/USB)* en la página 7-5.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento* en la página 7-8.



1. Enchufe de entrada auxiliar de 3.5mm (1/8 pulg.). Vea *Dispositivos auxiliares* en la página 7-27.
2. Puerto USB.

Radio sin pantalla táctil

Para vehículos que cuenten con un puerto USB, los siguientes dispositivos pueden ser conectados y controlados mediante el sistema de infoentretenimiento:

- iPods
- Dispositivos PlayForSure (PFD)

7-24 Sistema de información y entretenimiento

- Memorias USB
- Zunes™

No todos los iPos, PFD, USB y Zunes son compatibles con el sistema infoentretenimiento.

Conexión y Control de un iPod®

No todos los iPods pueden ser controlados por el sistema de infoentretenimiento.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros

- Audiobooks (Audiolibros)
- Compositores

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla MENU/TUNE
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts, Genres (Géneros), Audiobooks (Audiolibros) o Composers (Compositores).
4. Seleccione la pista.

Mezclar

Gire la perilla MENU/TUNE y active o desactive Shuffle Songs (Mezcla de canciones), después presione el botón ↩ BACK (Atrás) para regresar a la pantalla principal.

On (Encendido): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden secuencial.

Repeat (Repetición)

Gire la perilla MENU/TUNE y active o desactive Repeat (repetir), después presione el botón ↩ BACK (Atrás) para regresar a la pantalla principal.

On (Encendido): Repite la pista actual.

Off (Apagado): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de un dispositivo PlayForSure (PFD) o Zune™

Conexión de un PFD o un Zune

Conecte el PFD o el Zune al puerto USB.

Sistema de información y entretenimiento 7-25

Búsqueda de una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla MENU/TUNE
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla MENU/TUNE y active la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones aleatoria).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla MENU/TUNE y active la función Repeat (Repetir).

Repeat On (Repetición Activa):
Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva):
Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de una memoria USB

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir de una memoria USB únicamente archivos.mp3 y.wma.

Sólo se reconocerán las primeras 2,500 canciones del dispositivo.

Cuando un dispositivo no es compatible, el mensaje "No supported data found (no se encontraron datos compatibles). You can safely disconnect the device" (Puede desconectar con seguridad el dispositivo) puede aparecer. En otros casos la radio puede que no responda a la selección del dispositivo.

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Búsqueda de una pista

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

7-26 Sistema de información y entretenimiento

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro*
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

*Esto sólo se despliega si se encuentra una lista de reproducción en el dispositivo.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla MENU/TUNE
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla MENU/TUNE y active la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones aleatoria).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla MENU/TUNE y active la función Repeat (Repetir).

Repeat On (Repetición Activa):
Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva):
Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Radio con pantalla táctil

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música o películas conectando un dispositivo auxiliar al puerto USB, si está equipado.

Soporte de USB

No todas las iPod y memorias USB son compatibles con el puerto USB.

Compruebe que el iPod tiene el microprograma más reciente de Apple® para su funcionamiento adecuado. El microprograma de iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente. Vea www.apple.com/itunes.

Para obtener ayuda para identificar su iPod, visite www.apple.com/support.

El puerto USB puede reproducir archivos .mp3, .wma, .ogg, y .wav con tanto letras mayúsculas como

Sistema de información y entretenimiento 7-27

minúsculas almacenados en un dispositivo de almacenamiento USB.

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El sistema de infoentretenimiento soporta:

- Hasta 2,500 carpetas.
- Hasta 10 subcarpetas.
- Hasta 2,500 archivos de música.
- Hasta 2,500 archivos de imágenes.
- Hasta 250 archivos de películas.
- Etiqueta ID3 (versiones 1.0/1.1/ 2.2/2.3/2.4).
- FAT16.
- FAT32.
- exFAT.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod/iPhone

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB.

Para conectar un iPod/iPhone conecte un extremo del cable del dispositivo al iPod/iPhone y el otro extremo al puerto USB.

El iPod/iPhone se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/ ACCESSORY (accesorio) o ON/ RUN (encendido/en marcha). Cuando el vehículo está apagado, el iPod/iPhone se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Para mayor información acerca del uso de USB, consulte "Sistema de audio" en *Imágenes y películas (Sistema de audio)* en la página 7-61. *Imágenes y películas (Sistema de imágenes)* en la página 7-67. *Imágenes y películas (Sistema de películas)* en la página 7-68.

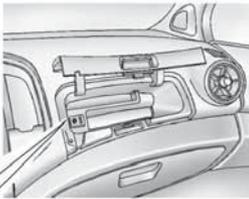
Dispositivos auxiliares

La entrada opcional AUX permite que los dispositivos portátiles se conecten al vehículo utilizando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg). El enchufe de entrada AUX, si está instalado, se encuentra en el área de almacenamiento a la derecha del sistema infoentretenimiento. Una segunda entrada AUX está en la parte delantera del sistema infoentretenimiento, si está

7-28 Sistema de información y entretenimiento

equipado. Vea *Panorámica general (Radio con pantalla táctil)* en la página 7-7. *Panorámica general (Radio AM-FM)* en la página 7-3. *Panorámica general (Radio con CD/USB)* en la página 7-5.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento* en la página 7-8.



1. Enchufe de entrada auxiliar de 3.5mm (1/8 pulg.)
2. Puerto USB. Vea *Puerto USB* en la página 7-23.

Radio sin pantalla táctil

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg) a la entrada auxiliar para usar reproductor de audio portátil.

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado a la entrada de 3.5 mm. (1/8 pulg) solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla /VOL para ajustar el volumen del sistema de infoentretenimiento después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Radio con pantalla táctil

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música o películas conectadas por medio del dispositivo auxiliar.

La reproducción empezará cuando el sistema haya terminado de leer la información en el dispositivo.

Reproducir música



Para reproducir música desde el dispositivo, si el dispositivo ya está conectado:

1. Presione .
2. Presione audio.
3. Presione Fuente .
4. Presione AUX/USB.

Para ajustar la configuración de tono, consulte "Configuración de tono" en "Controles de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento* en la página 7-8.

Sistema de información y entretenimiento 7-29

Reproduciendo películas

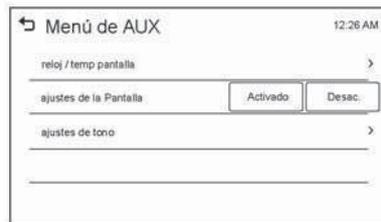
Las películas no están disponibles al conducir.

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado:

1. Presione .
2. Presione imágenes y películas.
3. Presione Fuente ▼.
4. Presione USB (Película).

Para iPod/iPhone, conecte el iPod/iPhone, a la terminal de entrada auxiliar utilizando el cable AUX para iPod/iPhone para reproducir los archivos de películas.

Uso del Menú AUX Movie (Auxiliar para Películas)



1. Presione MENÚ desde la pantalla de AUX Movie (Auxiliar para Películas). Se visualiza el Menú AUX (Auxiliar).
2. Presione el menú deseado.
 - propiedades del tono: Ajuste la configuración de sonido. Consulte "Configuración de tono" en "Control de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

- Pantalla de reloj/ temperatura: Para visualizar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione On u Off (Encendido o Apagado).
- display settings (ajustes de la pantalla) Ajuste el brillo y contraste de la pantalla.

3. Presione .

Audio Bluetooth

Transmisión de audio

Si está equipado, la música se puede reproducir desde un Bluetooth acoplado. Consulte *Bluetooth (Panorámica general) en la página 7-33. Bluetooth (Controles infoentretenimiento) en la página 7-35. Bluetooth (Reconocimiento de voz) en la página 7-46* para ayudar a acoplar un dispositivo.

Se puede controlar la música mediante los controles en el dispositivo.

7-30 Sistema de información y entretenimiento

Para reproducir música mediante Bluetooth:

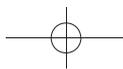
1. Encienda el dispositivo, acople, y conecte el dispositivo.
El dispositivo se visualizará "Fuente de audio GM."
2. Una vez acoplado, presione CD/AUX para seleccionar Audio Bluetooth.
3. Presione el botón reproducir en el dispositivo para comenzar la reproducción.

Al seleccionar audio Bluetooth, puede ser que la radio no pueda iniciar el reproductor de audio en el dispositivo conectado para comenzar la reproducción. Cuando el vehículo no se está moviendo, elija teléfono para comenzar la reproducción.

Todos los dispositivos inician el audio de manera diferente. Al seleccionar audio Bluetooth como fuente, el radio puede mostrarse

como pausado en la pantalla. Presione reproducir en el dispositivo para comenzar la reproducción.

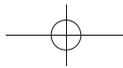
Algunos teléfonos soportan el envío de información de música Bluetooth para proyectarse en el radio. Cuando el radio recibe esta información, verifica si algún arte de álbum está disponible y lo proyecta.

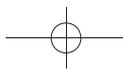


Sistema de información y entretenimiento 7-31



La presente página no contiene información.

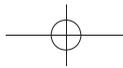




7-32 Sistema de información y entretenimiento



La presente página no contiene información.



Sistema de información y entretenimiento 7-33

Teléfono

Recordamos que conforme a la legislación de varios países (entre los que puede estar el suyo) está prohibido mantener conversaciones telefónicas mientras se conduce.

Bluetooth (Resumen)

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez.

Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.

- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Empareje el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Consulte "Conexión" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección.

PELIGRO

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento (navegación). Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de infoentretenimiento y el reconocimiento de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema puede ser utilizado en los modos de ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio). El rango del sistema Bluetooth puede ser de

7-34 Sistema de información y entretenimiento

hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth.

Controles del Bluetooth

Utilice los botones ubicados en el sistema de infoentretenimiento y en el volante de dirección para operar el sistema Bluetooth.

Controles del volante de dirección

/ (Pulsar para hablar):

Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

/ (silencio/finalizar

llamada): Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Controles del sistema de infoentretenimiento

Si está equipado, el sistema de infoentretenimiento permite que ciertos controles se seleccionen en la pantalla de infoentretenimiento.

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Funcionamiento en la página 7-8.*

 /  (Teléfono): Presione para ingresar al menú principal del teléfono.

Reconocimiento de voz

El sistema de reconocimiento de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Ruido: El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo. No apunte las tomas de aire centrales directamente hacia arriba.

Cuándo hablar: El sonido de un tono indica que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla  /VOL, durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras

Sistema de información y entretenimiento 7-35

marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Bluetooth (Controles infoentretenimiento)

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Funcionamiento en la página 7-8.*

Acoplamiento sin pantalla táctil

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las

funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 puede ser acoplado separadamente al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo. Esto requiere que se acople el dispositivo dos veces; una vez como un dispositivo "manos libres" y una vez como dispositivo MP3.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.

- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un teléfono como dispositivo manos libres

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración del teléfono o configuración de Bluetooth.

7-36 Sistema de información y entretenimiento

3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione acoplar dispositivo (manos libres). Aparecerá en la pantalla un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 6.
5. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular a acoplar con el vehículo. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.
6. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN proporcionado en el Paso 4. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al

vehículo. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" (El teléfono se ha conectado exitosamente) después de que el proceso de acoplamiento ha terminado.

7. Repita los Pasos del 1–6 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración del teléfono o configuración de Bluetooth.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).

2. Seleccione configuración del teléfono o configuración de Bluetooth.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Seleccione el teléfono a eliminar y siga las indicaciones en pantalla.

Enlace con un Teléfono diferente

Para enlazar con un teléfono diferente, el nuevo teléfono debe estar dentro del vehículo y disponible para conexión con el sistema Bluetooth antes de comenzar el proceso.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione configuración del teléfono o configuración de Bluetooth.
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).

Sistema de información y entretenimiento 7-37

5. Seleccione el nuevo teléfono a enlazar y siga las indicaciones en pantalla.

Si selecciona eliminar, el teléfono resaltado será eliminado.

Realizar una llamada utilizando Phone Book (Directorio telefónico)

Para teléfonos que soportan la función del directorio telefónico, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en su teléfono celular para realizar llamadas. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono.

Cuando un teléfono celular soporta la función del directorio telefónico, los menús Phone Book (Directorio telefónico) y Call Lists (Listas de llamadas) estarán disponibles automáticamente.

El menú Phone Book (Directorio telefónico) le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Call Lists (Listas de llamadas) le permite tener acceso a los números telefónicos de las Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) y Missed Calls (Llamadas Perdidas) de su teléfono celular para realizar una llamada.

Para realizar una llamada utilizando el menú Phone Book (Directorio telefónico):

1. Oprima  /  una o dos veces (dependiendo del radio).
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).
3. Busque en la lista seleccionando el grupo de letras con que comienza la entrada, o presione el botón MENU/TUNE para

desplazarse por toda la lista de nombres y números del directorio.

4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Oprima  /  una o dos veces (dependiendo del radio).
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Hacer una llamada

Para hacer una llamada:

1. Oprima  /  una o dos veces (dependiendo del radio).

7-38 Sistema de información y entretenimiento

- Ingrese la secuencia de caracteres Vea "Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-8*.
- Seleccione Llamar para iniciar el marcador del número.

Aceptar o declinar una llamada.

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infoentretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Gire la perilla MENU/TUNE hasta "Answer" ("Contestar") y presione la perilla MENU/TUNE para aceptar la llamada.

Declinar una llamada

Gire la perilla MENU/TUNE hasta "Decline" ("Rechazar") y presione la perilla MENU/TUNE para rechazar la llamada.

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Aceptar una llamada

Gire la perilla MENU/TUNE hasta "Answer" ("Contestar") y presione la perilla MENU/TUNE para aceptar la llamada.

Declinar una llamada

Gire la perilla MENU/TUNE hasta "Decline" ("Rechazar") y presione la perilla MENU/TUNE para rechazar la llamada.

Alternando entre llamadas (Llamadas en espera solamente)

Para alternar entre llamadas:

- Gire o presione la perilla MENU/TUNE.
- Seleccione Switch Call (Cambiar llamadas) en el menú.

Llamada de conferencia

La llamada de conferencia y la llamada de tres vías deben ser admitidas por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitadas por el proveedor de servicio inalámbrico.

Para comenzar una conferencia mientras se encuentra en una llamada:

- Gire o presione la perilla MENU/TUNE.
- Seleccione Ingresar número.
- Ingrese la secuencia de caracteres y seleccione Llamar. Vea "Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-8*.
- Después de realizar la llamada, gire o presione la perilla MENU/TUNE y seleccione Merge Calls (Unir llamadas).

Sistema de información y entretenimiento 7-39

5. Para agregar más participantes en la llamada de conferencia, repita los Pasos 1–4. El número de participantes que pueden ser aplicados está limitado por su proveedor de servicios telefónicos.

Terminar una llamada

Gire o presione la perilla MENU/TUNE y seleccione Hang Up (Colgar).

Silenciar una llamada

Para silenciar una llamada

Gire o presione la perilla MENU/TUNE y seleccione Mute call (silenciar llamada).

Para cancelar el silencio

Gire o presione la perilla MENU/TUNE y seleccione Mute call (silenciar llamada).

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

1. Gire o presione la perilla MENU/TUNE y seleccione Enter Number (introducir número).
2. Ingrese la secuencia de caracteres. Vea "Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

Acoplamiento con pantalla táctil

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.

7-40 Sistema de información y entretenimiento

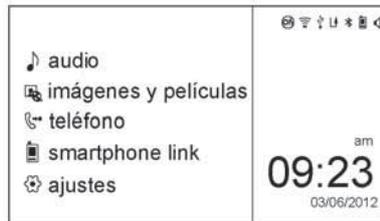
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento exitosamente, el directorio se descarga automáticamente. Sin embargo, el directorio puede no descargarse automáticamente de acuerdo al tipo de teléfono.

Vinculación de un teléfono

Cuando no hay un dispositivo acoplado en el sistema de infoentretenimiento y se soporta el Acoplamiento de seguridad simple (SSP):

1. Presione .



2. Presione teléfono, después presione Si.
3. Presione buscar dispositivo Bluetooth.
4. Presione el dispositivo deseado para acoplar en la pantalla de la lista buscada.

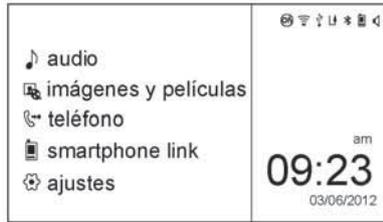
5. Presione Si en la pantalla emergente del dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento.
6. Cuando el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento están exitosamente acoplados, se visualiza la pantalla del teléfono en el sistema de infoentretenimiento.

Vinculación de un teléfono

Cuando un dispositivo acoplado está en el sistema de infoentretenimiento y se soporta el SSP:

1. Presione .

Sistema de información y entretenimiento 7-41



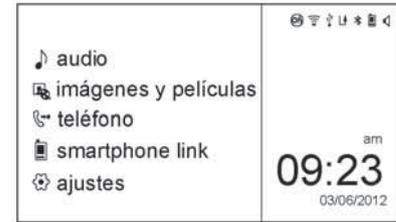
2. Presione configuración.
3. Presione configuración de conexión.
4. Presione configuración de bluetooth.
5. Presione acoplar dispositivo.
6. Presione buscar dispositivo Bluetooth.
7. Presione el dispositivo deseado para acoplar en la pantalla de la lista buscada.
8. Presione Si en la pantalla emergente del dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento.

9. Cuando el dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento están exitosamente acoplados, se visualiza en la pantalla "acoplar dispositivo".
 - El teléfono conectado se resalta mediante .
 - El indica que las funciones de manos libres y la música del teléfono están habilitadas.
 - El indica que únicamente la función manos libres está habilitada.
 - El indica que únicamente la música de Bluetooth está habilitada.

Vinculación de un teléfono

Cuando no hay un dispositivo acoplado en el sistema de Infoentretenimiento y no se soporta el SSP:

1. Presione .



2. Presione teléfono, después presione Si.
3. Presione buscar dispositivo Bluetooth.
4. Presione el dispositivo deseado para acoplar en la pantalla de la lista buscada.
5. Ingrese el código NIP (predeterminado: 1234) al dispositivo Bluetooth. Cuando el dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento están exitosamente acoplados, se visualiza la pantalla del teléfono en el sistema de Infoentretenimiento.

7-42 Sistema de información y entretenimiento

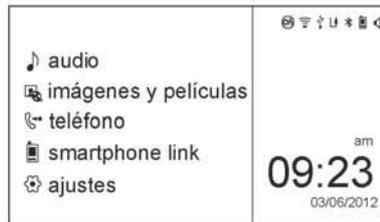
Cuando falla la conexión, se proyecta un mensaje en el sistema de Infoentretenimiento.

Si se conectó anteriormente un dispositivo Bluetooth, el sistema de Infoentretenimiento ejecuta la auto conexión. Sin embargo, si la configuración de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth se apaga, se proyecta un mensaje de falla en el sistema de Infoentretenimiento.

Vinculación de un teléfono

Cuando un dispositivo acoplado está en el sistema de Infoentretenimiento y no se soporta el SSP:

1. Presione .



2. Presione configuración.
3. Presione configuración de conexión.
4. Presione configuración de bluetooth.
5. Presione acoplar dispositivo.
6. Presione buscar dispositivo Bluetooth.
7. Presione el dispositivo deseado para acoplar en la pantalla de la lista buscada.
8. Ingrese el código NIP (predeterminado: 1234) al dispositivo Bluetooth. Cuando el dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento

están exitosamente acoplados, se visualiza  en la pantalla "acoplar dispositivo".

- El teléfono conectado se resalta mediante .
- El  indica que las funciones de manos libres y la música del teléfono están habilitadas.
- El  indica que únicamente la función manos libres está habilitada.
- El  indica que únicamente la música de Bluetooth está habilitada.

Conexión de un dispositivo Bluetooth

1. Presione .
2. Seleccione configuración.
3. Presione configuración de conexión.
4. Presione configuración de bluetooth.

Sistema de información y entretenimiento 7-43

5. Presione acoplar dispositivo.
6. Presione el dispositivo que se va a acoplar.
7. Oprima OK (Aceptar).

Revisar la conexión de Bluetooth

1. Presione .
2. Seleccione configuración.
3. Presione configuración de conexión.
4. Presione configuración de bluetooth.
5. Presione acoplar dispositivo.
6. El dispositivo acoplado se mostrará con  cuando esté conectado.

Desconexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione .
2. Seleccione configuración.
3. Presione configuración de conexión.

4. Presione configuración de bluetooth.
5. Presione acoplar dispositivo.
6. Presione el nombre del dispositivo que se va a desconectar.
7. Oprima OK (Aceptar).

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Presione .
2. Seleccione configuración.
3. Presione configuración de conexión.
4. Presione configuración de bluetooth.
5. Presione acoplar dispositivo.
6. Oprima Delete (Borrar).
7. Presione Yes (Sí).

Música de Bluetooth

Antes de reproducir la música de Bluetooth, lea la siguiente información.

- Se deben registrar y conectar al producto los teléfonos celulares o dispositivo Bluetooth que soporten el Perfil de distribución de audio avanzada (A2DP) versiones por encima de 1.2.
- Desde el teléfono o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth para fijar/ conectar el elemento como un auricular estéreo.
- Aparecerá  en la pantalla si el auricular del estéreo se conecta exitosamente.
- El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.

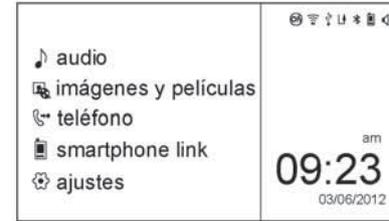
7-44 Sistema de información y entretenimiento

- Se puede reproducir la música Bluetooth cuando se encuentre conectado un dispositivo Bluetooth. Para reproducir la música bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.
- Si se desconecta el dispositivo Bluetooth mientras se reproduce música del teléfono, se suspende la música. Puede ser que algunos teléfonos Bluetooth no soporten la función de transmisión de audio. Únicamente se puede utilizar una función a la vez entre las funciones de Bluetooth manos libres o música del Teléfono. Por ejemplo, si convierte a Bluetooth manos libres mientras se reproduce música del Teléfono, la música se suspende. La reproducción de música desde el automóvil no es posible cuando no hay archivos de música almacenados en el teléfono.

- Para reproducir música Bluetooth, se debe reproducir la música al menos desde el modo reproductor de música del teléfono celular o dispositivo Bluetooth después de conectarse como un auricular estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando termine el modo de reproductor de música. Si el teléfono o dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de música de Bluetooth.

Reproducción de música de Bluetooth

1. Presione .



2. Presione audio.
3. Presione fuente ▼.
4. Presione Bluetooth, después seleccione el modo de reproducción de música Bluetooth conectado.

Pausa

Presione  para pausar.

Vuelva a presionar  para reanudar.

Saltando al archivo anterior o siguiente

Presione  o  para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Sistema de información y entretenimiento 7-45

Search (Buscar)

Mantenga presionado  o  para adelantar o regresar.

Reproducción repetida de un archivo

Presione  durante la reproducción.

- 1: Reproduce el archivo actual repetidamente.
- TODO: Reproduce todos los archivos repetidamente.
- APAGAR: Regresa a reproducción normal.

Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono celular.

Reproducción aleatoria de un archivo

Presione  durante la reproducción.

- NO: Reproduce todos los archivos repetidamente.

- APAGAR: Regresa a reproducción normal.

Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono celular.

No cambie la pista demasiado rápido cuando se reproduce Música Bluetooth.

Condiciones que pueden ocurrir al reproducir Música Bluetooth:

- Toma algún tiempo transmitir datos del teléfono celular al sistema de Infoentretenimiento.
- Si el teléfono o dispositivo Bluetooth no está en el modo de pantalla de espera, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se este llevando a cabo desde el modo de reproducción de música Bluetooth.
- El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono celular en el modo de reproducción de Música

Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de parar. Dependiendo de las opciones del teléfono celular, esta orden de reproducir/detener puede tomar tiempo en activarse.

- Si la reproducción de música Bluetooth no está funcionando, revise entonces para ver si el teléfono está en el modo de pantalla de espera.
- Se puede cortar el sonido durante la reproducción de música Bluetooth.
- El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono celular o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.

7-46 Sistema de información y entretenimiento

Bluetooth (Reconocimiento de voz)

Utilizando el reconocimiento de voz

Para utilizar el reconocimiento de voz, presione el botón  /  ubicado en el volante de dirección. Use los comandos que se muestran a continuación para las diversas opciones de voz. Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Acoplamiento

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.

- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un teléfono

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth." Se puede saltar este comando.
3. Diga "Emparejar/conectar" El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 5.

Sistema de información y entretenimiento 7-47

4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Por ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN proporcionado en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" (El teléfono se ha conectado exitosamente) después de que el proceso de acoplamiento ha terminado.
6. Repita los Pasos del 1–5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "List" ("Lista").

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados."

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.

2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Delete" ("Eliminar")." El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth."

7-48 Sistema de información y entretenimiento

3. Diga "Change phone." ("Cambiar teléfono").

- Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("Nombre del teléfono está conectado ahora.")
- Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos (si esta equipado) como etiquetas de nombre en el Directorio Manos Libres que comparten los sistemas Bluetooth.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete (Eliminar): Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre): Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas de Manos Libres y el directorio de destinos.

Uso de la orden "Store" (Guardar)

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Store" ("Guardar").
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las

instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Digit Store" (Guardar por dígitos)

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store," ("Guardar") y luego siga

Sistema de información y entretenimiento 7-49

las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Delete." ("Eliminar")
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas de Manos Libres y el directorio de destinos.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Delete all name tags." ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "List" ("Lista")

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Directory." ("Directorio")
3. Diga "Llamadas manos libres."
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar):

Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos):

Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar): Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar")

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call." ("Llamar")
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

7-50 Sistema de información y entretenimiento

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Llamada al número de emergencia 911 (Si esta equipado)

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call"." ("Llamar")
3. Diga "911."
4. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call"." ("Llamar")

Uso de la orden "Digit Dial" ("Marcar por dígitos")

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Digit Dial." ("Marcar por dígitos")
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial." ("Marcar")

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-dial" ("Re-marcar")

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Después del tono, diga "Remarcar." El sistema marca el último número llamado desde el teléfono celular conectado.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione  /  para contestar la llamada.
- Presione  /  para hacer caso omiso de una llamada.

Sistema de información y entretenimiento 7-51

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione  /  para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione  /  nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione  /  para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientras esté en una llamada presione  / .
2. Diga "Three-way Call." ("Llamada tripartita")
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione  /  para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  /  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

Para silenciar una llamada, presione  /  y luego diga "Mute Call" (Silenciar llamada).

Para cancelar el silencio, presione  /  y luego diga "Un-mute Call." (Cancelar silencio de llamada).

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN.

Para transferir audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione  / .
2. Diga "Transfer Call." ("Transferir llamada")

7-52 Sistema de información y entretenimiento

Para transferir audio al sistema Bluetooth desde un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima  / . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para determinar si el teléfono soporta esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Bluetooth." Se puede saltar este comando.

3. Diga "Voice. (Voz)" El sistema responde con "OK, accedendo <el nombre del teléfono>."

Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF) (Si esta equipado)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial." ("Marcar")

3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpeza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea las secciones anteriores "Eliminación de un teléfono acoplado" y "Eliminación de etiquetas de nombre."

Sistema de información y entretenimiento 7-53

Teléfono manos libres

Información general con pantalla táctil



Los vehículos con sistema de Teléfono a Manos Libres pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil de manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de Infoentretenimiento y el control de voz se utilizan para hacer funcionar el sistema. No todos los teléfonos son compatibles con todas las

funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Teléfono a Manos Libres.

Controles del teléfono a manos libres

Utilice los botones en el sistema de Infoentretenimiento y en el volante de dirección para operar el sistema Teléfono a manos libres.

Controles del volante de dirección

Los controles del volante se pueden utilizar para:

- Contestar llamadas entrantes.
- Confirmar información del sistema.
- Terminar una llamada.
- Declinar una llamada
- Cancelar una operación.
- Hacer llamadas usando la lista de llamadas.

/ (Pulsar para hablar):

Presione para contestar las llamadas entrantes y para confirmar

la información del sistema. Oprima sin soltar por dos o tres segundos para tener acceso a la lista de llamadas.

 /  (silencio/ finalizar llamada): Presione para terminar una llamada, declinar una llamada o cancelar una operación.

Hacer una llamada ingresando un número de teléfono



1. Ingrese el número de teléfono utilizando el teclado en la pantalla del teléfono.
2. Presione  en la pantalla o  /  en los controles del volante de dirección.

7-54 Sistema de información y entretenimiento

Si se ingresa un número equivocado, presione  para borrar el número un dígito a la vez, o mantenga presionado  para borrar todos los dígitos del número.

Cambiando una llamada al teléfono celular (Modo privado)

Para cambiar una llamada desde el teléfono celular al manos libres:

1. Presione .
2. Presione  nuevamente para cambiar a manos libres nuevamente.

Encendiendo y Apagando el Micrófono

Presione  para encender o apagar el micrófono.

Llamar mediante remarcación

Para llamar utilizando la remarcación:

- Presione  /  en los controles del volante de dirección para visualizar la pantalla de orientación de remarcación.
- Mantenga presionado  en la pantalla del teléfono.

La remarcación no es posible cuando no hay historial de llamadas.

Tomar llamadas

Cuando entra una llamada a través del teléfono celular Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará con la información relevante proyectada.

Presione  /  en los controles del volante de dirección o presione Accept (Aceptar) en la pantalla.

Para declinar la llamada, presione  /  en los controles del volante de dirección o presione Rechazar en la pantalla.

Utilización del directorio telefónico

1. Presione Directorio telefónico en la pantalla del teléfono.
2. Presione  o  para revisar la lista.
3. Seleccione la entrada del directorio telefónico para llamar.
4. Presione el número que va a marcar.

Búsqueda de entradas del Directorio telefónico

1. Presione Directorio telefónico en la pantalla del teléfono.
2. Presione  en la pantalla del directorio telefónico.

Sistema de información y entretenimiento 7-55

3. Utilice el teclado para ingresar el nombre que va a buscar. Para los detalles, refiérase a "Búsqueda de un nombre" más adelante en esta sección.
4. Seleccione la entrada del directorio telefónico para llamar.
5. Presione el número que va a marcar.

Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento exitosamente, el directorio se descargará. Algunos teléfonos pueden no descargarse automáticamente. Si esto pasa, conéctelo de nuevo o proceda con la descarga del directorio telefónico en el teléfono.

Búsqueda de un Nombre

Seleccione los caracteres utilizando el teclado en la pantalla del directorio telefónico. Mientras se seleccionan los caracteres, los nombres que incluyen dichos caracteres se visualizarán en la pantalla del directorio telefónico. Al

introducirse más caracteres del nombre que se va a ingresar, la lista de posibles nombres se acorta.

Para buscar el nombre Alex:

1. Presione (abc) para seleccionar el primer carácter.
2. Presione (jkl) para seleccionar el segundo carácter.
3. Presione (def) para seleccionar el tercer carácter.
4. Presione (wxy) para seleccionar el cuarto carácter.

Realizar una llamada desde el Historial de llamadas

1. Presione Historial de llamadas en la pantalla del teléfono.
2. Presione uno de los siguientes para:
 -  Llamadas marcadas.
 -  Llamadas perdidas.
 -  Llamadas recibidas.

3. Seleccione la entrada del directorio telefónico para llamar.

Realizar una llamada con los Números de marcación rápida

Mantenga presionado el número de marcación rápida utilizando el teclado en la pantalla del teléfono.

Únicamente los números de marcación rápida almacenados en el teléfono celular se puede utilizar para las llamadas de marcación rápida. Se soportan números de marcación rápida de hasta dos dígitos.

Para números de marcación rápida de dos dígitos, mantenga presionado el segundo dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

7-56 Sistema de información y entretenimiento

Aplicaciones descargables

Enlace de Smartphone (Panorámica general)

Antes de utilizar el Enlace de Smartphone

Si está equipado, el vehículo se puede conectar a Pandora® y a Stitcher SmartRadio™ a través del sistema de Infoentretenimiento. Las aplicaciones se deben descargar primero al dispositivo.

Pandora es un servicio gratuito de radio por Internet que transmite estaciones de radio personalizadas basadas en artistas, canciones, géneros, y comediantes. Crear emisoras utilizando el sitio web de Pandora o la aplicación para smartphone, entonces utilice  (aprobada) o  (rechazada) para personalizar las estaciones. Para crear una cuenta, o para mayor información, vaya a

www.pandora.com. Puede ser que Pandora no esté disponible en su país.

Stitcher SmartRadio es un servicio de radio por Internet que transmite noticias, deportes, y programas de entretenimiento por medio del sistema de audio. Cree estaciones personalizadas, a petición o descubra nuevos programas por medio de las emisoras prefijadas de Stitcher. Para crear una cuenta, descargue la aplicación de Android Market o iTunes Store, o vaya a www.stitcher.com.

Se requiere un teléfono o tablet con conexión a Internet y la aplicación Pandora y/o Stitcher instaladas. Se utilizan planes de datos de teléfono celular personal. Asegúrese de que esté instalada la versión más reciente en el dispositivo y que el volumen esté activado.

Aplicaciones soportadas de Smartphone

Pandora

- iPod®/iPhone®, a través de la conexión USB.
- Teléfono Android™, a través de Bluetooth® inalámbrico.
- Teléfono BlackBerry®, a través de Bluetooth inalámbrico.

Stitcher

- iPod/iPhone, a través de la conexión USB.
- Teléfono Android, a través de Bluetooth inalámbrico.

Sistema de información y entretenimiento 7-57

Mensajes de error y soluciones de iPod/iPhone

Si el sistema de Infoentretenimiento no activa la aplicación en su iPod/iPhone conectado a través del puerto USB, el mensaje de error se proyecta como, **"Incapaz de comenzar la aplicación, razones posibles."**

- Su iPhone está bloqueado. Para solucionar, desbloquee el iPhone.
- Tiene otra aplicación activa abierta. Para resolver, cierre la otra aplicación activa.
- No tiene instalada la aplicación en su iPhone. Para resolver, instale la aplicación en el iPhone.

Error iOS Version

Si el error iOS Version del teléfono es menor a 4.0 el mensaje de error se proyecta como, **"Su iPhone no permite que se abra esta**

aplicación en una conexión USB. Por favor consulte el manual del propietario."

- Active la aplicación en su iPhone, después presione el menú de la aplicación deseada en el sistema de Infoentretenimiento.

Error de conexión de aplicación

Si el sistema de Infoentretenimiento no activa la aplicación en el Smartphone conectado a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth, el mensaje de error se proyecta como, **"Error de conexión de aplicación."**

- Restablezca todas las configuraciones relacionadas con el teléfono, después presione el menú de la aplicación deseada en el sistema de Infoentretenimiento.
- Conecte de nuevo el smartphone y el sistema de Infoentretenimiento a través de la tecnología inalámbrica

Bluetooth, después presione el menú de la aplicación deseada en el sistema de Infoentretenimiento.

- Cuando se detiene la aplicación en el smartphone, comúnmente toma tiempo regresar al funcionamiento normal. Intente activar la aplicación después de 10-20 segundos.

Para cambiar entre Stitcher o Pandora mientras se reproduce la otra en el iPod/iPhone conectado a través del puerto USB, presione el botón  en el iPod/iPhone, después presione Stitcher o Pandora en el enlace del menú de smartphone del sistema de Infoentretenimiento.

Cambiar entre un Dispositivo USB conectado y un dispositivo Bluetooth

Cuando el iPhone está conectado al sistema de Infoentretenimiento a través del puerto USB, y el sistema de Infoentretenimiento está conectado a otro teléfono por medio

7-58 Sistema de información y entretenimiento

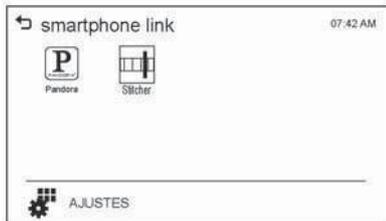
de tecnología inalámbrica Bluetooth, es posible cambiar entre las dos aplicaciones, utilizando el menú de la lista de smartphone.

- Presione iPhone o teléfono Bluetooth en el menú de la lista de smartphone para cambiar al dispositivo deseado.

Proyectar o esconder los iconos de aplicaciones

Para proyectar o esconder los iconos de aplicaciones en el menú del enlace de smartphone:

1. Presione .
2. Presione el enlace de smartphone.



3. Presione CONFIGURACIÓN.
4. Presione el icono de la aplicación deseada para esconderla o proyectarla en la pantalla del enlace de smartphone.
5. Oprima OK (Aceptar).

Si la aplicación activa está en el menú del enlace de smartphone, el  se activa en la posición superior del menú DE INICIO o en la pantalla en reproducción.

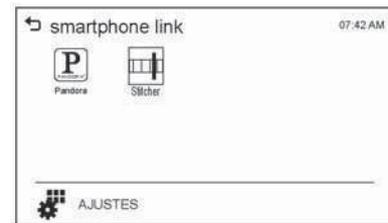
Enlace de Smartphone (Pandora)

Algunas imágenes y explicaciones pueden variar de acuerdo con las versiones de los sistemas operativos, versiones y/o versiones de las aplicaciones (App) del teléfono.

Uso de Pandora

1. Instale la aplicación Pandora en el smartphone.

2. Conecte el smartphone al sistema de Infoentretenimiento a través del puerto USB o de la tecnología inalámbrica Bluetooth.
 - iPhone: Conexión USB.
 - Teléfono Android/ teléfono BlackBerry: Tecnología inalámbrica Bluetooth.
3. Active la aplicación Pandora.
4. Presione .
5. Presione el enlace de smartphone .



6. Presione Pandora

Sistema de información y entretenimiento 7-59

Si el smartphone no está conectado al sistema de Infoentretenimiento o la aplicación no está instalada en el smartphone, el menú de Pandora no estará activado.

Aprobación y Desaprobación

Clasifique las pistas utilizando  (Aprobación) o  (Desaprobación)

Pausa

- Presione  para pausar.
- Vuelva a presionar  para reanudar.

Cambiar pistas

Presione  para cambiar a la siguiente pista.

Marcador

Para marcar un artista o pista favorito:

1. Presione  en la pantalla.
2. Presione Artista o Pista.

Menús de Pandora

Creación de estaciones desde la Música en reproducción actual

1. Presione MENÚ. Se visualiza el menú de Pandora.
2. Presione crear estación.
3. Presione desde la reproducción actual.
4. Presione Artista o Pista.
5. Presione la estación que desee. La estación se añade al menú de Pandora automáticamente.

Creación de estaciones buscando por Artista o por Pista

1. Presione MENÚ. Se visualiza el menú de Pandora.
2. Presione crear estación.
3. Presione ingresar artista/pista. Se proyecta el teclado.

4. Ingrese el nombre del artista o pista utilizando el teclado, después presione Create (Crear).
5. Presione la estación que desee. La estación se añade al menú de Pandora automáticamente.

Escuchar las estaciones

1. Presione MENÚ. Se visualiza el menú de Pandora.
2. Presione  o  para revisar la lista. Seleccione la estación que desee.

QuickMix

1. Presione MENÚ. Se visualiza el menú de Pandora.
2. Presione QuickMix  para escuchar la selección de pistas de sus estaciones.

Propiedades del tono

1. Presione MENÚ. Se visualiza el menú de Pandora.

7-60 Sistema de información y entretenimiento

- Presione configuración de tono. Se proyecta el menú de configuración de tono. Consulte "Configuración de tono" en "Control de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

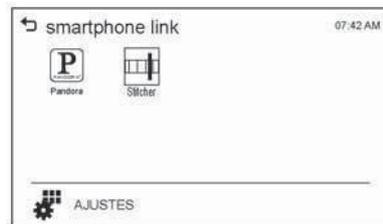
Enlace de Smartphone (Stitcher)

Algunas imágenes y explicaciones pueden variar de acuerdo con las versiones de los sistemas operativos, versiones y/o versiones de las aplicaciones (App) del teléfono.

Uso de Stitcher™

- Instale la aplicación Stitcher en el smartphone.
- Conecte el smartphone al sistema de Infoentretenimiento a través del puerto USB o de la tecnología inalámbrica Bluetooth.
 - iPhone: Conexión USB.

- Teléfono Android/ teléfono BlackBerry: Tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Active la aplicación Stitcher.
 - Presione .
 - Presione el enlace de smartphone .



- Presione Stitcher.

Si el smartphone no está conectado al sistema de Infoentretenimiento o la aplicación no está instalada en el smartphone, el menú de Stitcher no estará activado.

Aprobación y Desaprobación

Clasifique las pistas utilizando  (Aprobación) o  (Desaprobación)

Pausa

- Presione  para pausar.
- Vuelva a presionar  para reanudar.

Cambio de estaciones

Presione  para cambiar a la siguiente estación.

Guardar favoritos

Para guardar una estación como favorita, presione  en la pantalla de Stitcher.

Menús de Stitcher

El menú de la Estación Stitcher proyecta los datos de las estaciones disponibles en el servidor Stitcher.

- Presione MENÚ. Se proyecta el menú de la Estación de Stitcher.

Sistema de información y entretenimiento 7-61

2. Presione ▲ o ▼ para revisar la lista. Seleccione la estación que desee.

Propiedades del tono

1. Presione MENÚ. Se proyecta el menú de Stitcher.
2. Presione configuración de tono. Se proyecta el menú de configuración de tono. Consulte "Configuración de tono" en "Control de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

Teléfono/Dispositivos Bluetooth

Imágenes y Películas (Sistema de Audio)

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir los archivos de música contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB o productos de iPod/iPhone.

Información del sistema de audio

Uso de archivos MP3/WMA/OGG/WAV

- Se pueden reproducir archivos de música con nombre de archivo con extensiones .mp3, .wma, .ogg, y .wav
- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son: Rango de bits: 8 kbps ~ 320 kbps - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22.05 kHz, y 16 kHz.

- Los archivos con un rango de bits por encima de 128 kbps resultarán en un sonido de más alta calidad.
- Se puede reproducir la información de etiqueta ID3 para archivos MP3, así como el nombre del álbum y del artista.
- Para proyectar el título del álbum, título de la pista e información del artista, el archivo debe de ser compatible con los formatos ID3 Tag V1 y V2

Uso de dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash. No conecte utilizando un adaptador USB.
- No conecte y reconecte el dispositivo USB repetidamente en un tiempo corto, ya que esto puede ocasionar electricidad estática y problemas al utilizar el dispositivo.

7-62 Sistema de información y entretenimiento

- Use un dispositivo USB con una terminal de conexión metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo i-Stick puede ser fallida debido a la vibración del vehículo.
- No toque la terminal de conexión USB.
- Únicamente se reconocen los dispositivos de almacenamiento USB formateados en sistema de archivos FAT 16/32, exFAT. Los sistemas de archivos NTFS y otros no se reconocen.
- El tiempo que toma procesar los archivos dependerá del tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB, y del tipo de archivos almacenados.
- Algunos archivos de dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser compatibles.
- Se pueden reproducir hasta dos dispositivos USB y un iPod a través de un concentrador USB. Puede ser que no se soporten todos los dispositivos, dependiendo del desempeño del concentrador USB. Si no hay una fuente de alimentación suficiente, puede no funcionar normalmente.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras está reproduciendo. Esto puede ocasionar daños al producto o afectar el desempeño del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB cuando la ignición esté apagada. Si la ignición está encendida mientras el dispositivo USB está conectado, el dispositivo USB se puede dañar o no funcionar con normalidad.
- Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar únicamente para reproducir música/películas, ver imágenes, o actualizar.
- No utilice la terminal USB para cargar equipo de accesorio USB. El calor generado puede ocasionar inconvenientes o daños al desempeño.
- Almacene los archivos en la unidad de nivel superior del dispositivo de almacenamiento USB. Cuando se separa la unidad lógica del dispositivo, únicamente se pueden reproducir los archivos de música USB de nivel superior. Los archivos de música en los dispositivos de almacenamiento USB pueden no reproducirse con normalidad si se carga una aplicación dividiendo una unidad por separado.
- Los archivos de música a los cuales se les aplica Administración digital de derechos (DRM) no se pueden reproducir.
- El límite de capacidad del dispositivo de almacenamiento USB es de 2,500 archivos de música, 2,500 archivos de

Sistema de información y entretenimiento 7-63

imágenes, 250 archivos de películas, 2,500 carpetas, y una estructura de carpetas de 10 etapas. El iPod/iPhone puede reproducir todos los tipos de música soportados, pero solo proyectará hasta 2,500 archivos en la pantalla en orden alfabético.

- Se soportan los siguientes modelos de productos iPod/iPhone:
 - iPod 2G nano®/iPod 3G nano/iPod 4G y 5G nano
 - iPod 120GB y 160GB classic®
 - iPod 1G, 2G, y 3G touch®
 - iPhone 3G y 3GS
 - iPhone 4/4S
- Únicamente conecte el iPod/iPhone con los cables de conexión soportados por los productos iPod/iPhone. No se pueden utilizar otros cables de conexión.

- Se puede dañar el iPod/iPhone si se apaga la ignición cuando está conectado al vehículo. Cuando no esté en uso, desconecte el iPod/iPhone.
- Cuando está conectado el iPod/iPhone al puerto USB utilizando el cable iPod/iPhone, no se soporta la música Bluetooth.
- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB utilizando el cable de iPod/iPhone para reproducir los archivos de música. Cuando se conecta el iPod/iPhone a la terminal de entrada AUX (Auxiliar), no se reproducirá el archivo de música.
- Las funciones de reproducción del iPod/iPhone y la información que se proyecta pueden ser diferentes cuando se reproducen en el sistema de Infoentretenimiento.

	Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Listas de repro	Listas de repro	Canciones		
Artistas	Artistas	Álbumes	Canciones	
Álbumes	Álbumes	Canciones		
Canciones	Canciones			
Géneros	Géneros	Artistas	Álbumes	Canciones
Compositor	Compositor	Álbumes	Canciones	
Audiolibros	Canciones			

- Consulte la tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el iPod/iPhone.

Reproductor USB

Reproducción de música de un dispositivo USB

- Conecte el dispositivo USB al puerto USB.
- La reproducción empezará automáticamente después de que el sistema haya terminado de leer el dispositivo USB.

7-64 Sistema de información y entretenimiento

- Si hay un dispositivo USB no legible conectado, se proyecta un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Si el dispositivo USB ya está conectado:

- Presione .
- Presione audio.
- Presione Fuente ▼.
- Presione USB.

Para detener el dispositivo USB y seleccionar otra fuente multimedia, presione Fuente ▼, después seleccione la otra fuente.

Para remover el dispositivo USB, seleccione otra función, después remueva el dispositivo USB.

Pausa

- Presione  para pausar.
- Vuelva a presionar  para reanudar.

Cambiar a los archivos Siguiente/ Anterior

- Presione  para cambiar al siguiente archivo.
- Presione  dentro de cinco segundos en el tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio del archivo actual

Presione  después de cinco segundos en el tiempo de la reproducción.

Escaneando hacia adelante o hacia atrás

Mantenga presionado  o  durante la reproducción para regresar o adelantar rápido. Suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

Reproducción repetida de un archivo

Presione  durante la reproducción.

- 1: Reproduce el archivo actual repetidamente.
- TODO: Reproduce todos los archivos repetidamente.
- APAGAR: Regresa a reproducción normal.

Reproducción aleatoria de un archivo

Presione  durante la reproducción.

- NO: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.

Sistema de información y entretenimiento 7-65

- APAGAR: Regresa a reproducción normal.

Ver información del Archivo en reproducción actual

Presione el título durante la reproducción para proyectar la información acerca del archivo en reproducción actual.

- La información proyectada incluye el título, nombre del archivo, nombre de la carpeta, y artista/álbum guardado con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar o corregir en el sistema de Infoentretenimiento.
- La información de las canciones expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede proyectar como "[]."

Uso del Menú de música USB

- Presione MENU (Menú) durante la reproducción.



- Presione el modo de reproducción.

Propiedades del tono

1. Presione ▼.
2. Presione configuración de tono. Se proyecta el menú de Configuración de tono. Consulte "Configuración de tono" en "Control de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

Reproductor iPod/iPhone

Esta función se limita a los modelos que soportan la conexión iPod/iPhone.

Reproducción de archivos de música

- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB.
- La reproducción empezará desde el punto de reproducción anterior después de que el sistema haya terminado de leer el dispositivo USB.
- Si hay un dispositivo USB no legible conectado, se proyecta un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la función de audio anterior.

Si ya está conectado el iPod/iPhone:

1. Presione .
2. Presione  audio.
3. Presione Fuente ▼.
4. Presione iPod.

Para detener el dispositivo y seleccionar otra fuente multimedia, presione Fuente ▼, después seleccione la otra fuente.

7-66 Sistema de información y entretenimiento

Para remover el dispositivo, seleccione otra función, después remueva el dispositivo.

Pausa

- Presione **II** para pausar.
- Vuelva a presionar **▶** para reanudar.

Cambiar a las canciones Siguiente/Anterior

- Presione **▶▶** para cambiar a la siguiente canción.
- Presione **◀◀** dentro de dos segundos del tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio del archivo actual

Presione **◀◀** después de dos segundos del tiempo de reproducción.

Escaneando hacia adelante o hacia atrás

Mantenga presionado **◀◀** o **▶▶** durante la reproducción para regresar o adelantar rápido. Suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

Reproducción repetida de un archivo

Presione **↺** durante la reproducción.

- 1: Reproduce el archivo actual repetidamente.
- TODO: Reproduce todos los archivos repetidamente.
- APAGAR: Regresa a reproducción normal.

Reproducción aleatoria de un archivo

Presione **↻** durante la reproducción.

- NO: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.

- APAGAR: Regresa a reproducción normal.

Ver información de la Canción en reproducción actual

Presione el título durante la reproducción para proyectar la información acerca de la canción en reproducción actual.

- La información proyectada incluye el título, nombre del archivo, nombre de la carpeta, y artista/álbum guardado con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar o corregir en el sistema de Infoentretenimiento.
- La información de las canciones expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede proyectar como "□."

Sistema de información y entretenimiento 7-67



Utilizando el Menú del iPod

- Presione MENU (Menú) durante la reproducción.
- Presione el modo de reproducción adecuado.

Propiedades del tono

1. Presione ▼ en el menú del iPod.
2. Presione configuración de tono. Se proyecta el menú de configuración de tono. Consulte "Configuración de tono" en "Control de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

Imágenes y Películas (Sistema de Imágenes)

El sistema de Infoentretenimiento puede ver archivos de imágenes almacenados en un dispositivo USB.

Información del sistema de imágenes

Precaución para el uso de archivos de imágenes

- Tamaño del archivo:
 - JPG: Dentro de 64 a 5,000 pixels (Ancho) y 64 a 5,000 pixels (Alto).
 - BMP, PNG, GIF: Dentro de 64 a 1,024 pixels (Ancho) y 64 a 1,024 pixels (Alto).
- Extensiones de archivos: .jpg, .bmp, .png, .gif. No se soportan los archivos .gif animados.
- Algunos archivos pueden no funcionar debido a un formato de grabación diferente o a la condición del archivo.

Ver Imágenes

1. Conecte el dispositivo USB al puerto USB.



2. Presione la pantalla para abrir a pantalla completa. Presione la pantalla nuevamente para regresar a la pantalla anterior.

Si el dispositivo USB ya está conectado:

1. Presione .
2. Presione  imágenes y películas.
3. Presione Fuente ▼.
4. Presione imagen USB.

7-68 Sistema de información y entretenimiento

Algunas funciones están deshabilitadas mientras el vehículo está en movimiento.

Ver una Presentación con diapositivas

Desde la pantalla de Imágenes, presione .

- La presentación con diapositivas empezará a reproducirse.
- Presione la pantalla para cancelar la presentación con diapositivas durante la reproducción.

Ver una Imagen anterior o siguiente

Presione  o  desde la pantalla de imagen.

Girar una imagen

Presione  o  desde la pantalla de imagen.

Agrandar una imagen

Presione  desde la pantalla de imagen.

Uso del Menú de imágenes USB

1. Presione MENU (Menú) desde la pantalla de imagen.



2. Presione el menú adecuado:

- lista de archivos de imagen: lista todos los archivos de imagen.
- clasificar por título: muestra las imágenes por orden del título.
- clasificar por fecha: muestra las imágenes por orden de fecha.

- tiempo de presentación con diapositivas: permite seleccionar el intervalo de la presentación con diapositivas
- pantalla de reloj/ temperatura: permite seleccionar Encendido o Apagado para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.
- configuración de la pantalla: ajusta el Brillo y Contraste.

3. Presione  para salir.

Imágenes y Películas (Sistema de Películas)

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir archivos de películas almacenados en un dispositivo USB.

Sistema de información y entretenimiento 7-69

Información del Sistema de películas

Precaución para el uso de los archivos de películas

- Resolución disponible: Dentro de 720 x 576 (W x H) pixels.
- Frecuencia de imágenes: Menor a 30 fps (imágenes por segundo).
- Archivo de película reproducible: .avi, .mpg, .mp4, .divx, .xvid, .wmv. El archivo de película reproducible puede no reproducirse de acuerdo con el formato de codec.
- Formato de códec reproducible: divX, xvid, mpeg-1, mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43), wmv9 (wmv3).
- Formato compatible de audio: MP3, AC3, AAC, WMA.
- Índice de velocidad de bits de vídeo máxima:
 - mpeg-1: 8Mbps

- mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43): 4Mbps
- wmv9: 3 Mbps
- divx 3: 3 Mbps
- divx 4/5/6: 4.8 Mbps
- xvid: 4.5 Mbps
- Velocidad de bits de audio máxima.
 - mp3: 320 Kbps
 - wma: 320 Kbps
 - ac-3: 640 Kbps
 - aac: 449 Kbps
- Los archivos de películas a los cuales se les aplica Administración digital de derechos (DRM) pueden no reproducirse.

Reproducción de un archivo de película

1. Conecte el dispositivo USB al puerto USB.

2. Presione la pantalla para abrir a pantalla completa. Presione la pantalla nuevamente para regresar a la pantalla anterior.

Si el dispositivo USB ya está conectado:

1. Presione .
2. Presione  imágenes y películas.
3. Presione Fuente ▼.
4. Presione película USB.

La película no está disponible al conducir.

Ver una Presentación con diapositivas

Desde la pantalla de Imágenes, presione .

- La presentación con diapositivas empezará a reproducirse.
- Presione la pantalla para cancelar la presentación con diapositivas durante la reproducción.

7-70 Sistema de información y entretenimiento

- La última fuente de audio reproducido se va a reproducir como música de fondo durante la reproducción de la presentación con diapositivas.

Pausa

- Presione **II** para pausar.
- Vuelva a presionar **▶** para reanudar.

Cambio a la Película siguiente/ anterior

- Presione **▶** para cambiar al siguiente archivo.
- Presione **◀** dentro de cinco segundos en el tiempo de la reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio de la película actual

Presione **◀** después de cinco segundos en el tiempo de la reproducción.

Escaneando hacia adelante o hacia atrás

Mantenga presionado **◀** o **▶** durante la reproducción para regresar o adelantar rápido. Suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

Ver pantalla completa

Presione **⌂** desde la pantalla de película. Presione **⌂** nuevamente para regresar a la pantalla anterior.

Uso del menú de película USB

1. Presione MENÚ desde la pantalla de película.



2. Presione el menú adecuado:

- lista de archivos de película: lista todos los archivos de película.
- pantalla de reloj/ temperatura: permite seleccionar Encendido o Apagado para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa.
- configuración de la pantalla: ajusta el Brillo y Contraste.
- Configuración de tono: muestra la configuración del sonido. Consulte "Configuración de tono" en "Control de radio con pantalla táctil" en *Funcionamiento en la página 7-8*.

3. Presione **↶** para salir.

Sistema de información y entretenimiento 7-71

Subtitle Language (Idioma de subtítulos)

Si el archivo de la película tiene un lenguaje subtitolado, éste se puede ver.

- Presione ◀ desde la pantalla de película.
- Presione < o > en la pantalla emergente.
- Presione ▶ para cerrar la pantalla emergente.

Si hay únicamente un idioma subtitolado, éste se puede establecer en Encendido/Apagado.

Audio Language (Idioma de audio)

Si el archivo de la película tiene un idioma de audio, éste se puede usar.

- Presione ◀ desde la pantalla de película.
- Presione (🔊) < o > en la pantalla emergente.

- Presione ▶ para cerrar la pantalla emergente.

Si hay únicamente un idioma de audio, no se puede establecer. El idioma de audio se puede establecer únicamente cuando el archivo de la película es Archivo Divx.

Convenios de marcas registradas y licencias

Bluetooth®

La palabra marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Importante

Las actualizaciones y descargas de aplicaciones al sistema quedan sujetas a su disponibilidad en el mercado donde el vehículo es comercializado. Recordamos que, de estar disponibles, las mismas podrían tener un costo a cargo del propietario.

7-72 Sistema de información y entretenimiento



DivX Certified® para reproducir video DivX®, incluyendo el contenido premium.

Cubierto por una o más de las siguientes patentes: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274 de los E.U.A.

Div®, DivX Certified® y logos relacionados son marcas registradas de Rovi Corporation o sus subsidiarias y se utilizan por medio de licencia.

Made for



iPod



iPhone

"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple.

iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Computer, Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

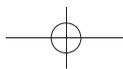


Tipo libre 2

Partes de este software son propiedad de © 2007-2012 The FreeType Project (www-freetype.org). Todos los derechos reservados.

Libjpeg

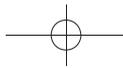
Parte del software de navegación está basado en el trabajo del grupo independiente JPEG.



Sistema de información y entretenimiento 7-73



La presente página no contiene información.



Controles de climatización 8-1

Controles de climatización

Sistemas de control de climatización

Sistemas de control de clima 8-1

Difusores de aire

Difusores de aire 8-4

Mantenimiento

Entrada de aire 8-5
Filtro de aire del habitáculo ... 8-5

Sistemas de control de climatización

Para vehículos con estos sistemas de control de climatización, la calefacción, enfriamiento y ventilación se pueden controlar para el vehículo.



Sistema de control de climatización con calefacción y aire acondicionado

1. Control temperatura
2. Control del ventilador
3. Control de la modalidad de distribución de aire

4. Asientos del conductor y pasajero con calefacción
5. Aire acondicionado
6. Desempañador de la luneta trasera
7. Recirculación



Sistema de control de climatización sólo con calefacción

1. Control temperatura
2. Control del ventilador
3. Control de la modalidad de distribución de aire
4. Desempañador de la luneta trasera

8-2 Controles de climatización

Control temperatura: Gire en el sentido o en contra de las agujas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura.

 **(Control del ventilador):** Gire en el sentido o en contra de las agujas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Girar el control de ventilador a 0 apaga el ventilador. El ventilador debe estar encendido para accionar el compresor del aire acondicionado.

Control de la modalidad de distribución de aire: Gire en el sentido o en contra de las agujas del reloj para cambiar la modalidad del flujo de aire.

Seleccione a partir de las modalidades de distribución de aire siguientes:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso, y un poco de aire se dirige a las salidas traseras.

 **(Desempañar):** Este modo despeja las ventanillas de humedad. El aire se dirige a las salidas del piso, del parabrisas y de las ventanillas laterales.

 **(Descongelar):** Este modo despeja el parabrisas de escarcha más rápidamente. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y de las ventanillas laterales.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Si se encuentra en modo de descongelar o desempañar, el aire acondicionado excesivo puede hacer que las ventanillas se

empañen. Si esto sucede, cambie el modo de suministro de aire a  y reduzca la velocidad del ventilador.

 **(Aire acondicionado):** Para vehículos con aire acondicionado, siga estos pasos para usar el sistema. Gire  a la velocidad deseada. El aire acondicionado no funciona cuando la perilla de control del ventilador está en la posición de apagado. Presione  para encender y apagar el sistema de aire acondicionado. Cuando se presiona , se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está encendida.

Para enfriar rápidamente en días calientes, haga lo siguiente:

1. Abra las ventanillas para dejar salir el aire caliente.
2. Presione .
3. Presione .

Controles del sistema de climatización 8-3

4. Seleccione la temperatura más fría.
5. Seleccione la velocidad  más alta.

El uso de estos ajustes simultáneamente por períodos prolongados puede ocasionar que el aire al interior de su vehículo se vuelva demasiado seco. Para evitar que esto suceda, apague la modalidad de recirculación cuando se haya enfriado el aire dentro del vehículo.

 **(Recirculación):** Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

Presione el botón para encender el modo de recirculación. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de recirculación está encendida. Presione el botón de nuevo para regresar al modo de aire externo.

Usar el modo de recirculación por períodos extendidos puede causar que las ventanillas se empañen. Si esto sucede, seleccione el modo de descongelamiento.

Desempañador de la luneta trasera y espejo retrovisor exterior

 **(Desempañador de la luneta trasera):** Presione para encender o apagar el desempañador de la luneta trasera y el espejo retrovisor exterior. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la función está encendida.

El desempañador de la luneta se apaga después de aproximadamente 10 minutos. También puede apagarse presionando  de nuevo o girando

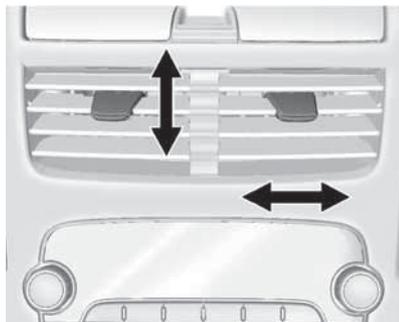
el encendido a ACC/ACCESSORY (accesorio) o LOCK/OFF (bloqueado/apagado). Si se vuelve a encender, funciona unos cinco minutos antes de apagarse.

En vehículos con espejos retrovisores exteriores calefaccionados, éstos se encienden con el desempañador de la luneta trasera y ayuda a despejar la humedad o escarcha de la superficie del espejo. *Vea Espejos con calefacción en la página 2-13.*

Aviso: No toque la parte interior de la luneta trasera con objetos filosos. De hacerlo podría cortar o dañar la rejilla del desempañador, y la garantía del vehículo no cubre reparaciones por estos daños. **No pegue una licencia temporal del vehículo, cinta, una calcomanía, ni otro objeto similar en la rejilla del desempañador.**

8-4 Controles de climatización

Difusores de aire



Use las tomas de aire en el centro y parte lateral del tablero de instrumentos para dirigir el flujo de aire. Mueva las ranuras sobre los difusores de aire centrales para dirigir el flujo de aire.



Gire las perillas en los difusores de aire laterales en sentido contrario a las agujas del reloj o en sentido de las agujas del reloj para abrir o cerrar el flujo de aire.

Consejos de operación

- Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.

- El uso de deflectores en el capot que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.
- Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros de cualquier objeto para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo más efectivamente.

Controles de climatización 8-5

Mantenimiento

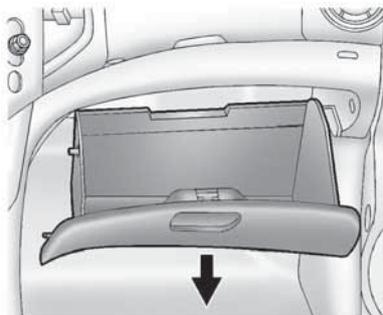
Entrada de aire

Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.

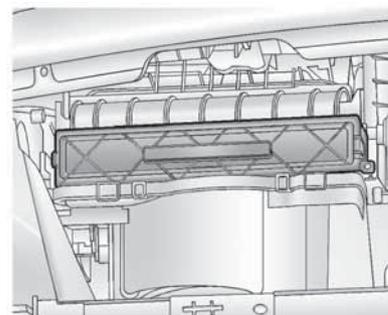
Filtro de aire del habitáculo

El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes suspendidos en el aire, del aire exterior introducido al vehículo.

El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.



1. Abra la guantera completamente y tire para retirarla.
2. Retire la cubierta del filtro desatornillando ambos lados de la cubierta.



3. Instale el filtro nuevo del aire.
4. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire y la guantera en orden inverso.

Consulte a su Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet si necesita ayuda adicional.

Conducción y funcionamiento 9-1

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Conducción distraída	9-2
Conducción defensiva	9-3
Conducción en estado de ebriedad	9-3
Control de vehículo	9-3
Frenos	9-4
Dirección	9-4
Recuperación en todo terreno	9-5
Pérdida de control	9-5
Conducción en caminos mojados	9-6
Hipnosis de carretera	9-7
Cuestas y caminos montañosos	9-7
Conducción en invierno	9-8
Si el vehículo se atasca	9-10
Límites de carga del vehículo	9-11

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo ...	9-16
Posiciones del encendido	9-16

Arranque del motor	9-18
Calefactor del motor	9-20
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-21
Cambio a PARK (estacionamiento)	9-21
Cambio fuera de PARK (estacionamiento)	9-23
Estacionamiento	9-24
Estacionarse sobre materiales inflamables	9-25

Emisiones del motor

Emisiones del motor	9-25
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado	9-26

Transmisión automática

Transmisión automática	9-26
Modo manual	9-28

Transmisión manual

Transmisión manual	9-29
--------------------------	------

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas	9-31
-------------------------------------	------

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-32
Freno de estacionamiento ...	9-33
Asistencia del freno	9-33
Asistencia de arranque en subidas (HSA)	9-34

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)	9-34
Sistema StabiliTrak®	9-36

Control de velocidad

crucero

Control de velocidad crucero	9-39
------------------------------------	------

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento	9-41
Cámara de visión trasera (RVC)	9-43

9-2 Conducción y funcionamiento

Combustible

Combustible	9-45
Combustible recomendado	9-45
Aditivos del combustible	9-47
Llenado del tanque	9-47
Cómo llenar un contenedor portátil de combustible	9-49

Remolque

Información general sobre remolque	9-50
--	------

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado	9-50
------------------------------------	------

Información de conducción

Conducción distraída

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraída, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.

Conducción y funcionamiento 9-3

- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

PELIGRO

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte en la sección de infoentrenamiento más información sobre el uso de ese sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Si cuenta con el sistema de navegación consulte el manual correspondiente para mayor información del sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-14*.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

PELIGRO

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

9-4 Conducción y funcionamiento

Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph) viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida hidráulica

Si el vehículo cuenta con dirección hidráulica, puede requerir mantenimiento. Consulte *Aceite de la dirección hidráulica (Motor 1.4L L4) en la página 10-23. Aceite de la dirección hidráulica (Motor 1.8L L4) en la página 10-23.*

Si la ayuda de la dirección hidráulica se pierde debido a que se para el motor o una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor.

Si hay algún problema acuda al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Conducción y funcionamiento 9-5

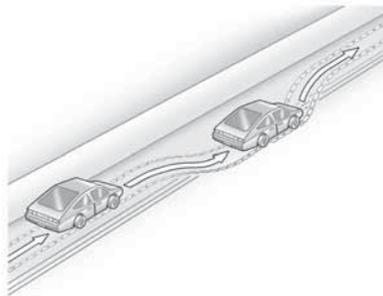
Recomendaciones para las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable a lo largo de la curva.
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.
- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite variar la dirección mientras se frena.

Recuperación en todo terreno



Las ruedas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia la banquina al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.

2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. Gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina- el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que los neumáticos patinen y pierdan fuerza de giro.
- Derrape por aceleración - una aceleración demasiado fuerte hace que los neumáticos de tracción patinen.

9-6 Conducción y funcionamiento

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, ripio u otros materiales que estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de

advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que los neumáticos se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite

manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

PELIGRO

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la

(Continúa)

Conducción y funcionamiento 9-7

PELIGRO (Continúa)

policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo los neumáticos del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga los neumáticos en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Neumáticos en la página 10-47*.
- Apague el control de velocidad crucero

Hipnosis de carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño

encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.
- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.

9-8 Conducción y funcionamiento

- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, neumáticos, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

PELIGRO

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

PELIGRO

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. La dirección también se puede afectar cuando la ignición está apagada. Podría chocar. Siempre mantenga el motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.

- Esté alerta en la cima de las colinas; algo podría estar en su carril (un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las neumáticos y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean despejados por personal de vialidad.

Conducción y funcionamiento 9-9

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción. El acelerar demasiado rápido hace que los neumáticos giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, los neumáticos con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco. Consulte *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-32*.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas

sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de crucero en las superficies resbalosas.

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, use la Asistencia en el Camino.

Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (balizas).

- Amarre una tela roja al espejo exterior.

PELIGRO

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.

(Continúa)

9-10 Conducción y funcionamiento

PELIGRO (Continúa)

- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventanilla alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente los difusores que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de climatización dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte "Sistemas de control de climatización" en el índice.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío. El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal del acelerador para hacer que aumenten las revoluciones mas que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con

los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo se atasca

Gire las ruedas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, barro, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo. Consulte *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-34*.

PELIGRO

Si los neumáticos del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos. El vehículo podría sobrecalentarse causando un

(Continúa)

Conducción y funcionamiento 9-11

PELIGRO (Continúa)

incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 56 km/h (35 mph).

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las ruedas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad baja hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las ruedas hacia adelante y hacia atrás provoca un

movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-84*.

Límites de carga del vehículo

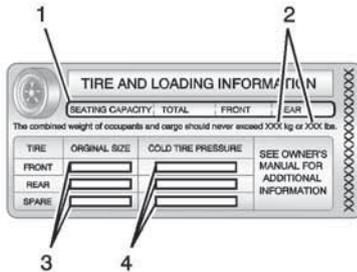
Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que indican la cantidad de peso que puede cargar: la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre neumáticos y carga) y la etiqueta de certificación.

PELIGRO

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

9-12 Conducción y funcionamiento

Etiqueta de información sobre los neumáticos y carga.



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre neumáticos y carga) específica del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). La etiqueta de información sobre los neumáticos y carga muestra el número de asientos para los ocupantes (1) y la capacidad máxima de peso del vehículo (2) en kilogramos y libras.

La etiqueta Información sobre neumáticos y carga también muestra el tamaño de los neumáticos originales (3) y las presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos (4). Para obtener más información sobre los neumáticos y la presión de inflado consulte *Neumáticos en la página 10-47. Presión de las neumáticos en la página 10-56.*

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

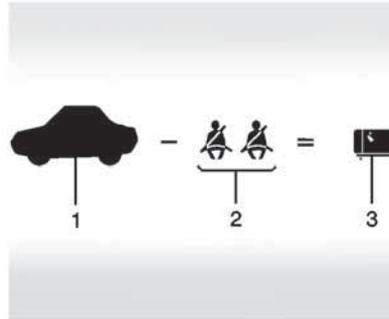
Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras" en la placa del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)

Conducción y funcionamiento 9-13

5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo.

Este vehículo no está diseñado para remolcar.



Ejemplo 1

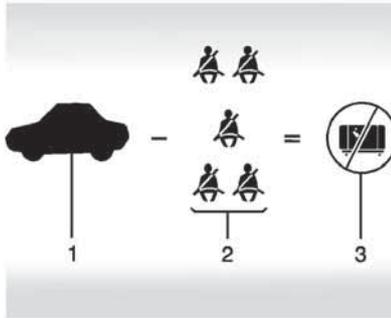
1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1 000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) x 2 = 136 kg (300 lbs).
3. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).



Ejemplo 2

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1 000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) x 5 = 340 kg (750 lbs).
3. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).

9-14 Conducción y funcionamiento



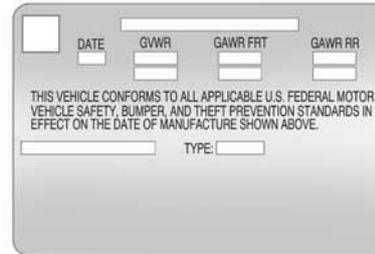
Ejemplo 3

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1 000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) x 5 = 453 kg (1 000 lbs).
3. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre neumáticos y carga) del vehículo para obtener

información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de Certificación específica del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). La etiqueta menciona la capacidad de peso

bruto del vehículo, llamado peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga. Nunca exceda el GVWR del vehículo, ni el peso bruto por eje (GAWR) para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

Y si hay una carga pesada, debe distribuirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto" más atrás en esta sección.

PELIGRO

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera

(Continúa)

Conducción y funcionamiento 9-15**PELIGRO (Continúa)**

de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), éstas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

 **PELIGRO**

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. En el área de carga, póngalas lo más adelante posible. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Fije los objetos sueltos dentro del vehículo.
- No deje ningún asiento plegado a menos que sea necesario.

9-16 Conducción y funcionamiento

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo

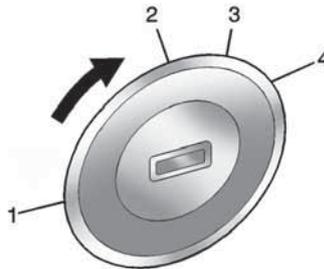
Aviso: El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.
- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las zapatas y pastillas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con

zapatas y pastillas de frenos nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque zapatas y pastillas de frenos nuevas.

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

La llave debe estar completamente extendida para arrancar el vehículo.

Para salir de P (estacionamiento), el interruptor de encendido debe estar en la posición ON/RUN (encendido/operación) y se debe pisar el pedal de freno.

1 (APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor.

Esta posición bloquea el volante, el encendido y la transmisión.

El interruptor de ignición puede quedar en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) con las ruedas giradas. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

Conducción y funcionamiento 9-17

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo. Cambie a P (estacionamiento) en los vehículos con transmisión automática o Neutral en los de

transmisión manual. Gire la ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

PELIGRO

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

Aviso: Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar

daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

2 (ACC/ACCESSORY) (ACC/ACCESORIOS): Ésta es la posición en la que puede operar cosas como la radio y los limpiaparabrisas cuando el motor está apagado.

3 (ON/RUN (encendido/funcionamiento)): Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del grupo de instrumentos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones.

9-18 Conducción y funcionamiento

El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando.

Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

4 (START) (arranque): Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de ignición regresa a ON/RUN (encendido/en marcha) para manejar.

Se escuchará un tono de advertencia si al abrir la puerta del conductor el encendido se encuentra en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar), y la llave está en el encendido. Si se dificulta girar la ignición, vea *Llaves en la página 2-1*.

Liberación del bloqueo de la llave



Los vehículos con transmisión automática pueden estar equipados con un sistema electrónico de liberación de bloqueo de la llave. Este sistema está diseñado para evitar el retiro de la llave de encendido, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).

El sistema de liberación de bloqueo de la llave no funcionará si la batería está cargada a menos de 9

voltios, o está descargada. Intente cargar la batería o realizar un arranque con cables. Consulte *Arranque con cables de puente en la página 10-80*.

Si la carga de la batería o el arranque con cables no funcionan, hay una liberación manual de la llave. Ubique el orificio debajo del bloqueo de la ignición. Inserte una herramienta o llave en el orificio. Localice la palanca y presiónela hacia el conductor mientras retira la llave de la ignición.

Arranque del motor

Coloque la transmisión en la velocidad adecuada.

Transmisión automática

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el vehículo ya esté en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Conducción y funcionamiento 9-19

Aviso: No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Aviso: Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo. Consulte *Adición de equipo eléctrico en la página 9-50*.

Transmisión manual

La palanca de cambios debe estar en Neutral con el freno de estacionamiento aplicado. Presione el pedal del embrague hasta el fondo y arranque el motor. El vehículo no arrancará si el pedal del embrague no está hasta el fondo.

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la ignición.

Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el vehículo. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos

segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque) durante demasiado tiempo, la marcha se detendrá después de 15 segundos para evitar daños al motor. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. La marcha del motor puede detenerse al girar el interruptor de ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Aviso: El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

9-20 Conducción y funcionamiento

2. Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave o el botón, y también el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Conducción y funcionamiento 9-21

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet el mejor consejo acerca de esto.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar estos accesorios del vehículo durante hasta 10 minutos después de que el motor se apaga:

- Sistema de audio
- Ventanillas eléctricas
- Techo solar

Las ventanillas y el techo solar eléctricos continuarán funcionando hasta por 10 minutos o hasta que se abra alguna de las puertas. El radio funcionará cuando la llave esté en ON/RUN (encendido/operación) o ACC/ACCESSORY (accesorio). Una vez que la llave se gire de la posición ON/RUN a la posición LOCK/OFF (bloquear/

apagar), el radio funcionará durante 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

Cambio a PARK (estacionamiento)

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.
2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) presionando el botón de la palanca y empujándola hacia el frente del vehículo.
3. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

9-22 Conducción y funcionamiento

Dejar el vehículo con el motor encendido (transmisión automática)

PELIGRO

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. Podría sobrecalentarse y prenderse fuego.

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-21*.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de que cambió la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno. Luego vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin presionar primero el botón en la palanca. Si puede hacerlo, significa que la

palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par (transmisión automática)

Si se encuentra estacionado en una colina y no cambia su transmisión a P (estacionamiento) correctamente, el peso del vehículo puede ejercer demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede encontrar difícil sacar la palanca de cambios de P (estacionamiento). A esto se le denomina "bloqueo de par." Para evitar el bloque de par, aplique el freno de estacionamiento y después cambia a P (estacionamiento) correctamente antes de abandonar el asiento del conductor. Para averiguar cómo hacerlo, vea "Cambio a P (estacionamiento) (Transmisión automática)" en esta sección.

Conducción y funcionamiento 9-23

Cuando esté listo para conducir, mueva la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si se presenta el bloqueo de par, puede ser necesario que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para quitar algo de presión del trinquete de estacionamiento de la transmisión, de manera que pueda mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

Este vehículo está equipado con un control de bloqueo de la palanca. El control de bloqueo de la palanca de cambios está diseñado para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado.

- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el pedal del freno esté presionado.

El control de bloqueo de la palanca de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 voltios).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque con cables de puente en la página 10-80*.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Gire la ignición a ON/RUN (encendido/funcionamiento)
3. Presione el botón de la palanca de cambios.

4. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y oprima de nuevo el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no es posible mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento), vea "Liberador manual del bloqueo de cambios."

Liberador manual del bloqueo de cambios

La transmisión automática tiene un seguro eléctrico de estacionamiento. Para que el selector de velocidades de la transmisión pueda moverse fuera de la posición P (estacionamiento), la llave debe estar en la posición ON/RUN (encendido/operación) y el

9-24 Conducción y funcionamiento

pedal del freno debe estar presionado. Si la batería ha perdido potencia, la palanca de cambios no puede moverse fuera de P (estacionamiento), a menos que el liberador manual del bloqueo de cambios se desacople manualmente.

Para tener acceso al liberador manual del bloqueo de cambios:

1. APAGUE la ignición y saque la llave.
2. Mantenga oprimido el pedal del freno. Aplique el freno de estacionamiento.



3. Remueva la cubierta en la consola.



4. Inserte y oprima la llave de ignición en la ranura.
5. Cambie la palanca de cambios de P (Estacionamiento). Si P (Estacionamiento) se selecciona nuevamente después de remover la llave de la ranura, la palanca de cambios se vuelve a bloquear.
6. Retire la llave de la ranura.
7. Cerrar la cubierta.
8. Haga que el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet arregle la causa del problema.

Estacionamiento

Si el vehículo cuenta con transmisión manual, antes de bajarse del vehículo necesita colocar la palanca de cambios en R (reversa) si se estacionó en una pendiente de bajada. En una superficie nivelada o en una pendiente de subida, utilice 1 (primera). Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Gire las ruedas hacia el cordón en una

Conducción y funcionamiento 9-25

pendiente de bajada, o hacia el lado opuesto en una pendiente de subida. Una vez que haya colocado la palanca de cambios en velocidad con el embrague presionado, gire la ignición a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar), retire la llave y suelte el engrane.

Estacionarse sobre materiales inflamables

PELIGRO

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Emisiones del motor

PELIGRO

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó, o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

(Continúa)

9-26 Conducción y funcionamiento

PELIGRO (Continúa)

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor en operación.

Si se deja el vehículo con el motor funcionando, siga los pasos adecuados para asegurarse que el vehículo no se mueva. Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-21*. *Escape del motor en la página 9-25*. Si el vehículo cuenta con transmisión manual, consulte *Estacionamiento en la página 9-24*.

Transmisión automática



La velocidad seleccionada también se muestra en el grupo del instrumentos.

P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas motrices. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

⚠ PELIGRO

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-21*.

Conducción y funcionamiento 9-27

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero debe oprimirse totalmente el freno normal y después debe presionarse el botón de la palanca de cambios antes de cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y después empuje la palanca completamente hasta P (estacionamiento), manteniendo siempre presionado el freno. A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-23*.

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-10*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

El vehículo cuenta con una función de cambio automático a neutral la cual permite a la transmisión

cambiar automáticamente a N (Neutral) cuando el vehículo está detenido con un cambio hacia adelante embragado. La carga reducida al motor mejora la economía de combustible.

PELIGRO

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las

9-28 Conducción y funcionamiento

reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si se necesita más potencia para pasar y el vehículo está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

M (modo manual): Esta posición permite el cambio similar a una transmisión manual. Consulte *Modalidad manual en la página 9-28*.

Aviso: Si el vehículo parece acelerar lentamente o no hace los cambios cuando va más rápido, y continua conduciendo el vehículo

así, podría dañar la transmisión. Lleve a revisar el vehículo de inmediato.

Modo manual

Control de cambios del conductor (DSC)



Para utilizar esta función:

1. Mueva la palanca de cambios hacia atrás, de D (conducir) a M (manual).

Al conducir en modo manual, la transmisión permanecerá en la velocidad seleccionada por el conductor. Al hacer alto total en la posición manual, el vehículo cambiará automáticamente a la velocidad a 1 (Primera).

2. Presione el extremo del botón + (mas) en el costado de la palanca de cambios para aumentar, o presione el extremo del botón - (menos) para disminuir.

El grupo de instrumentos, cambiará del mensaje presentado a la letra "M", de posición Manual, y un número que indica la velocidad solicitada.

Al usar la función DSC, la transmisión hará los cambios de manera más firme y rápida, y brindará un mejor desempeño. Esto

Conducción y funcionamiento 9-29

se puede utilizar para manejo deportivo o al subir por una pendiente para mantenerse en una velocidad por más tiempo o para cambiar a una velocidad menor con el objeto de obtener mayor potencia o para frenar con motor.

La transmisión sólo le permitirá cambiar a las velocidades adecuadas a la velocidad actual del vehículo y a las revoluciones por minuto (rpm):

- Si la velocidad del vehículo o las revoluciones por minuto del motor son demasiado bajas, la transmisión no permitirá cambiar a la siguiente velocidad mayor.
- Si la velocidad del vehículo o las revoluciones por minuto del motor son demasiado elevadas, la transmisión no permitirá cambiar a la siguiente velocidad menor.

Transmisión manual

El vehículo puede estar equipado con una transmisión manual de cinco o seis velocidades.

Aviso: No descance su mano sobre la palanca de cambios al conducir. La presión podría provocar desgaste prematuro en la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Aviso: No descance su pie sobre pedal del embrague al conducir o al estar detenido. La presión puede provocar desgaste prematuro en el embrague. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Aviso: El cambiar la velocidad inicial a otra velocidad que no sea 1 (primera) o R (reversa) puede dañar el embrague. Cambie la transmisión manual en la secuencia adecuada, y sincronice los cambios con el

acelerador para evitar revolucionar el motor y dañar el embrague.

1 (primera): Oprima el pedal del embrague a fondo hasta donde se detenga el pedal y cambie a 1 (Primera). Luego suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Puede cambiar a 1 (primera) cuando maneje a velocidades menores de 32 km/h (20 m/h). Si detiene completamente y batalla para cambiar a 1 (Primera), coloque la palanca en Neutral y suelte el embrague. Oprima nuevamente el pedal del embrague. Después cambie a 1 (Primera).

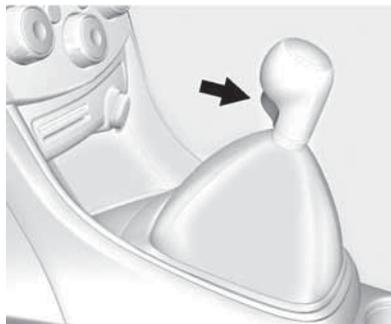
2 (segunda): Presione el pedal del embrague a medida que suelta el acelerador y cambie a 2 (segunda). Luego, lentamente deje de presionar el embrague a medida que presiona el acelerador.

9-30 Conducción y funcionamiento

3 (tercera), 4 (cuarta), 5 (quinta) y 6 (sexta): Cambie a 3 (tercera), 4 (cuarta), 5 (quinta) y 6 (sexta) de la misma manera que para 2 (segunda). Lentamente deje de presionar el embrague a medida que presiona el acelerador.

Para detenerse, suelte el pedal del acelerador y presione el freno. Justo antes de que se detenga el vehículo, presione los pedales del embrague y del freno y cambie a neutral.

Neutral: Utilice esta posición al arrancar o mantener el motor en marcha sin desplazamiento. La palanca de cambios se encuentra en Neutral cuando está centrada en el patrón de cambios, es decir, no está en ninguna velocidad.



R (reversa): Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, presione hacia arriba en el botón de la palanca selectora para enganchar la velocidad. Si no se engancha la velocidad, coloque la palanca en neutral, suelte el pedal del embrague y vuélvalo a aplicar; luego repita la selección de la velocidad.

Aviso: El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Cambio de velocidades

PELIGRO

Si se salta una velocidad al hacer cambios a velocidades menores, podría perder el control del vehículo. Podría lastimarse o lastimar a terceros. No realice cambios de más de una velocidad a la vez al cambiar a velocidades menores.

Luz de cambio a una marcha superior



Los vehículos equipados con transmisión manual cuentan con una luz de cambio a la siguiente velocidad. Esta luz indica cuándo cambiar al siguiente cambio arriba para mejor economía de combustible.

Para mejorar la economía del combustible, acelere lentamente y cambie cuando se encienda la luz, y si el clima, el camino y las condiciones de tráfico lo permiten.

Es normal que la luz se encienda y apague si la posición del acelerador cambia rápidamente. Ignore la luz durante los cambios a velocidades anteriores.

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas (Si esta equipado)

Si está equipada, esta función transfiere la potencia del motor, como se requiera, a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Cuando use un neumático de repuesto compacto en un vehículo con transmisión en todas las ruedas (AWD), el sistema detecta automáticamente la rueda de repuesto compacta y desactiva la transmisión en todas las ruedas (AWD) para proteger el sistema. Se mostrará un mensaje en el Centro de Información del conductor (DIC) en el grupo de instrumentos. Consulte *Mensajes del vehículo en la página 5-29*. Para restaurar la operación de transmisión en todas las ruedas (AWD) y prevenir el

desgaste excesivo en el sistema, reemplace la rueda de repuesto compacta con un neumático de tamaño completo tan pronto como sea posible. Consulte *Rueda de refacción compacta en la página 10-79*.

La transmisión en todas las ruedas (AWD) se desactivará y el mensaje se mostrará si hay giro excesivo de la rueda. Cuando el sistema se enfríe, la transmisión en todas las ruedas (AWD) se restaurará.

9-32 Conducción y funcionamiento

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

ABS (si está equipado) es un sistema de frenado electrónico avanzado que ayuda a prevenir deslizamiento durante el frenado.

Cuando comience a conducir el vehículo, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) realiza una prueba automática. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-19*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las ruedas se están deteniendo. Si una de las ruedas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada rueda por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada rueda, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudarle a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada rueda y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo

Conducción y funcionamiento 9-33

o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS le permite manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



Para ajustar el freno de estacionamiento, sostenga abajo el pedal del freno y tire hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento. Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal del freno. Tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, hasta que pueda oprimir el botón de liberación. Mantenga oprimido el botón de liberación mientras mueve la manija del freno totalmente hacia abajo.

Aviso: El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente

liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Asistencia del freno

La Asistencia de frenado (si está equipada) es una función diseñada para ayudar al conductor a parar o disminuir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente. El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal

9-34 Conducción y funcionamiento

del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Asistencia de arranque en subidas (HSA) (Si esta equipado)

La Asistencia de arranque en pendiente (si está equipada) es una función que puede ser útil cuando el vehículo se detiene en una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo se desplace, hacia adelante o hacia atrás, después de dejar de manejar el vehículo. Después de que el conductor se detenga completamente y mantiene el vehículo completamente inmóvil sobre una pendiente, el HSA se activará automáticamente. Durante el periodo de transición entre el momento en que el conductor libera

el pedal del freno y empieza a acelerar para salir de una pendiente, la HSA mantiene la presión de frenado para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador dentro de la ventana de dos segundos. No se activará si el vehículo está en la velocidad de marcha (D) y cuesta abajo o si el vehículo está cuesta arriba y en R (reversa).

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)

Si está equipado, el Sistema de Control de Tracción (TCS) limita el giro de la rueda. En un vehículo con tracción en las ruedas delanteras, el sistema funciona cuando detecta que alguna o ambas ruedas delanteras están girando o empiezan a perder tracción. En los vehículos de tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema entrará en funcionamiento al detectar que cualquiera de las ruedas está girando sin tracción o comenzando a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema frena la(s) rueda(s) que está girando sin tracción y/o reduce la potencia del motor para limitar el giro sin tracción de las ruedas.

Conducción y funcionamiento 9-35

Es posible escuchar o sentir el sistema mientras está en funcionamiento; esto es normal.

El TCS se enciende al arrancar el vehículo. Para limitar el giro de las ruedas, sobre todo en condiciones de camino resbaladizo, el sistema siempre debe permanecer encendido. Pero el TCS puede apagarse si es necesario.



Luz TCS/StabiliTrak

La  destella para indicar que el sistema de control de tracción está activo.

Si se detecta un problema con el sistema de control de tracción (TCS), se enciende  y permanece encendido, es seguro conducir el

vehículo pero el sistema no funciona. El manejo debe ajustarse a esto.

Si  se enciende y permanece encendida, restablezca el sistema:

1. Apague el vehículo.
2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranca el motor.

Si la  aún se enciende y continúa encendida a una velocidad mayor que 20 km/h (13 mph), acuda con su concesionario para que le dé servicio.

También puede sonar una campanilla cuando la luz se enciende permanentemente.

Aviso: No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulsión del vehículo podría resultar dañada.



Botón TCS/StabiliTrak

 está en la columna central.



Luz de TCS inactivo.

El TCS se puede apagar presionando y liberando el . Cuando el TCS se apaga, la  se enciende y el sistema no limita el giro de las ruedas. El manejo debe

9-36 Conducción y funcionamiento

ajustarse a esto. Presione y libere  nuevamente para volver a encender el sistema.

Puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en la arena, el lodo o la nieve y se requiere "mecer" el vehículo. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-10* para obtener más información. También vea *Conducción en invierno en la página 9-8* para obtener información sobre el uso del TCS al manejar sobre nieve o hielo.

Si está utilizando el control de velocidad crucero al activarse el TCS, el control de velocidad crucero se desactiva automáticamente. Oprima el botón de control de crucero para reactivarlo cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad crucero en la página 9-39*.

Agregar accesorios que no sean GM puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Sistema StabiliTrak®

Si está equipado, el sistema de mejora de estabilidad del vehículo se llama StabiliTrak. Es un avanzado sistema controlado por computadora que ayuda a controlar la dirección del vehículo al manejar en condiciones difíciles.

El sistema StabiliTrak se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. El sistema StabiliTrak aplica en forma selectiva presión de frenado a cualquiera de los frenos del vehículo para ayudar a dirigir el vehículo en la dirección deseada.

El sistema StabiliTrak se enciende automáticamente al arrancar el vehículo. Para ayudar con el control

direccional del vehículo, el sistema siempre debe permanecer encendido.



Luz TCS/StabiliTrak

Cuando se activa el sistema de control de tracción,  parpadea en el grupo de instrumentos. Esto también ocurre cuando el control de tracción está activo. Es posible escuchar un ruido o sentir vibración en el pedal del freno. Esto es normal. Continúe girando el vehículo en la dirección deseada.

Si hay un problema que se detecta con StabiliTrak,  se enciende y permanece encendida. Es seguro conducir el vehículo, pero el sistema no es operativo. El manejo debe ajustarse a esto.

Conducción y funcionamiento 9-37

Si  se enciende y permanece encendida, restablezca el sistema:

1. Apague el vehículo.
2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranca el motor.

Si la  aún se enciende y continúa encendida a una velocidad mayor que 20 km/h (13 mph), acuda con su concesionario para que le dé servicio.



Botón TCS/StabiliTrak

 está en la columna central.



**Luz
StabiliTrak Off**

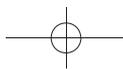
El sistema StabiliTrak puede ser apagado si es necesario presionando y sosteniendo el botón  hasta que  y  se enciendan en el grupo de instrumentos. Cuando el sistema StabiliTrak se apaga, el sistema no ayuda con el control direccional del vehículo o limita el giro de las ruedas. TCS también se apagará. El manejo debe ajustarse a esto. Presione y  nuevamente para volver a encender ambos sistemas.

El sistema StabiliTrak se encenderá de nuevo en forma automática cuando la velocidad del vehículo exceda de 50 km/h (31 mph).



**Luz de TCS
inactivo.**

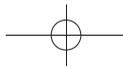
Si está utilizando el control de crucero al activar StabiliTrak, el control de crucero se desactivará automáticamente. Oprima el botón de control de crucero para reactivarlo cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad crucero en la página 9-39*.



9-38 Conducción y funcionamiento



La presente página no contiene información.



Control de velocidad crucero

Para vehículos con control de velocidad crucero, el vehículo puede conservar una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más sin mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Si se aplican los frenos, el control de velocidad crucero se apaga.

Si el sistema de control de tracción del vehículo (TCS) o StabiliTrak comienzan a limitar el giro de las ruedas durante el uso del control de velocidad, el control se apagará automáticamente. Vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-34. Sistema StabiliTrak® en la página 9-36*. Cuando las condiciones del camino lo permitan y sea seguro, puede utilizar nuevamente el control de velocidad crucero.

PELIGRO

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las ruedas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbaladizos.



 **(encendido/apagado):** Oprima para encender y apagar el sistema de control de crucero.

RES/+ (restablecer/acelerar): Mueva el conmutador giratorio hacia arriba para regresar a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- (Establecer/Desacelerar): Mueva el conmutador giratorio hacia abajo para establecer una velocidad o para hacer que el vehículo desacelere.

9-40 Conducción y funcionamiento

 **(Cancelar):** Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Establecimiento del control de velocidad crucero

Si  está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad de crucero en un momento que no lo desea.

Mantenga  apagado cuando no utilice el control de velocidad.

Para establecer el control de crucero:

1. Presione .
2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Mueva hacia abajo el conmutador giratorio hacia SET/- y libérela.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada o el embrague está aplicado para la transmisión manual y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que el vehículo alcanza los 40 km/h (25 mph) o más, mueva el control hacia arriba, en dirección a RES/+ brevemente. El vehículo regresa a la velocidad seleccionada anteriormente y permanece a esa velocidad.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mueva el control giratorio hacia arriba RES/+ y no lo suelte hasta que el vehículo descienda a la velocidad deseada y después libérela.

- Para aumentar la velocidad en incrementos cortos, mueva brevemente hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+ y, entonces, libérela. Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mueva el control giratorio hacia SET/- y no suelte hasta que el vehículo descienda a la velocidad más baja deseada y después libérela.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, mueva brevemente el control giratorio hacia SET/- . Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Conducción y funcionamiento 9-41

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Cuando quita el pie del pedal, el vehículo desacelera hasta la velocidad previa del control de crucero.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de velocidad crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es probable que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

Apagar el control de velocidad crucero

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Para desactivar el control de crucero, pise levemente el pedal del freno o del embrague para las transmisiones manuales.
- Presionar  en el volante.
- Para desactivar el control de velocidad de crucero, presione  en el volante.

Borrar la velocidad de la memoria.

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria si presiona el botón  o si apaga la ignición.

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

Para los vehículos con Asistencia ultrasónica de estacionamiento hacia atrás (URPA); ésta ayuda al conductor a estacionarse y evitar objetos mientras está en R (reversa). La URPA opera a velocidades menores de 8 km/h (5 mph) y los sensores del paragolpes trasero detectan objetos que estén detrás del vehículo a una distancia de hasta 2.5 m (8 pies) y por lo menos a 20 cm (8") por encima del suelo.

PELIGRO

El sistema URPA no detecta niños, peatones, ciclistas, animales ni objetos ubicados debajo del paragolpe o que esté
(Continúa)

9-42 Conducción y funcionamiento

PELIGRO (Continúa)

demasiado cerca o demasiado alejados del vehículo. No está disponible en velocidades mayores a 8 km/h (5 mph). A fin de evitar lesiones, la muerte o daños al vehículo, incluso con el sistema URPA, revise siempre el área alrededor del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar en reversa.

Funcionamiento del sistema.

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa).

El sistema URPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es

menor de 40 cm (16"), el bip es un tono continuo durante cinco segundos.

Para que los detecten, los objetos deben estar a cuando menos 20 cm (8 pulgadas) del piso y abajo del nivel de la compuerta trasera. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) del paragolpes trasero. La distancia a la que pueden detectarse los objetos puede ser menor en clima caluroso o húmedo.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema URPA puede encenderse y apagarse utilizando los controles del sistema infoentretenimiento.

Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-30* para obtener más información.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada



Esta luz se puede encender por las siguientes razones:

- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga el paragolpes trasero del vehículo libre de tierra, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.
- Los sensores de asistencia para estacionamiento están cubiertos de escarcha o nieve. Se puede formar escarcha o nieve alrededor y detrás de los sensores, y no siempre se puede ver; esto puede ocurrir después de lavar el vehículo en

Conducción y funcionamiento 9-43

clima frío. Puede ser que esta luz no sea clara hasta que la escarcha o el hielo se fundan.

- El vehículo tenía instalado un remolque o había un objeto colgando por la parte exterior de la puerta trasera durante el último ciclo de conducción. Una vez que se haya quitado el objeto, la URPA volverá a su funcionamiento normal.
- Hay una barra de remolque unida al vehículo.
- El paragolpes está dañado. Lleve el vehículo al concesionario o taller de servicio autorizado Chevrolet para reparar el sistema.
- Otras condiciones, como las vibraciones de un martillo neumático o la compresión de los frenos de aire de una camión muy grande, están afectando el desempeño del sistema.

Si no existen las condiciones anteriores, lleve el vehículo a su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para reparar el sistema.

Cámara de visión trasera (RVC) (Si esta equipado)

El vehículo puede tener un sistema RVC. Lea esta sección completa antes de usarla.

El sistema RVC puede ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.

PELIGRO

El sistema RVC no presenta niños, peatones, ciclistas, animales ni ningún otro objeto que esté fuera del campo de visión de la cámara, debajo del paragolpes o bajo el vehículo. Las

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

distancias percibidas pueden ser diferentes a las distancias reales. No retroceda el vehículo usando únicamente la pantalla RVC, durante maniobras de reversa más largas y de mayor velocidad, o cuando pueda haber cruce de tráfico. No tener el cuidado adecuado antes de avanzar en reversa puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Siempre revise detrás y alrededor del vehículo antes de retroceder.

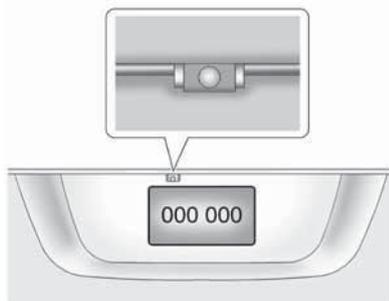
Cuando el vehículo se cambia a R (reversa), en la pantalla de radio aparece una imagen con el mensaje Check Surroundings for Safety (comprobar los alrededores por seguridad). Una vez que el vehículo se cambia fuera de R (reversa), la pantalla de radio regresa a la pantalla anterior después de aproximadamente 10 segundos.

9-44 Conducción y funcionamiento

Para ver la pantalla previa antes, realice uno de los siguientes pasos:

- Presione una tecla fija en el sistema de infoentretenimiento.
- Cambie a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

Cámara de visión trasera (ubicación)

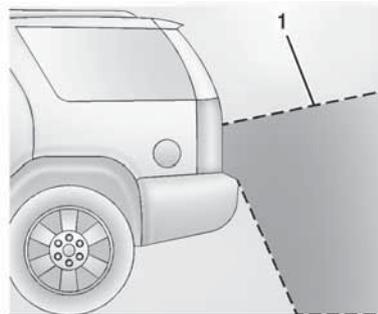


La cámara está encima de la patente.

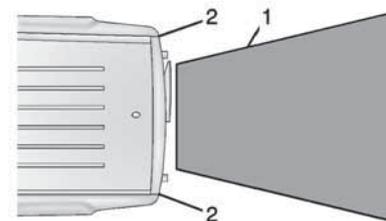
El área mostrada por la cámara es limitada.

Ésta no muestra los objetos que están cerca de cualquier esquina o debajo del paragolpes y puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o de las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla es diferente de la distancia real.

Las siguientes ilustraciones muestran el campo de visión que proporciona la cámara.



1. Vista mostrada por la cámara.



1. Vista mostrada por la cámara.
2. Esquina de la defensa trasera.

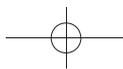
Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC puede no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

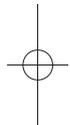
- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera", al principio de esta sección.
- Está oscuro.
- El sol u otras luces están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.

Conducción y funcionamiento 9-45

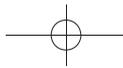
- Se acumula nieve, hielo, barro o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- La parte trasera del vehículo se ve afectada por un accidente; la posición y el ángulo de montaje de la cámara podrían cambiar o la cámara podría verse afectada. Asegúrese de pedir al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.
- Hay cambios extremos de temperatura.



9-46 Conducción y funcionamiento



La presente página no contiene información.



Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina Grado 3.

Busque la identificación "Grado 3" en el surtidor de gasolina.

 PELIGRO
No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas que no están reformuladas para bajas emisiones pueden contener un aditivo de mejora de octanos llamado metilciclopentadienilo manganeso tricarbonilo (MMT). No use gasolinas con MMT ya que pueden reducir la vida de la bujía y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, solicite el servicio al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Llenado del tanque

 PELIGRO
Los vapores de combustible y combustible se incendian violentamente y puede causar lesiones o la muerte.
<ul style="list-style-type: none">• Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en el surtidor de combustible.• Apague el motor al cargar gasolina.• Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina.• No deje el surtidor de combustible sin atención.• No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.
(Continúa)

9-48 Conducción y funcionamiento

PELIGRO (Continúa)

- Mantenga a los niños alejados del surtidor de combustible; y nunca permita que los niños carguen gasolina.
- El combustible se puede rociar si la tapa del combustible se abre demasiado rápido. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra la tapa del combustible lentamente y espere a escuchar que un ruido de siseo se detenga y luego desatornille la tapa completamente.

La tapa de combustible recubierto está detrás de la puerta para el tanque de combustible en el lado trasero derecho del vehículo. La puerta de combustible está bloqueada cuando las puertas del

vehículo están cerradas. Presione  para desbloquear la puerta del llenador de combustible.



Para abrir la compuerta para el tanque de gasolina, empuje la compuerta en el centro del borde que da hacia la parte trasera del vehículo y libérela; ésta se abrirá.

Para quitar la tapa de gasolina, gírela lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj. La tapa de combustible cuenta con un resorte integrado; si el tapón se libera demasiado pronto, regrese a la derecha.

Mientras carga gasolina, cuelgue la tapa de gasolina recubierta en la compuerta para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.

Al volver a poner la tapa de combustible, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada. El sistema de diagnóstico puede determinar si la tapa de gasolina no está puesta o está colocada de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-15*.

⚠ PELIGRO

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando el surtidor o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: Si necesita una tapa de gasolina nueva, asegúrese de obtener el tipo adecuado en el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Una tapa de combustible inadecuada podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte **Luz indicadora de falla en la página 5-15**.

Cómo llenar un contenedor portátil de combustible**⚠ PELIGRO**

Llenar un contenedor portátil de combustible mientras se encuentra en el vehículo puede ocasionar vapores de combustible que pueden encenderse ya sea por electricidad estática o por otros medios. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves y el vehículo se puede dañar. Siempre:

- Use contenedores aprobados para combustible.
- Remueva el contenedor del vehículo, cajuela o caja de camioneta antes de llenarlo.
- Coloque el contenedor en el piso.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

- Coloque la boquilla dentro de la abertura de llenado del contenedor antes de despachar combustible y manténgase en contacto con la abertura de llenado hasta que se complete el llenado.
- Llene el contenedor a no más de 95% de llenado para permitir expansión.
- No fume, encienda fósforos, o utilice encendedores mientras recargue combustible.
- Evite usar teléfonos celulares u otros dispositivos electrónicos.

9-50 Conducción y funcionamiento

Remolque

Información general sobre remolque

El vehículo no está diseñado para remolcar.

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado

Aviso: Algunos equipos eléctricos pueden dañar el vehículo o hacer que los componentes no funcionen y no estarían cubiertos por la garantía. Siempre verifique con el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet antes de agregar equipos eléctricos.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-41*. Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-42.

Cuidado del vehículo 10-1

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	10-3
Accesorios y modificaciones	10-3

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio ...	10-4
Capó	10-5
Vista general del compartimiento del motor ...	10-7
Aceite del motor	10-10
Sistema de duración del aceite del motor	10-13
Líquido de la transmisión automática	10-14
Líquido de la transmisión manual	10-14
Embrague hidráulico	10-15
Depurador/filtro de aire motor	10-15

Sistema de enfriamiento	10-17
Refrigerante del motor	10-18
Sobrecalentamiento	
Motor	10-21
Aceite de la dirección hidráulica (Motor 1.4 L L4)	10-23
Aceite de la dirección hidráulica (Motor 1.8 L L4)	10-23
Líquido del lavaparabrisas	10-24
Frenos	10-25
Líquido Frenos	10-26
Batería	10-28
Tracción en las cuatro ruedas	10-28
Revisión del Interruptor de Arranque	10-28
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-29

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-30
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-30
Cambio de la escobilla limpiaparabrisas	10-31

Direccionamiento de los faros

Direccionamiento de los faros	10-32
-------------------------------------	-------

Reemplazo de lámparas

Reemplazo de lámparas...	10-33
Lámparas de halógeno	10-33
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento	10-33
Luces traseras, direccionales y laterales, luz de alto, y luces de apoyo	10-35
Luz de matrícula	10-36
Lámparas de repuesto	10-37

10-2 Cuidado del vehículo

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	10-37
Fusibles e interruptores de circuito	10-38
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-38
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-42
Bloque de fusibles del compartimiento trasero ...	10-45

Ruedas y neumáticos

Neumáticos	10-47
Neumáticos para todas las estaciones	10-48
Neumáticos para invierno ...	10-49
Neumáticos para verano ...	10-49
Etiqueta de pared lateral del neumático.....	10-49
Designaciones de neumáticos...	10-52

Terminología y definiciones de neumático.....	10-53
Presión de neumáticos ...	10-56
Inspección de los neumáticos..	10-63
Rotación de ruedas.....	10-63
Cuándo se deben reemplazar los neumáticos...	10-65
Compra de neumáticos nuevos	10-66
Diferentes tamaños de neumáticos y llantas	10-68
Graduación de calidad uniforme del neumático.....	10-68
Alineación y balanceo de ruedas	10-70
Cambio de ruedas	10-70

Cadenas para neumáticos ...	10-71
Si se pincha un neumático.	10-72
Cambio de neumático.....	10-74
Neumático de refacción compacto.....	10-79
Neumático de refacción ...	10-80

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	10-80
---	-------

Remolque

Remolque del vehículo	10-84
Remolcar vehículo recreativo	10-84

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	10-87
Cuidado interior	10-90
Cubrealfombras	10-94

Información general

Si necesita servicio o partes, visite al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta con todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:



ACDelco



Genuine **GM** Parts



GM Accessories

Accesorios y modificaciones

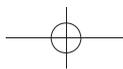
Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM,

incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico de la concesionaria.

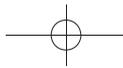
Vea también *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-42.*



10-4 Cuidado del vehículo



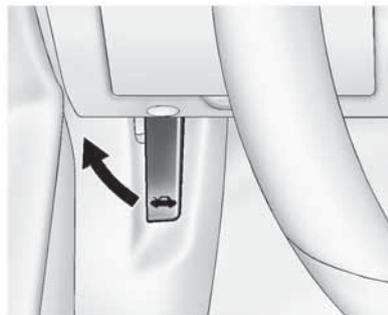
La presente página no contiene información.



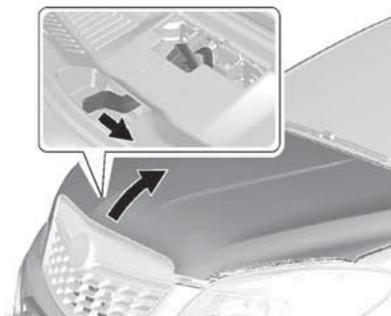
Revisiones del vehículo

Capot

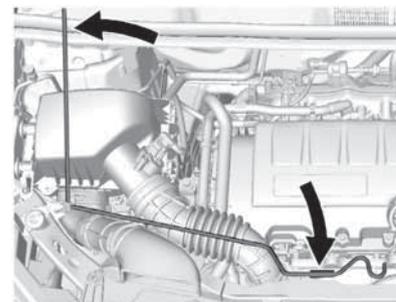
Para abrir el capot:



1. Tire la manija de liberación del capot dentro del vehículo. Se encuentra en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.



2. Vaya al frente del vehículo y mueva la palanca secundaria de liberación del capot hacia el lado derecho del vehículo.

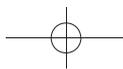


3. Levante el capot y libere la varilla del capot de su retenedor, encima del radiador. Coloque firmemente el soporte del capot dentro de la ranura en la parte inferior del capot.

10-6 Cuidado del vehículo

Para cerrar el capot:

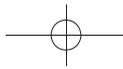
1. Antes de cerrar el capot, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente. Después, levante el capot para liberar la presión sobre el soporte del capot. Retire el soporte del capot de la ranura de la parte inferior del capot y devuélvalo a su retén. La varilla del soporte debe asegurarse en su lugar cuando la regrese al retenedor para evitar daño al capot.
2. Baje la tapa hasta que quede a unos 30 cm (12 pulgadas) del vehículo y suéltela, para que se aseguren todos los cierres. Revise el capot para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

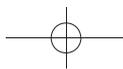


Cuidado del vehículo 10-7



La presente página no contiene información.

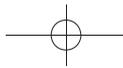




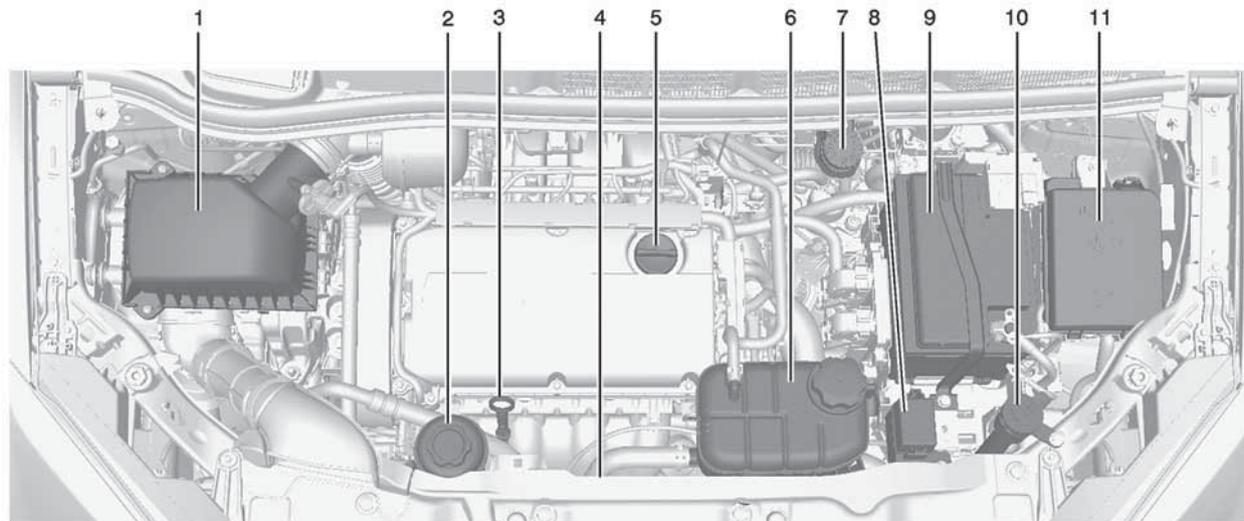
10-8 Cuidado del vehículo



La presente página no contiene información.



Cuidado del vehículo 10-9



Motor 1.8L L4

10-10 Cuidado del vehículo

1. *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-15.*
2. Depósito del líquido de la dirección asistida. *Vea Aceite de la dirección hidráulica (motor 1.4 L L4) en la página 10-23. Aceite de la dirección hidráulica (motor 1.8 L L4) en la página 10-23.*
3. Varilla de medición del aceite del motor. *Vea Aceite del motor en la página 10-10.*
4. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible). *Vea Sistema de enfriamiento en la página 10-17.*
5. Tapón del depósito del aceite del motor. *Vea Aceite del motor en la página 10-10.*
6. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor. *Vea Sistema de enfriamiento en la página 10-17.*
7. Freno/Depósito de líquido de embrague. *Vea Frenos en la página 10-25. Embrague hidráulico en la página 10-15.*
8. Bloque auxiliar de fusibles. *Vea Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-38.*
9. *Batería en la página 10-28.*
10. Depósito del líquido del lavaparabrisas *Vea Líquido de lavado en la página 10-24.*
11. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-38.*

Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto.

Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección

- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. *Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección*
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. *Vea Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13.*
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. *Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.*

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del

Cuidado del vehículo 10-11

motor es un aro. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

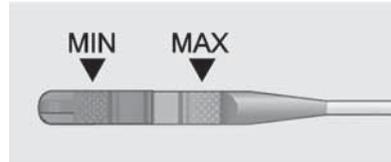
1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

PELIGRO

El mango de la varilla de medición del aceite del motor puede estar caliente; lo puede quemar. Use una toalla o guante para tocar el mango de la varilla de medición.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo de la marca MIN (mínimo) en la varilla de medición, añada 1 L (1 qt) del aceite recomendado y, entonces, vuelva a revisar el nivel. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Aviso: No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel de aceite rebasa la marca MAX (Máximo), el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Agregue suficiente aceite para colocar el nivel en algún punto dentro del rango operativo adecuado entre las marcas MIN (Mínimo) y MAX (Máximo). Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

10-12 Cuidado del vehículo

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca aprobada de certificación dexos1[®]. Los aceites que cumplen con los requisitos para el vehículo deben contener la marca de certificación dexos1. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1.



Aviso: De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con el concesionario oficial o taller de servicio autorizado si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas: En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -29°C (-20°F), se puede utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre

seleccione un aceite de las especificaciones correctas. Consulte "Especificación" que aparece anteriormente en esta sección para obtener más información.

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita

Cuidado del vehículo 10-13

que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Reciclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reinicializarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor

pronto) en el centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-29*.

Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1 000 km (600 mi). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reinicializarse el sistema. El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet cuenta con el personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reinicializará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reinicializar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5 000 km (3 000 mi) después del último

10-14 Cuidado del vehículo

cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Presione el botón MENÚ para proyectar Vida restante del aceite en la pantalla. La pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se muestra 99%, esto significa que aún resta 99% de vida útil al aceite actual.
2. Para restablecer el sistema de vida de aceite del motor, presione el botón SET/CLR mientras la pantalla de vida del aceite esté activa. Después de

unos segundos, sonará una sola campanilla y la vida del aceite se restablecerá a 100%.

Tenga cuidado de no reinicializar accidentalmente la pantalla de vida del aceite en ningún otro momento que no sea después de cambiar el aceite. No se puede restablecer con exactitud.

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambiar aceite motor pronto) del centro de información del conductor (DIC) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema de vida de aceite de motor no se ha reinicializado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

Cómo revisar el fluido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es

una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Existe un procedimiento especial para revisar y cambiar el fluido de la transmisión. Puesto que se trata de un procedimiento difícil, debe hacer que lo realice la concesionaria.

Cambie el fluido y el filtro a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento en la página 11-3*, y asegúrese de usar el fluido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Líquido de la transmisión manual

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión manual. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Cuidado del vehículo 10-15

Embrague hidráulico

En los vehículos con transmisión manual no es necesario revisar periódicamente el líquido de frenos/embrague, a menos que se sospeche que hay una fuga. La fuga no se corrige agregando fluido. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cuándo revisar y qué usar

El depósito común de líquido del embrague hidráulico y líquido del cilindro maestro de frenos se llena con líquido para frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7* la ubicación del depósito.

Cómo revisar y agregar fluido

Revise visualmente el depósito del líquido de frenos/embrague, para asegurarse que el nivel del líquido esté en la línea MIN (mínimo) del costado del depósito. El sistema del líquido de frenos/embrague hidráulico debe estar cerrado y sellado.

No retire el tapón para revisar el nivel del fluido ni para agregar fluido para elevar el nivel. Retire el tapón sólo cuando sea necesario para agregar el fluido adecuado hasta que el nivel alcance la línea MIN.

Depurador/filtro de aire motor

El depurador/filtro de aire del motor está en el compartimiento del motor, en el lado del pasajero del vehículo. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7*.

Cuándo revisar el depurador/filtro de aire motor

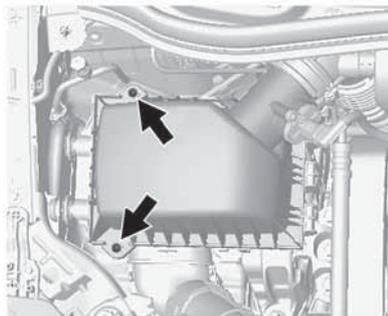
Inspeccione el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programados. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite.

Cómo revisar el depurador/filtro de aire motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire del motor, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

10-16 Cuidado del vehículo

Para revisar o cambiar el limpiador/
filtro de aire:



Motor 1.8L L4

1. Retire los dos tornillos, incline la cubierta, y deslice el ensamble hacia afuera.
2. Revise o cambie el depurador/filtro de aire del motor:
3. Baje la cubierta, deslícela dentro del ensamble, después asegúrela con los dos tornillos.

Consulte *Programa de mantenimiento* en la página 11-3 respecto a los intervalos de reemplazo.

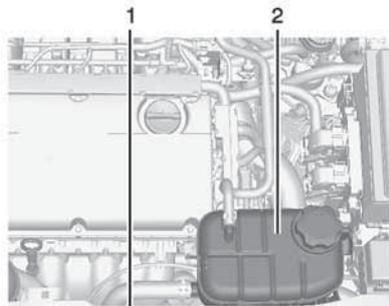
PELIGRO

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Aviso: Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

Cuidado del vehículo 10-17**Sistema de enfriamiento**

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.



Motor 1.8L L4

1. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible)

2. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante del motor

⚠ PELIGRO

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el capot pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el capot.

⚠ PELIGRO

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

10-18 Cuidado del vehículo

Aviso: Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor puede requerir cambio más pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL® (sin silicatos) en el vehículo.

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL. Este refrigerante está diseñado para permanecer en el vehículo durante 5 años o 240 000 km (150 000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel

está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21.*

Qué usar

PELIGRO

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Aviso: Si se utilizan la mezcla refrigerante inadecuado, inhibidores, o aditivos en el sistema de refrigeración del

Cuidado del vehículo 10-19

vehículo, el motor podría sobrecalentarse y dañarse. El exceso de agua en la mezcla puede congelarse y agrietar las partes de refrigeración del motor. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Utilice únicamente la mezcla correcta de refrigerante de motor para el sistema de enfriamiento. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9.*

Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, en drenajes, corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Es normal ver que el refrigerante se mueva en la línea de retorno de la manguera de refrigerante superior cuando el motor está en operación.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe.

Si es posible ver el anticongelante pero el nivel no está por arriba de la marca señalada, agregue una mezcla de 50/50 de agua potable y refrigerante DEX-COOL.

Asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío antes de hacer esto.

Si no se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación de refrigerante, agregue refrigerante de esta manera:

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante

Aviso: Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. **De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.**

Si no se encuentra ningún problema, revise para ver si hay refrigerante visible en el tanque de compensación del refrigerante. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la marca de nivel indicada, agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese de que el sistema de enfriamiento, incluyendo

10-20 Cuidado del vehículo

el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, esté frío.

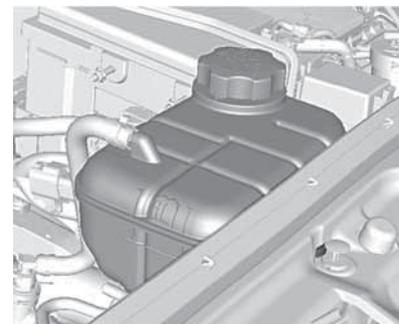
⚠ PELIGRO

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de presión del tanque de compensación se enfríen.

Aviso: En clima frío, el agua se puede congelar y causar fisuras en el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes. Use el refrigerante recomendado y la mezcla de refrigerante adecuada.

⚠ PELIGRO

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.



Se Muestra el motor 1.4 L, el motor 1.8 L es Similar

1. Retire el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante y la manguera superior del radiador, ya no están calientes.

Haga girar el tapón de presión lentamente un cuarto de vuelta en sentido inverso al de las agujas del reloj. Si escucha un silbido, espere hasta que

Cuidado del vehículo 10-21

desaparezca. Esto permitirá que toda la presión que aún haya quedado salga por la manguera de descarga.

2. Siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.
3. Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL, hasta la marca de nivel indicada.
4. Sin reinstalar el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que sienta que la manguera superior del radiador se está calentando. Tenga cuidado con el ventilador de enfriamiento del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de

compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue a la marca de nivel indicada.

5. Reinstale el tapón de presión. Asegúrese de apretar con la mano el tapón de presión.

Revise el nivel del tanque de compensación del refrigerante cuando el sistema de enfriamiento se haya enfriado. Si el refrigerante no se encuentra en el nivel adecuado, repita los Pasos 1-3 y coloque de nuevo el tapón de presión. Si el refrigerante aún no está en el nivel adecuado cuando el sistema se enfríe de nuevo, vea a al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Sobrecalentamiento Motor

El vehículo cuenta con un indicador para advertir del sobrecalentamiento del motor. Vea *Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-21.*

Si toma la decisión de no levantar el capot cuando aparezca esta advertencia, obtenga asistencia de servicio inmediatamente.

Si toma la decisión de no levantar el capot, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si está funcionando el ventilador de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. En caso contrario, no continúe operando el motor. Pida que realicen el servicio al vehículo.

Aviso: El funcionamiento del motor sin refrigerante puede causar daños o un incendio. Los daños al vehículo no estarían cubiertos por la garantía.

10-22 Cuidado del vehículo

Si sale vapor del compartimiento del motor

PELIGRO

El vapor del motor sobrecalentado puede causarle quemaduras severas, aun cuando solamente abra el capot.

Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Tan sólo apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de abrir el capot espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

Si continúa conduciendo el vehículo cuando el motor se ha sobrecalentado, los líquidos en su interior se pueden incendiar. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas. Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso.
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.

2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En tráfico pesado, deje el motor en marcha en vacío en N (Neutro) para transmisión automática o Neutro para transmisión manual mientras esté detenido. Es seguro hacerlo, oríllese en el camino, cambie a P (estacionamiento) o N (Neutro) para transmisión automática o Neutro para transmisión manual, y deje el motor en marcha en vacío.

Si no se muestra la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Cuidado del vehículo 10-23

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe.

Aceite de la dirección hidráulica (Motor 1.8 L L4)



Ver *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7* para obtener información sobre la ubicación del reservorio de fluido de dirección asistida.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el líquido de la dirección asistida, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema, o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en

este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Revise el nivel después de que haya conducido el vehículo por lo menos durante 20 minutos, para que el líquido esté caliente.

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y permita que el compartimiento del motor se enfríe.
2. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
3. Desenrosque el tapón y tire de él recto hacia arriba.
4. Limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.

10-24 Cuidado del vehículo

6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.



Cuando el motor está caliente, el nivel debe estar en el nivel MAX (máximo) caliente. Cuando el motor está frío, el nivel del líquido debe estar entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo) de la varilla de medición.

Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*. Use siempre el fluido adecuado.

Líquido del lavaparabrisas

Qué usar

Cuando el vehículo necesite líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7* la ubicación del depósito.

Aviso

- **Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.**
- **No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañe**

Cuidado del vehículo 10-25

el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas.

- **Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.**
- **No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.**

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos delanteros de disco y los frenos traseros pueden ser de tambor o de disco.

Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las pastillas

están gastadas y es necesario colocar pastillas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

PELIGRO

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

PELIGRO

Si se continúa conduciendo el vehículo con pastillas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las ruedas, revise el desgaste de las pastillas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

10-26 Cuidado del vehículo

Pedal Freno Durante Viaje

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.

El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las pastillas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido Frenos

El depósito del cilindro maestro de frenos/embrague se llena con líquido para frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-7* la ubicación del depósito. El nivel de fluido debe estar entre las marcas MIN (Mínimo) y MAX (Máximo).



Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del fluido en el depósito:

- El nivel del fluido baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Una fuga de fluido en el sistema hidráulico de frenos/embrague también puede causar un nivel bajo de fluido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos/

Cuidado del vehículo 10-27

embrague, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No añada líquido para frenos/embrague hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Añada o retire líquido, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de frenos/embrague.

PELIGRO

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Añada líquido para frenos

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de frenos/embrague.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-18*.

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Se recomienda que el sistema hidráulico de frenos se descargue y se vuelva a llenar con fluido DOT 3 en un intervalo de mantenimiento regular cada dos años. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

PELIGRO

Si se usa el tipo incorrecto de líquido en el sistema hidráulico de los frenos/embrague, es posible que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el líquido para frenos/embrague adecuado.

Aviso

- **Usar el líquido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos/embrague. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario reemplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.**

10-28 Cuidado del vehículo

- Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

PELIGRO

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

PELIGRO

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorrente en la página 10-80* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Tracción en las cuatro ruedas

Caja Transferencia

Bajo condiciones normales de conducción, el fluido de la caja de transferencia no requiere cambio o verificación a menos que haya una fuga de fluido o ruido inusual. Si se requiere, pida al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet que dé servicio a la caja de transferencia.

Revisión del Interruptor de Arranque

PELIGRO

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.

Cuidado del vehículo 10-29

2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

3. En el caso de vehículos con transmisión automática, trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte al concesionario oficial o taller del servicio autorizado Chevrolet para obtener servicio.
En el caso de vehículos con transmisión manual, coloque la palanca en neutral, presione el pedal del embrague hasta la mitad de su trayecto y trate de encender el motor. El vehículo debe arrancar solamente cuando el pedal está presionado

hasta el fondo. Si el vehículo arranca cuando el pedal del embrague no está presionado hasta el fondo, contacte al Concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

PELIGRO

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para obtener servicio.

10-30 Cuidado del vehículo

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

PELIGRO

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Cuidado del vehículo 10-31

Cambio de la escobilla limpiaparabrisas

Las escobillas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste y grietas. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

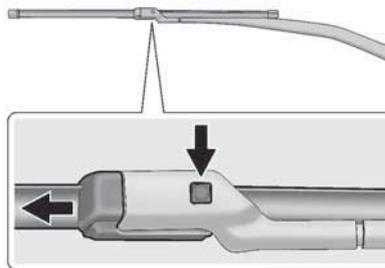
Las escobillas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y la longitud adecuados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-10*.

Aviso: Si se permite que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas cuando no esté instalada la escobilla del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que pudiera ocurrir no estaría cubierto por su garantía. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

Cambio de la escobilla del limpiaparabrisas

Para remplazar las escobillas de los limpiaparabrisas delanteros:

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas hasta que no se pueda levantar más.



2. Presione el botón de liberación en el lado superior del limpiador, y tire la escobilla del limpiaparabrisas para sacarla del brazo.

3. Instale el conector de la escobilla deslizándolo en el extremo del brazo del limpiador hasta que el botón haga clic al entrar en su lugar.
4. Ponga el brazo limpiador y la escobilla de regreso sobre el parabrisas.

Aviso: Puede ocurrir daño si las aspas del limpiador no están en contacto con el parabrisas antes de encender el sistema de limpiador.

Cambio de la escobilla del limpiador de la luneta

La escobilla del limpiador trasero y el brazo del limpiador tienen una cubierta de protección. La cubierta debe retirarse para poder cambiar la escobilla del limpiador.

10-32 Cuidado del vehículo

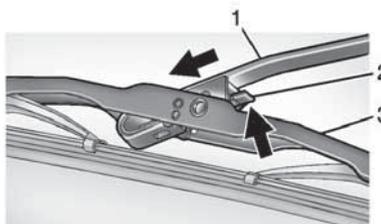
Para retirar la cubierta:



1. Sujete la cubierta en la base y tire hacia arriba para desconectar.
2. Deslice la cubierta hacia la punta de la escobilla del limpiaparabrisas para desengancharla del ensamble de la escobilla.
3. Retire la cubierta.
4. Después del cambio de la escobilla del limpiador asegúrese de que el gancho de la cubierta se deslice dentro de la ranura del ensamble de la escobilla.
5. Presione la cubierta hacia abajo hasta que quede asegurada.

Para reemplazar la escobilla del limpiador:

1. Levante el brazo del limpiador para separarlo del parabrisas.



2. Empuje la palanca de liberación (2) para desacoplar el gancho y empuje el brazo del limpiador (1) hacia fuera del ensamble de la escobilla (3).
3. Empuje el nuevo ensamble de la escobilla de manera segura sobre el brazo del limpiador hasta que la palanca de liberación entre en su sitio, con lo que se escucha un clic.
4. Reemplace la cubierta de la escobilla.

Direccionamiento de los faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido y no debe necesitar ajustes.

Si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Si es necesario hacer ajustes a los faros delanteros, vea al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Reemplazo de lámparas

Consulte en *Lámparas de repuesto en la página 10-37* el tipo adecuado de los focos de remplazo.

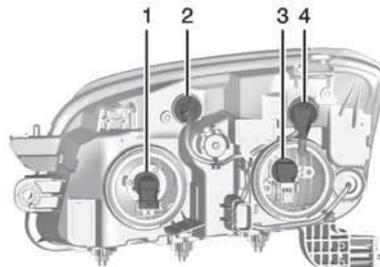
Para cualquier procedimiento de cambio de lámpara no incluido en esta sección, contacte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Lámparas de halógeno

PELIGRO

Las lámparas de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque de la lámpara.

Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento

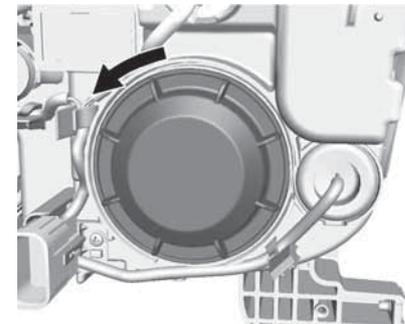


Se muestra el lado del conductor, lado del pasajero similar

1. Faro de luz baja
2. Luz direccional
3. Faro de luz alta
4. Luz de estacionamiento

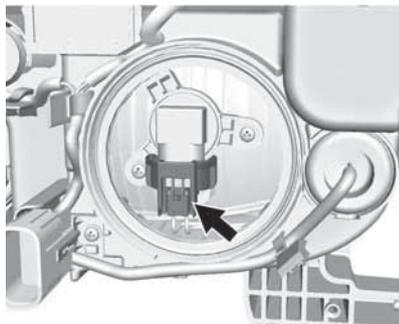
Faro de luz alta/Faro de luz baja

1. Abra el capot. Vea *Capot en la página 10-5*.



2. Retire la cubierta de acceso del lámpara del faro.
3. Gire la lámpara en sentido contrario a las agujas del reloj y tire en forma recta.

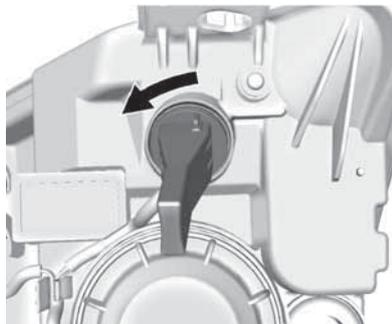
10-34 Cuidado del vehículo



4. Desconecte el conector del arnés de cableado de la lámpara.
5. Instale la nueva lámpara en el ensamble del faro delantero, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
6. Vuelva a conectar el arnés de cableado.
7. Instale la cubierta de acceso a la lámpara del faro.

Luz de estacionamiento

1. Abra el capot. Vea *Capot en la página 10-5*.

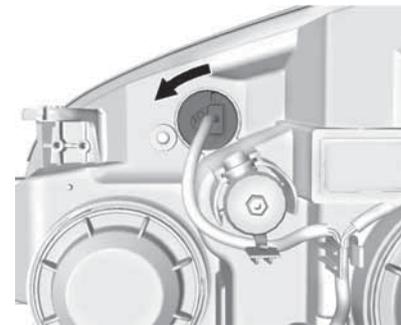


2. Retire el receptáculo de la lámpara de la luz de estacionamiento del ensamble del faro delantero, girando en sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Para quitar la lámpara del receptáculo de la lámpara tire de ella en línea recta.
4. Instale la lámpara nueva en el portalámpara.

5. Instale el receptáculo de la lámpara en el ensamble del faro delantero, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Luz direccional

1. Abra el capot. Vea *Capot en la página 10-5*.

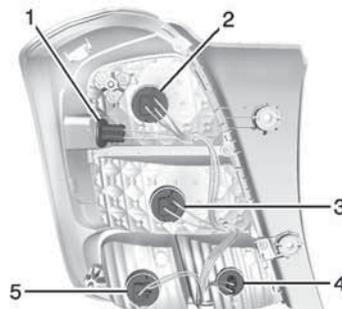


2. Retire el receptáculo de la lámpara de la luz direccional del ensamble del faro delantero, girando en sentido contrario al de las agujas del reloj.

Cuidado del vehículo 10-35

3. Para quitar la lámpara del receptáculo de la lámpara tire de ella en línea recta.
4. Instale la lámpara nueva en el portalámpara.
5. Instale el receptáculo de la lámpara en el ensamble del faro delantero, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Luces traseras, direccionales y laterales, luz de alto, y luces de apoyo



Se ilustra el lado del pasajero, el lado del conductor es similar.

1. Luz de situación
2. Luz de freno/luz trasera
3. Luz trasera
4. Luz de reversa
5. Luz direccional

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Abra el portón trasero.

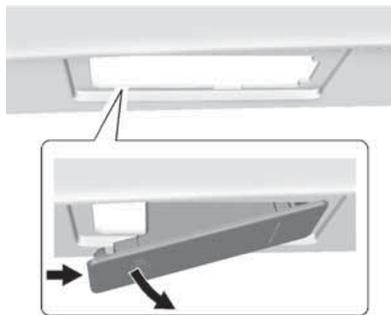


2. Retire los dos tornillos, que aseguran el ensamblaje de la luz trasera.
3. Retire el ensamblaje de la luz trasera tirándolo de forma recta hacia atrás hasta que los dos postes se desconecten de los pasacables. No tire del arnés de cableado.

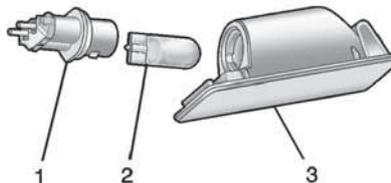
10-36 Cuidado del vehículo

4. Retire el receptáculo de la lámpara del ensamble de la luz trasera, haciéndolo girar en sentido inverso al de las agujas del reloj.
5. Para quitar la lámpara, tire de ella en línea recta.
6. Instale una lámpara nueva en el receptáculo.
7. Instale el receptáculo de la lámpara en el ensamble de la lámpara trasera, haciéndolo girar en el sentido de las agujas del reloj.
8. Instale el ensamble de la luz trasera y apriete los dos tornillos.

Luz de patente



Ensamble del portalámpara



Ensamble de lámpara

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Presione el extremo izquierdo del ensamble del portalámpara hacia la derecha.
2. Baje el ensamble del portalámpara para retirarlo.
3. Haga girar el receptáculo de la lámpara(1) en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo del ensamble de la luz (3).
4. Tire de la lámpara(2) de forma recta para sacarla del receptáculo (1).
5. Inserte la lámpara de reemplazo en sentido recto dentro del receptáculo de la lámpara y haga girar el receptáculo de la lámpara en sentido de las agujas del reloj para instalarlo en el ensamble del portalámpara.
6. Inserte el ensamble del portalámpara en la abertura del ensamble del portalámpara acoplado primero el lado del broche.

7. Presione el lado de la lámpara opuesto al broche hasta que el ensamble del portalámpara entre en su sitio.

Lámparas de repuesto

Lámpara exterior	Número de lámpara
Luz de reversa	921
Luz de estacionamiento delantera	7444NA
Luz direccional delantera	7444NA
Faro de luz alta	9005LL
Luz de matrícula	W5W LL
Faro de luz baja	H11 LL

Para las lámparas de remplazo no incluidas aquí, contacte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen a los dispositivos de corriente del vehículo.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario remplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de faro

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

10-38 Cuidado del vehículo

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles e interruptores de circuito

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles y disyuntores de circuito. Esto reduce en gran medida la posibilidad de daños causados por problemas eléctricos.

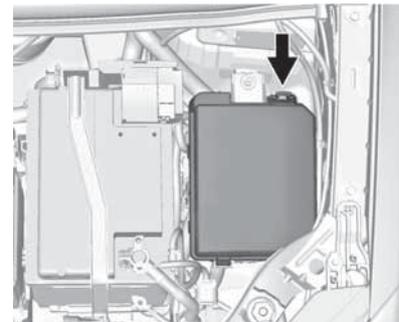
Para revisar los fusibles, observe la banda plateada del interior del fusible. Si la banda está rota o fundida, remplace el fusible.

Asegúrese de reemplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Reemplace el fusible tan pronto como sea posible.

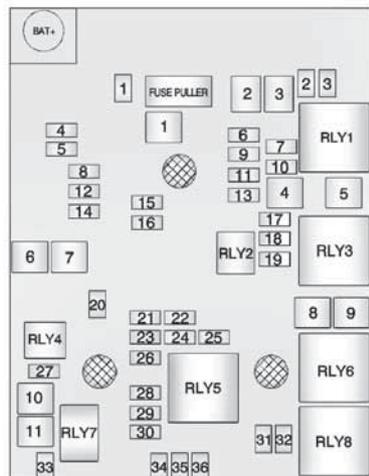
Para identificar y revisar los fusibles, los cortacircuitos y los relevadores, vea *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-38*. *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-42*.

Bloque de fusibles compartimiento de motor



Para retirar la cubierta del bloque de fusibles, presione el seguro y levántela.

Aviso: Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

Cuidado del vehículo 10-39

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Minifusibles	Uso
1	Techo solar
2	Interruptor del espejo retrovisor exterior
3	Solenoide de ventilación de recipiente (sólo 1.4L)
4	No usado
5	Válvula de módulo de control electrónico de frenos
6	No usado
7	No usado
8	Batería del módulo de control de la transmisión

Minifusibles	Uso
9	No usado
10	Resistor/Capacitor (R/C) de módulo de control de sistema de combustible (sólo 1.4L)/Nivelación de faros
11	Limpiador de la luneta trasera
12	Desempañador de la luneta trasera
13	No usado
14	Calentador del espejo retrovisor exterior trasero
15	Batería de módulo de control de sistema de combustible (sólo 1.4L)
16	Módulo de asiento con calefacción

10-40 Cuidado del vehículo

Minifusibles	Uso
17	Módulo de control de transmisión R/C
18	Módulo de control de motor R/C
19	Bomba de combustible (sólo 1.8L)
20	No usado
21	Relevador de ventilador (Bloque de fusible auxiliar - 1.4L)/Ventilador 3 Relevador 85 (1.8L)
22	Bomba de arranque en frío (sólo 1.8L)
23	Bobina/inyectores de ignición
24	Bomba de lavador
25	No usado

Minifusibles	Uso
26	Solenoides de purga de recipiente/ Solenoides de válvula de agua/Sensores de oxígeno - Solenoides de compuerta de desperdicio pre y post/turbocargador (1.4L)/Solenoides de derivación de turbocargador (1.4L)/Solenoides de válvula de afinación de múltiple de admisión (IMTV) (1.8L)
27	No usado
28	No usado
29	Ignición 1/Ignición 2 de tren motriz de módulo de control de motor

Minifusibles	Uso
30	Sensor de flujo de aire
31	Faro de luz alta izquierdo
32	Faro de luz alta derecho
33	Batería del módulo de control del motor
34	Bocina
35	Embrague del compresor del aire acondicionado
36	Luces antiniebla delanteras

Fusibles J-Case	Uso
1	Bomba de módulo de control electrónico de frenos

Cuidado del vehículo 10-41

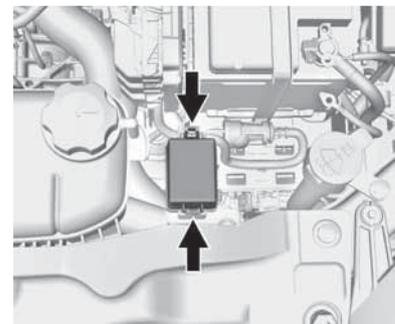
Fusibles J-Case	Uso
2	Limpiador delantero
3	Motor del ventilador
4	IEC R/C
5	No usado
6	No usado
7	No usado
8	Ventilador de enfriamiento bajo/ medio(1.4L)/ Ventilador de enfriamiento bajo (1.8L)
9	Ventilador de enfriamiento - alta
10	EVP
11	Solenoide del motor de arranque

Micro-relevadores U	Uso
2	Bomba de combustible (sólo 1.8L)
4	Refacción

Micro-relevadores HC	Uso
7	Motor de arranque

Minirrelevadores	Uso
1	Run/Crank (marcha/ cigüeñal)
3	Ventilador de enfriamiento medio (sólo 1.4L)
5	Relevador de tren motriz
8	Ventilador de enfriamiento - baja

Mini-relevadores HC	Uso
6	Ventilador de enfriamiento - alta

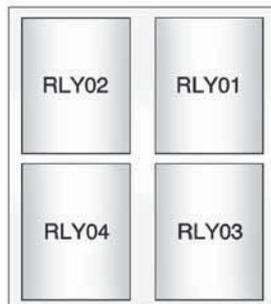
Bloque auxiliar de fusibles

Para retirar la cubierta del bloque de fusibles, presione los seguros y levántela.

Aviso: Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo.

10-42 Cuidado del vehículo

Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

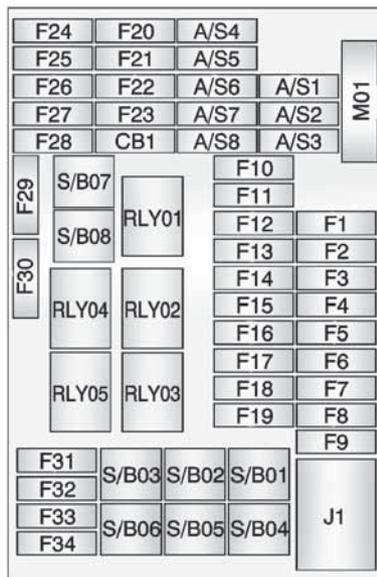
Relevador-es	Uso
01	Bomba eléctrica de vacío

Relevador-es	Uso
02	Control del ventilador de enfriamiento 1
03	Control del ventilador de enfriamiento 2
04	Remolque (sólo 1.4L)

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles del tablero de instrumentos se encuentra en el lado inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor. Para tener acceso a los fusibles, remueva el compartimento de almacenamiento. Para remover el compartimento de almacenamiento, abra el compartimento y extráigalo.

Cuidado del vehículo 10-43

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Minifusibles	Uso
1	Módulo de control de la carrocería 1
2	Módulo de control de la carrocería 2
3	Módulo de control de la carrocería 3
4	Módulo de control de la carrocería 4
5	Módulo de control de la carrocería 5
6	Módulo de control de la carrocería 6
7	Módulo de control de la carrocería 7
8	Módulo de control de la carrocería 8

Minifusibles	Uso
9	Sensor lógico discreto de encendido
10	Batería de módulo de detección y diagnóstico
11	Conexión de enlace de datos
12	Calentador, ventilación, y aire acondicionado MDL/ICS
13	Relevador de la puerta trasera
14	Módulo UPA
15	Módulo de advertencia de salida de carril (LDW)/Espejo retrovisor interno

10-44 Cuidado del vehículo

Minifusibles	Uso
16	Módulo de iluminación frontal adaptable
17	Ventanilla eléctrica de conductor
18	Sensor de lluvia
19	Control de voltaje regulado de módulo de control de carrocería
20	Iluminación de fondo del interruptor de volante
21	Toma de corriente para accesorios A/C / PRNDL
22	Encendedor de cigarrillos/Toma corriente para accesorios CD
23	Refacción
24	Refacción

Minifusibles	Uso
25	Refacción
26	Módulo de detección y diagnóstico RC/ Pantalla de detección de pasajero automática
28	Interruptor de faros delanteros/ Convertidor DC/ Interruptor de embrague
29	Refacción
30	Refacción
31	Batería de grupo de instrumentos (IPC)
32	Radio/Campanilla
33	Pantalla
34	OnStar/VLBS

Fusibles S/B	Uso
1	PTC 1
2	PTC 2
3	Motor delantero de ventanilla eléctrica
4	Motor trasero de ventanilla eléctrica
5	Relevador de modo de logística
6	Refacción
7	Refacción
8	Refacción

Cortacircuitos	Uso
CB1 (cortacircuitos1)	Refacción

Cuidado del vehículo 10-45

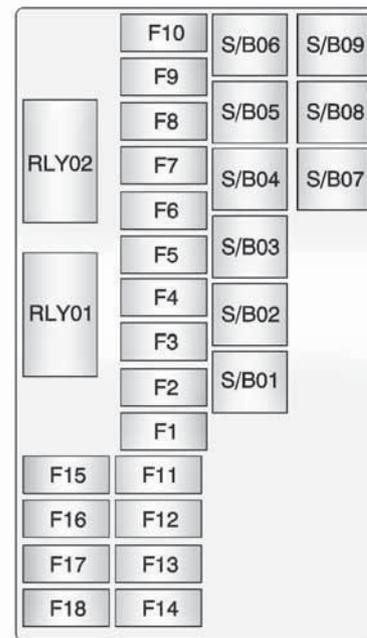
Fusible de midi	Uso
M01	PTC

Relevador-es	Uso
01	Accesorio/Energía retenida para accesorios
02	Puerta trasera
03	Refacción
04	Relevador de ventilador
05	Modalidad de logística

Bloque de fusibles del compartimiento trasero

La caja de fusibles del compartimiento trasero se encuentra detrás de una cubierta en el lado izquierdo del compartimiento trasero. Para tener acceso a los fusibles, remueva la cubierta.

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.



10-46 Cuidado del vehículo

Minifusibles	Uso
1	Interruptor lumbar eléctrico del asiento del conductor
2	Interruptor lumbar eléctrico del asiento del pasajero
3	Amplificador
4	Receptáculo del remolque
5	Módulo de Tracción en las cuatro ruedas
6	Módulo de detección automática de ocupantes
7	Refacción
8	Luces de estacionamiento del remolque

Minifusibles	Uso
9	Refacción
10	Refacción
11	Módulo del remolque
12	Acoplamiento de navegación
13	Volante de dirección con calefacción
14	Receptáculo del remolque
15	Interruptor EVP
16	Sensor de agua en el combustible
17	Espejo retrovisor interior/Control de voltaje regulado
18	Refacción

Fusibles S/B	Uso
1	Interruptor de asiento eléctrico del conductor/Módulo de memoria
2	Interruptor del asiento eléctrico del pasajero
3	Módulo del remolque
4	Convertidor A/C-D/C
5	Batería
6	Lavador de faro
7	Refacción
8	Refacción
9	Refacción

Cuidado del vehículo 10-47

Relevador-es	Uso
1	Relevador de ignición
2	Relevador de marcha

Ruedas y neumáticos**Neumáticos**

Cada vehículo GM nuevo tiene neumáticos de alta calidad hechos por un fabricante de neumáticos líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de los neumáticos y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de los neumáticos.

 PELIGRO

- Las neumáticos que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosos.
- La sobrecarga de los neumáticos puede provocar sobrecalentamiento, como

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

resultado de una flexión excesiva. Podría reventarse un neumático y ocasionar un choque grave. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

- Los neumáticos inflados a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que los neumáticos sobrecargados. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todos los neumáticos, para mantener la presión recomendada. La presión de los neumáticos debe revisarse con los neumáticos fríos.

(Continúa)

10-48 Cuidado del vehículo

PELIGRO (Continúa)

- Es más probable que los neumáticos inflados excesivamente se pinchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga los neumáticos a la presión recomendada.
- Los neumáticos gastados o viejos pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelos.
- Reemplace los neumáticos que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Los neumáticos reparados de manera incorrecta pueden provocar una colisión.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

- Solamente el concesionario o un centro autorizado de servicio para neumáticos deben reparar, remplazar, desmontar y montar los neumáticos.
- No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph) sobre superficies resbaladizas tales como nieve, barro, hielo, etc. El giro excesivo puede causar que los neumáticos exploten.

Neumáticos para todas las estaciones

Este vehículo puede venir con neumáticos para todas las estaciones. Estos neumáticos están diseñados para brindar buen

desempeño en general en la mayoría de las superficies de caminos y de condiciones climáticas. Los neumáticos de equipo original diseñados de acuerdo con los criterios de desempeño de neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la pared lateral. Los neumáticos para todas las estaciones de equipo original se pueden identificar por los dos últimos caracteres en este código TPC, que son "MS".

Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Los neumáticos para todas las estaciones brindan un desempeño adecuado para la mayoría de las condiciones de conducción en invierno, pero puede ser que no brinden el mismo nivel de tracción o de desempeño que los neumáticos para invierno en caminos cubiertos con nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-49*.

Cuidado del vehículo 10-49

Neumáticos para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Los neumáticos para invierno están diseñados para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su concesionario para obtener detalles sobre la disponibilidad de neumáticos para invierno y la elección del neumático adecuado. Vea también *Compra de neumáticos nuevos en la página 10-66*.

Con los neumáticos para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a neumáticos para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use neumáticos de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente neumáticos de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que los neumáticos originales.

Es probable que no haya neumáticos para invierno con el mismo rango de velocidad que los neumáticos originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen neumáticos para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

Neumáticos para verano

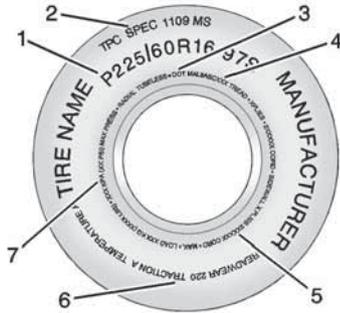
Este vehículo puede venir con neumáticos de alto desempeño para verano. Estos neumáticos tienen un bordado y compuesto especiales que se optimizan para brindar un desempeño máximo en caminos secos y mojados. Este bordado y

compuesto especiales disminuyen el desempeño en climas fríos, y sobre hielo y nieve. Recomendamos instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se conduce con frecuencia en temperaturas frías o si se espera que los caminos estén cubiertos de nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-49*.

Etiqueta de pared lateral del neumático

En el costado del neumático hay información útil sobre ella. Los ejemplos ilustran el costado típico de un neumático para vehículos de pasajeros y de un neumático de refacción compacto.

10-50 Cuidado del vehículo



Ejemplo de neumático para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(1) Tamaño del neumático: El tamaño del neumático está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de neumático en particular. Vea la ilustración "Tamaño del neumático", más adelante en esta sección.

(2) Especificación de los criterios de desempeño del neumático (TPC): Los neumáticos originales diseñados conforme a los criterios de desempeño de los neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(3) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que el neumático cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

DOT Fecha de fabricación del neumático: Los últimos cuatro dígitos del TIN indican la fecha de fabricación del neumático. Los dos primeros dígitos

representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

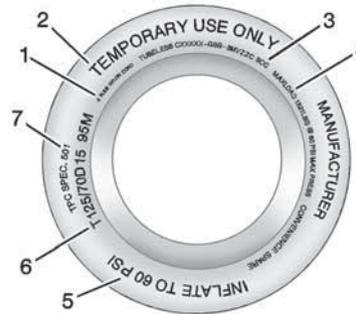
(4) Número de identificación del neumático (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación del neumático (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño del neumático y la fecha de fabricación del neumático. El número TIN está en ambos lados del neumático, aunque la fecha de fabricación del neumático puede estar solamente en uno de los lados.

Cuidado del vehículo 10-51

(5) Material de las capas del neumático: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso del neumático (bajo el dibujo).

(6) Graduación de calidad uniforme del neumático (UTQG): Los fabricantes de neumáticos están obligados a clasificar los neumáticos con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme del neumático en la página 10-68*.

(7) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de neumático de refacción compacto

(1) Material de las capas del neumático: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso del neumático (bajo el dibujo).

(2) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): El neumático de refacción compacto o el neumático de uso temporal no deben conducirse a velocidades mayores a 80 km/h (50 mph). El

neumático de refacción compacto es para uso en emergencias, cuando uno de los neumáticos normales ha perdido aire y está desinflado. Si el vehículo cuenta con un neumático de refacción compacto, vea *Neumático de refacción compacto en la página 10-79*. Si un neumático se pincha en la *página 10-72*.

(3) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño del neumático y la fecha de fabricación del neumático. El número TIN está en ambos lados del neumático, aunque la fecha de fabricación del neumático puede estar solamente en uno de los lados.

10-52 Cuidado del vehículo

(4) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(5) Inflado del neumático: El neumático de uso temporal, o neumático de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para mayor información sobre la presión y el inflado de los neumáticos vea *Presión de los neumáticos en la página 10-56*.

(6) Tamaño del neumático: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de neumático. La T, que es el primer carácter en el tamaño del neumático, indica que el neumático es para uso temporal exclusivamente.

(7) Especificación de los criterios de desempeño del neumático (TPC): Los neumáticos originales diseñados conforme a los criterios de desempeño de los neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de neumáticos

Tamaño del neumático

A continuación se presenta el ejemplo del tamaño de un neumático típico para vehículos de pasajeros.



(1) Neumático para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de neumáticos. La letra P como primer carácter en el tamaño del neumático significa que se trata de un neumático para vehículos de pasajeros diseñado de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(2) Ancho del neumático: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección del neumático, en milímetros, de costado a costado.

Cuidado del vehículo 10-53**(3) Relación de dimensiones:**

Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho del neumático. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto 3 de la ilustración, significaría que la altura del costado del neumático es del 60% de su ancho.

(4) Código de construcción:

Para indicar el tipo de construcción de las capas del neumático se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(5) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas

(6) Descripción del servicio:

Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad del neumático. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que el neumático está certificado. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que el neumático está certificado para transportar una carga.

Terminología y definiciones de neumático

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en el neumático que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada del neumático. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son:

transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho del neumático.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja del neumático contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan el neumático a la llanta.

Neumático de capas diagonales: Neumático en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

10-54 Cuidado del vehículo

Presión de neumáticos fríos: Presión del aire contenido en el neumático, medida en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada) antes de que el neumático haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de los neumáticos en la página 10-56*.

Peso en vacío: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado del neumático, que significa que el neumático cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación del neumático

(TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante del neumático, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR):

Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT):

Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR):

Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de un neumático asimétrico que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Neumáticos para camiones ligeros (LT-Métrico):

Tipo de neumático usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga del neumático.

Presión máxima de inflado: Presión de aire máxima a la que puede inflarse un neumático frío. La presión de aire máxima está indicada en el costado del neumático.

Cuidado del vehículo 10-55

Clasificación de carga

máxima: Clasificación de carga del neumático a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo

cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los

ocupantes: El número de ocupantes para el que está diseñado un vehículo multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Distribución de los

ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de los neumáticos asimétricos, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar

el neumático en un vehículo. Costado del neumático que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado del neumático.

Neumático para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de neumático usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado

recomendada: Presión de inflado del neumático recomendada por el fabricante del vehículo como se ilustra en la placa de información sobre neumáticos. Vea *Presión de los neumáticos en la página 10-56*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Neumático de capas radiales:

Neumático en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Llanta: Soporte metálico para el neumático, sobre el que asientan las cejas del neumático.

Costado: Porción del neumático que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad:

Código alfanumérico asignado al neumático, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre el neumático y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción del neumático que entra en contacto con el camino.

10-56 Cuidado del vehículo

Indicadores de desgaste:

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo del neumático cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevos neumáticos en la página 10-65*.

Graduación de calidad uniforme del neumático (UTQGS):

Sistema de información relativa a neumáticos que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste del neumático. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de neumáticos, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado del neumático. Vea *Graduación de calidad uniforme del neumático en la página 10-68*.

Peso de capacidad del

vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Carga máxima del vehículo

sobre el neumático: Carga sobre cada uno de los neumáticos debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del

vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de los neumáticos originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre neumáticos y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Presión de neumáticos

Los neumáticos necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Aviso: Ni el inflado insuficiente de neumáticos ni el inflado excesivo son buenos. Los neumáticos con un inflado insuficiente o los neumáticos que no tienen aire suficiente pueden resultar en:

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento del neumático, que podrían causar que el neumático se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Cuidado del vehículo 10-57

Las neumáticos con un inflado excesivo, o los neumáticos que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

La etiqueta de información de neumáticos y carga en el vehículo indica cuáles son los neumáticos originales y las presiones correctas de inflado cuando los neumáticos están fríos. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise los neumáticos por lo menos una vez al mes. No olvide revisar el neumático de repuesto. Si el vehículo cuenta con neumático de refacción compacto, debe estar a 420 kPa (60 psi). Para información adicional, vea *Neumático de refacción compacta en la página 10-79. Neumático de refacción de tamaño normal en la página 10-80.*

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de los neumáticos. El inflado adecuado de los neumáticos no puede determinarse mirando el

neumático.

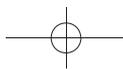
Revise la presión de inflado de los neumáticos cuando estén fríos, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula del neumático. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de neumáticos fríos coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre neumáticos y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula del neumático para liberar el aire.

10-58 Cuidado del vehículo

Revise nuevamente la presión del neumático con el calibrador.

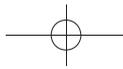
Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

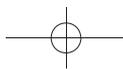


Cuidado del vehículo 10-59



La presente página no contiene información.

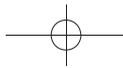


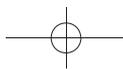


10-60 Cuidado del vehículo



La presente página no contiene información.

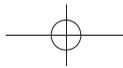


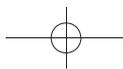


Cuidado del vehículo 10-61



La presente página no contiene información.

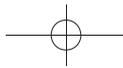




10-62 Cuidado del vehículo



La presente página no contiene información.



Cuidado del vehículo 10-63

Inspección de los neumáticos

Se recomienda que inspeccione los neumáticos, incluyendo el neumático de refacción, si el vehículo cuenta con él, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace el neumático si:

- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor del neumático.
- Se puede ver una cuerda o lona a través del hule del neumático

- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- El neumático tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- El neumático tiene una pinchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

Rotación de las ruedas

La rotación de las ruedas debe hacerse cada 10 000 km.

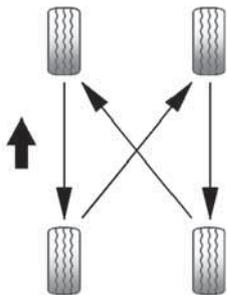
Vea Programa de mantenimiento en la página 11-3.

Las ruedas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todos los neumáticos.

10-64 Cuidado del vehículo

Siempre que se observe cualquier desgaste inusual, rote las ruedas tan pronto como sea posible, revise la presión de inflado adecuado de los neumáticos, y revise los neumáticos o ruedas dañadas. Si el desgaste inusual continúa después de la rotación, revise la alineación de la rueda.

Vea *Cuándo es momento para nuevos neumáticos en la página 10-65*. *Cambio de ruedas en la página 10-70*.



Utilice este patrón de rotación al rotar las ruedas.

No incluya la rueda de refacción en la rotación de las ruedas.

Ajuste los neumáticos delanteros y traseros a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de neumáticos y carga después que se hayan rotado las ruedas.

Vea *Presión de los neumáticos en la página 10-56*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

PELIGRO

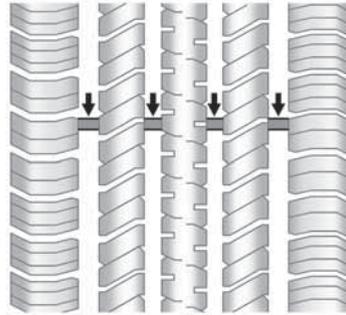
La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Cuidado del vehículo 10-65

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las ruedas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Cuándo se deben reemplazar los neumáticos

Los factores tales como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de manejo, la carga del vehículo y las condiciones del camino pueden afectar la velocidad de desgaste de los neumáticos.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevos neumáticos. Los indicadores de desgaste aparecen cuando los neumáticos tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo remanente. Vea *Inspección de los neumáticos en la página 10-63*. *Rotación de las ruedas en la página 10-63*.

El caucho de los neumáticos envejece con el paso del tiempo. Esto también aplica al neumático de refacción, si el vehículo cuenta con él, aun cuando nunca se haya usado.

Múltiples factores, incluyendo la temperatura, las condiciones de carga y mantenimiento de la presión de inflado afectan cómo el envejecimiento rápido ocurre. GM recomienda que los neumáticos, incluyendo el de repuesto, si está equipado, sean reemplazados después de seis años, independientemente del desgaste de la rodada. La fecha de fabricación de neumáticos son los últimos cuatro dígitos del Número de Identificación del Neumático (TIN), está moldeada en un lado de la pared del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

Almacenamiento del vehículo

Los neumáticos envejecen cuando se quedan montados normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionélo

10-66 Cuidado del vehículo

en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el caucho.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en los neumáticos, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite los neumáticos o levante el vehículo, para reducir la carga sobre los neumáticos.

Compra de neumáticos nuevos

GM ha desarrollado y adaptado neumáticos específicos para el vehículo. Los neumáticos de equipo original instalados fueron diseñados para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de neumáticos

(Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de neumáticos, GM recomienda ampliamente comprar neumáticos con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de los neumáticos. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado del neumático, cerca del tamaño del neumático. Si los neumáticos tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación

TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de barro y nieve. Vea *Etiquetado de flanco del neumático en la página 10-49*.

GM recomienda reemplazar los neumáticos deteriorados en juegos completos de cuatro. La profundidad uniforme del dibujo en todos los neumáticos ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todos los neumáticos no son reemplazados a la vez. Si se han llevado acabo una rotación y mantenimiento correctos, los cuatro neumáticos deben desgastarse en el mismo tiempo aproximado. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las ruedas, vea *Rotación de las ruedas en la página 10-63*. Sin embargo si es necesario reemplazar

Cuidado del vehículo 10-67

únicamente el juego de neumáticos usados de un eje, coloque los neumáticos nuevos en el eje trasero.

Es probable que no haya neumáticos para invierno con el mismo rango de velocidad que los neumáticos originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Nunca exceda la capacidad de velocidad máxima del neumático para invierno cuando use neumáticos para invierno con un capacidad de velocidad menor.

⚠ PELIGRO

Los neumáticos podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intentar montar o desmontar un neumático, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte.

Solamente el concesionario

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet o centro autorizado de servicio para neumáticos deben montar o desmontar los neumáticos.

⚠ PELIGRO

Mezclar neumáticos de diferentes tamaños, marca o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de neumáticos en todas las ruedas.

⚠ PELIGRO

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en la llanta de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. El neumático y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente neumáticos de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar los neumáticos de su vehículo con neumáticos que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de los neumáticos originales.

10-68 Cuidado del vehículo

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan neumáticos sin clasificación de Especificación TPC.

La etiqueta de información de neumáticos y carga indica cuáles son los neumáticos originales del vehículo. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

Diferentes tamaños de neumáticos y ruedas

Si instala ruedas o neumáticos de tamaño distinto al de las ruedas y neumáticos originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además,

si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción, control electrónico de estabilidad o transmisión en todas las ruedas, estos sistemas pueden verse afectados.

PELIGRO

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen los neumáticos recomendados para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y neumático específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Vea Compra de neumáticos nuevos en la página 10-66. Accesorios y modificaciones en la página 10-3.

Graduación de calidad uniforme del neumático

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado del neumático, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica los neumáticos por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos

Cuidado del vehículo 10-69

en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de los neumáticos para autos de pasajeros. El sistema de Graduación de calidad uniforme de neumático (UTQG) no se aplica a neumáticos de dibujo profundo, neumáticos de invierno, neumáticos compactos de refacción, neumáticos con diámetro nominal de la llanta de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunos neumáticos de producción limitada. Aunque los neumáticos disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño del neumático (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todos los neumáticos de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste del neumático cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, un neumático con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por un neumático con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de los neumáticos depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera

considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad del neumático para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Un neumático con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a este neumático se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye

10-70 Cuidado del vehículo

aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia del neumático a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material del neumático se degrade y reducir la vida del neumático, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina del neumático. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todos los neumáticos para autos de pasajeros deben cumplir, de

acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para este neumático está establecida para un neumático inflado correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla del neumático.

Alineación y balanceo de ruedas

Las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de los neumáticos y el mejor desempeño general. No será

necesario hacer ajustes periódicos a la alineación y balanceo de las las ruedas. Sin embargo, revise la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía hacia uno o el otro lado. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las ruedas. Vea al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Cuidado del vehículo 10-71

El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet sabrá el tipo de rueda que se necesita. La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera. Sustituya los neumáticos, pernos, tuercas de ruedas, con partes de equipo original GM.

PELIGRO

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría afectar el frenado y el manejo del vehículo. Los neumáticos pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Aviso: Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los rodamientos, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de los paragolpes, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para los neumáticos o las cadenas para los neumáticos.

Ruedas de remplazo usadas

PELIGRO

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para neumáticos

PELIGRO

No use cadenas para neumáticos. Hay suficiente espacio libre. Si se usan en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para neumáticos pueden dañar los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para neumáticos podría causar una pérdida de control y un choque.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para la combinación del tamaño de neumáticos del vehículo y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños al vehículo, conduzca lentamente y reajuste o quite el dispositivo de tracción si entra en contacto con el vehículo. No haga girar las

(Continúa)

10-72 Cuidado del vehículo

PELIGRO (Continúa)

ruedas. Si se utilizan dispositivos de tracción, instálelos en las ruedas delanteras.

Si se pincha un neumático

Es inusual que un neumático se reviente mientras conduce, en especial si se da el mantenimiento adecuado a los neumáticos. Vea *Neumáticos en la página 10-47*. Si el aire escapa de un neumático, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez un neumático llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla un neumático delantero, el neumático pinchado crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la

posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse un neumático trasero, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en el caso de derrape. Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

PELIGRO

Si se conduce el vehículo con un neumático desinflado, se causarán daños permanentes al neumático. Inflar de nuevo un neumático que ha sido usado con una falta importante de aire o estando desinflado podría provocar que el neumático se reviente y una colisión (Continúa)

PELIGRO (Continúa)

sería. Nunca intente inflar de nuevo un neumático que ha sido usado con una falta importante de aire o estando desinflado. Haga que su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet o un centro autorizado de servicio para neumáticos reparen o reemplacen el neumático desinflado tan pronto como sea posible.

PELIGRO

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar neumáticos pinchados. Si se usa para (Continúa)

Cuidado del vehículo 10-73**PELIGRO (Continúa)**

cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar neumáticos pinchados.

Si un neumático se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-4*.

⚠ PELIGRO

Cambiar un neumático puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado para cambiar el neumático. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

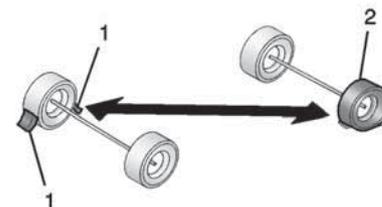
1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

5. Coloque bloques para las ruedas a ambos lados del neumático en la esquina opuesta del neumático que está siendo cambiado.

Cuando el vehículo tenga un neumático desinflado(2), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (1).



1. Bloque para la rueda
2. Neumático desinflado

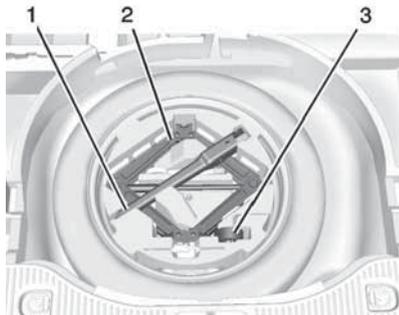
La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una rueda.

10-74 Cuidado del vehículo

Cambio de rueda

Desinstalación de rueda de refacción y herramientas

La rueda de repuesto y las herramientas están ubicados en el compartimiento del almacenamiento en la parte trasera del vehículo.



1. Llave
2. gato
3. Correa

Para tener acceso a la rueda de refacción y las herramientas:

1. Abra el portón trasero. Vea *Portón trasero en la página 2-9*.
2. Levante la cubierta de la moldura.
3. Haga girar el retenedor en sentido inverso al de las agujas del reloj para retirarlo.
4. Remueva la rueda de refacción, gato, y herramientas y colóquelas cerca de la rueda que se está cambiando.

Desinstalación de neumático desinflado e instalación de neumático de repuesto

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Vea *Si un neumático se pincha en la página 10-72*.



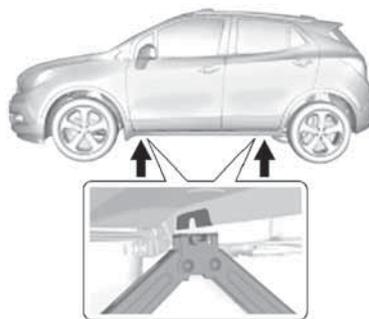
2. Retire la taza de la rueda, si el vehículo tiene uno, para alcanzar las tuercas de la rueda.

PELIGRO

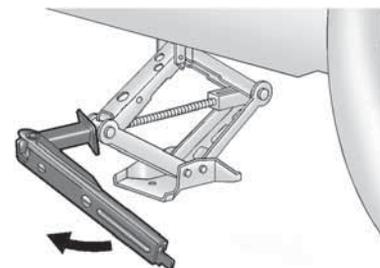
El cambio de ruedas es una tarea que puede presentar riesgos de lesiones. Nunca meta su cuerpo o parte de él debajo del automóvil o dentro del mecanismo del gato.

Cuidado del vehículo 10-75

3. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las agujas del reloj para aflojar las tuercas de la rueda. No las retire aun.



4. Coloque el gato hidráulico en la posición marcada con un medio círculo.



5. Coloque el extremo de tubo hexagonal de la llave sobre la cabeza hexagonal del gato para unirlos.
6. Gire la llave de la rueda en sentido de las agujas del reloj hasta que la cabeza de levantamiento tenga contacto firme con el punto de levantamiento adecuado más cercano al neumático desinflado.

10-76 Cuidado del vehículo

PELIGRO

Introducirse debajo de un vehículo cuando esté levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

PELIGRO

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

PELIGRO

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar neumáticos pinchados. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar neumáticos pinchados.

7. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para elevar el vehículo a una altura tal, de manera que haya espacio

suficiente para que el neumático de refacción quepa bien debajo del pozo de la rueda.

8. Gire las tuercas de la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlas.
9. Retire la rueda con el neumático pinchado.

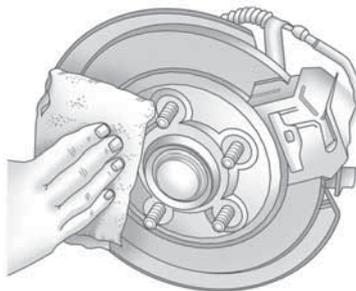
PELIGRO

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un

(Continúa)

Cuidado del vehículo 10-77**PELIGRO (Continúa)**

raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.



10. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
11. Coloque la rueda de refacción sobre la superficie de montaje de la rueda.

⚠ PELIGRO

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

12. Instale de nuevo las tuercas de la rueda. Gire cada una de las tuercas en el sentido de las agujas del reloj, a mano, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.
13. Baje el vehículo, haciendo girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las agujas del reloj. Baje el gato completamente.

⚠ PELIGRO

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de reemplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Aviso: Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las

10-78 Cuidado del vehículo

ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



- Apriete las tuercas de la rueda firmemente con la llave de rueda en secuencia cruzada, como se muestra.

Aviso: La taza de la rueda no cabrá en la rueda de refacción compacta del vehículo.

Si intenta colocar una taza a la rueda en la rueda de refacción compacta, la taza o la refacción podrían dañarse.

Almacenamiento de rueda con neumático desinflado o de refacción y herramientas

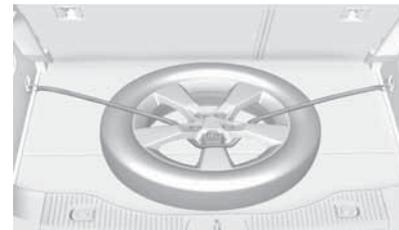
PELIGRO

Almacenar el gato, una rueda u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Almacenamiento de rueda con neumático desinflado y las herramientas

- Regrese el gato hidráulico y las herramientas a su lugar de almacenamiento original.

- Reemplace la cubierta de la moldura.
- Coloque la rueda con neumático desinflado de modo que quede acostada en el compartimiento de almacenamiento trasero.
- Fije un extremo de la correa en el punto de amarre de carga de la parte trasera del vehículo.



- Pase la correa a través de la rueda, como se ilustra.
- Fije el otro extremo de la correa al otro punto de amarre de carga de la parte trasera del vehículo.
- Apriete la correa.

Cuidado del vehículo 10-79

Cómo almacenar la rueda de refacción compacta y las herramientas

Para almacenar la rueda de refacción, siga en orden inverso las instrucciones para sacar la rueda de refacción y las herramientas.

La rueda de refacción compacta es para uso temporal exclusivamente. Reemplace la rueda de refacción compacta con una rueda normal tan pronto como sea posible. Vea *Rueda de refacción compacta en la página 10-79*.

Rueda de refacción compacta

PELIGRO

Conducir con más de una rueda de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo
(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una rueda de refacción compacta a la vez.

Si el vehículo tiene un neumático de refacción compacto, éste estaba inflado completamente cuando era nuevo; sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 psi).

Deténgase tan pronto como sea posible y revise que el neumático de refacción esté correctamente inflado después de instalarlo en el vehículo. La rueda de refacción compacta está diseñada para uso temporal exclusivamente. El vehículo se desempeña de manera diferente con el neumático de refacción instalado y se

recomienda que la velocidad del vehículo se limite a 80 km/h (50 mph). Para conservar la rodada del neumático de refacción, repare o reemplace el neumático estándar tan pronto como sea conveniente y regrese el neumático de refacción al área de almacenamiento.

Aviso: Cuando esté instalada la rueda de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La rueda de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, el neumático, y otras partes del vehículo.

No use la rueda de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle el neumático de refacción compacta, ni su llanta, con otros neumáticos o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su neumático.

10-80 Cuidado del vehículo

Aviso: Las cadenas para neumáticos no se adaptan bien al neumático de refacción compacto. Si se usan, pueden dañar al vehículo y a las cadenas. No use cadenas para neumáticos en el neumático de refacción compacto.

Neumático de refacción

Si el vehículo viene con un neumático de refacción de tamaño normal, éste estaba inflado completamente cuando era nuevo, sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Para información sobre el inflado adecuado de los neumáticos y cómo cargar su vehículo, vea *Presión de los neumáticos en la página 10-56. Límites de carga del vehículo en la página 9-11.* Para instrucciones sobre cómo retirar, instalar o guardar una rueda de refacción consulte *Cambio de ruedas en la página 10-74.*

Después de instalar la rueda de refacción en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. El neumático de refacción está fabricado para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 112 km/h (70 mph) a la presión de inflado recomendada, de modo que usted pueda completar su viaje.

Lleve a reparar o reemplace el neumático dañado lo más pronto posible y vuelva a instalarlo en el vehículo, para que el neumático de refacción vuelva a estar disponible en caso de necesitarlo nuevamente. No mezcle neumáticos y llantas de distintos tamaños, ya que no quedarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su neumático.

Arranque con cables pasacorriente

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-28.*

Si la batería se ha agotado, trate de usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

PELIGRO

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.

(Continúa)

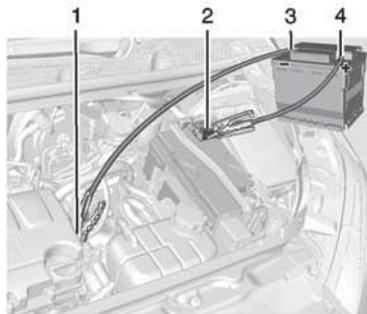
Cuidado del vehículo 10-81**PELIGRO (Continúa)**

- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

Aviso: Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o tirándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.



Se muestra el motor 1.4L L4, el motor 1.8L L4 es similar

1. Punto de tierra negativa de batería descargada
2. Terminal positiva de batería descargada
3. Terminal negativa de batería en buenas condiciones
4. Terminal positiva de batería en buenas condiciones

El punto de tierra negativa de arranque con cables (1) para la batería descargada es el bloque de motor o un perno de montaje del

motor. Conecte en un punto lo más lejos posible de la batería descargada.

La terminal positiva para paso de corriente en la batería descargada (2) se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo.

La terminal positiva de paso de corriente (3) y la terminal negativa (4) están sobre la batería del vehículo que proporciona el paso de corriente.

La conexión de arranque con cables positiva para la batería descargada esta debajo de la cubierta de moldura. Abra la cubierta para abrir la terminal.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Aviso: Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente. Si el sistema del

10-82 Cuidado del vehículo

otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños.

2. Coloque los dos vehículos de modo que no estén en contacto.
3. Coloque el freno de estacionamiento firmemente y coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento) con transmisión automática, o Neutro con una transmisión manual. *Vea Cambio a P (estacionamiento) en la página 9-21 con transmisión automática, o Estacionamiento en la página 9-24 con transmisión manual.*

Aviso: Si los accesorios quedan encendidos o se conectan durante el procedimiento de arranque de puenteo, podrían dañarse. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Siempre que sea posible, apague o desconecte todos los accesorios en cualquier vehículo al arrancar el vehículo.

4. Gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). Apague todas las luces y los accesorios de ambos vehículos, excepto las luces de advertencia de peligro, si es necesario.

PELIGRO

Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarle lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas de los ventiladores eléctricos que están bajo el capot.

PELIGRO

El uso de un fósforo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado

(Continúa)

PELIGRO (Continúa)

por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

Cuidado del vehículo 10-83 **PELIGRO**

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Conecte el lado del cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada.
6. Conecte el otro lado del cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de una batería en buenas condiciones.
7. Conecte un extremo del cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada.
8. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) negro al punto de conexión a tierra negativo (-) para la batería descargada.
9. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor en marcha mínima por lo menos durante cuatro minutos.
10. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Aviso: Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.

Cómo retirar los cables de paso de corriente

Invierta la secuencia exactamente al retirar los cables pasacorriente.

10-84 Cuidado del vehículo

Remolque

Remolque del vehículo

Aviso: Remolcar un vehículo deshabilitado incorrectamente puede causar daño. El daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. NO ate o enganche a los componentes del chasis incluyendo los sub-marcos delantero y trasero, brazos y enlaces de control de la suspensión durante el remolque y la recuperación de un vehículo desactivado o para asegurar el vehículo a una grúa de plataforma. Use los arneses de correa de nylon adecuados alrededor de los neumáticos para asegurar a la grúa de plataforma.

Solicite que remolquen el vehículo en una grúa de cama plana o un camión de remolque de levantamiento de ruedas. Si se usa un camión de remolque de levantamiento de ruedas, las ruedas de transmisión no pueden tener

contacto con el camino mientras se remolque el vehículo. Se debe utilizar una carretilla para levantar todas las ruedas de transmisión del suelo.

Si el vehículo con desperfectos debe ser remolcado, consulte a su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet o a un servicio profesional de grúas.

Aviso: El uso inadecuado de una linga de remolque puede causar daño al vehículo. Tenga precaución y lleve el vehículo a baja velocidad para evitar dañarlo.

Si está equipado, abra cuidadosamente la cubierta usando la pequeña ranura que sella el hueco para el gancho de remolque.

Instale el gancho de remolque en el hueco girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Al retirar el gancho de remolque, vuelva a instalar la cubierta en la posición original.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo" en esta sección.

Remolcar vehículo recreativo

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

Cuidado del vehículo 10-85

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo,

asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque



Aviso: Si el vehículo es arrastrado con las cuatro ruedas en contacto con el suelo podrían dañarse los componentes del mecanismo de transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No arrastre el vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

El vehículo no fue diseñado para ser remolcado con las cuatro ruedas en el suelo.

Arrastre con "dolly" (Vehículos con tracción en las cuatro ruedas)

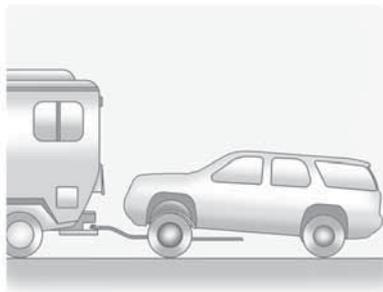


Los vehículos de tracción en las cuatro ruedas no deben remolcarse con dos ruedas en contacto con el suelo. Para remolcar estos vehículos en forma adecuada, se deben colocar en un remolque de

10-86 Cuidado del vehículo

plataforma sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo.

Remolque con dolly (Vehículos de tracción delantera únicamente)

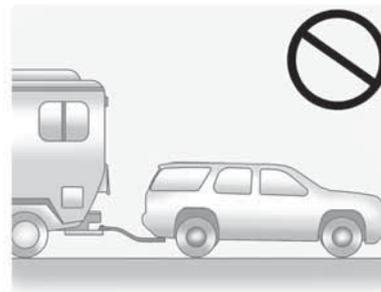


Para remolcar un vehículo de tracción delantera desde el frente, con dos ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".

2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Sujete el volante de dirección en posición recta, con un dispositivo de sujeción diseñado para arrastre.
5. Retire la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al "dolly".
7. Libere el freno de estacionamiento.

Cómo remolcar el vehículo desde la parte trasera



Cuidado del vehículo 10-87

Aviso: Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

No remolque el vehículo desde la parte trasera.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros se lubrican en la fábrica. Use un agente de deshielo sólo cuando sea absolutamente necesario, y pida que engrasen los seguros después de usarlo. Vea Fluidos y lubricantes recomendados.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia en un lugar con sombra.

Aviso: No use agentes de limpieza a base de petróleo, acídicos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño, no estará cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas

las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Aviso: Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12 pulg) de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8 274 kPa (1 200 psi) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar rasguños en la superficie y manchas de agua.

10-88 Cuidado del vehículo

Cuidados al acabado

La aplicación de materiales selladores o ceras no se recomienda. Si se dañan las superficies pintadas, consulte a su concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para evaluar y reparar el daño. Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas. Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para conocer los productos de limpieza aprobados.

No aplique ceras o productos para pulir al plástico sin recubrimiento, vinilo, hule, calcomanías, imitación madera, o a la pintura plana, ya que puede ocurrir daño.

Aviso: La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Limpie con regularidad las partes metálicas brillantes (cromo o acero inoxidable) con agua o limpiador para cromo, si es necesario.

Para limpiar el aluminio, nunca utilice limpiador para superficies cromadas, vapor o jabón cáustico.

Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Limpieza de las luces exteriores/lentes y emblemas

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas y los emblemas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", en esta sección.

Escobillas del limpia y lavaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las escobillas de goma con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las escobillas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación

Cuidado del vehículo 10-89

de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las escobillas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvorosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

Burletes

Aplique grasa de silicona a los burletes hará que éstos duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen. Lubrique las líneas desempañadoras una vez al año. Las marcas negras de material de goma en las superficies pintadas se pueden quitar frotando con un paño limpio. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Neumáticos

Para limpiar los neumáticos use un cepillo duro y limpiador para neumáticos.

Aviso: El uso de productos con base de petróleo para abrillantar los neumáticos del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o los neumáticos. Al aplicar abrillantador a los neumáticos, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Utilice un trapo limpio y suave con jabón suave y agua para limpiar las llantas. Después de enjuagar perfectamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Aviso: Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo.

Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Aviso: Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.

Componentes de la dirección, suspensión y chasis.

Inspeccione visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de dirección en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o señales de desgaste. Revise la

10-90 Cuidado del vehículo

dirección hidráulica respecto a una conexión adecuada, adhesión, fugas, grietas, roce, etc. Revise visualmente las juntas de velocidad constante, guardapolvos de goma, y sellos de eje respecto a fugas.

Lubricación de los componentes de la carrocería

Lubrique todos los cilindros de seguros de llave, bisagras del capot, bisagras del portón trasero, y la bisagra de la compuerta de combustible de acero a menos que los componentes sean de plástico. Aplique grasa de silicona a los burletes con un trapo limpio para que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen.

Mantenimiento de la carrocería

Utilice agua limpia para quitar el exceso de tierra y basuras del chasis del vehículo. El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet o un sistema de lavado de los bajos del auto,

pueden realizar esta tarea. Si estos no se eliminan, podrían desarrollarse óxido y corrosión.

Daño paneles metálicos

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de paneles metálicos, asegúrese de que el taller de chapa aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daño acabado

Repare con prontitud las rayaduras y peladuras de pintura menores con los materiales de retoque disponibles en el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas

grandes pueden corregirse en el taller de chapa y pintura del concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet.

Manchado pintura química

Los contaminantes del aire pueden caer sobre el vehículo y dañar las superficies pintadas, causando decoloraciones en forma de anillo, manchas y pequeños puntos oscuros irregulares en la superficie pintada.

Cuidado interior

Para evitar abrasiones por partículas de polvo, limpie el interior del vehículo regularmente. Quite inmediatamente la tierra. Observe que los periódicos y las prendas de vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo permanentemente a los interiores del vehículo.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo de las perillas y hendiduras del tablero de

Cuidado del vehículo 10-91

instrumentos. Utilizando una solución de jabón suave, retire inmediatamente todas las cremas para manos, protectores solares y repelentes de insectos de todas las superficies interiores para evitar que resulten dañadas permanentemente.

El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet podría contar con productos para la limpieza del interior. Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar, para evitar daños permanentes. Aplica todos los limpiadores directamente al paño limpiador. No rocíe limpiadores directamente en ningún interruptor o control. Los limpiadores deben retirarse con rapidez. Nunca permita que los limpiadores permanezcan sobre las superficies durante periodos de tiempo extendido. Los limpiadores podrían contener disolventes que podrían concentrarse en el interior. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de

seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas.

Para evitar daños, no limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice navajas ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca utilice cepillos con cerdas duras.
- Nunca frote las superficies de manera agresiva o con demasiada presión.
- No utilice detergentes de lavandería o lavaplatos con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por cada 3.78L (1 galón) de agua. Una solución de jabón muy concentrada dejará residuos que crean marcas y atraen el polvo.

No use soluciones que contengan jabones fuertes o cáusticos.

- Al limpiar los tapizados, no la empape.
- No utilice solventes o limpiadores que contengan solventes.

Vidrio interior

Para limpiarlo, utilice una tela suave con agua. Limpie los rastros de agua con un trapo seco. Puede utilizar limpiadores para vidrios comerciales, si es necesario, después de limpiar el vidrio interior con agua.

Aviso: Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la luneta trasera.

10-92 Cuidado del vehículo

Aviso: Limpiar el parabrisas con agua durante los primeros tres o seis meses de posesión reducirá la tendencia al empañamiento.

Cubiertas de las bocinas

Limpie suavemente con aspiradora las cubiertas de las bocinas, de manera que las bocinas no se dañen. Limpie las manchas sólo con agua y un jabón suave.

Molduras recubiertas

Se deben limpiar las molduras recubiertas.

- Cuando estén ligeramente manchadas, límpielas con una esponja o un trapo suave que no suelte pelusa mojados con agua.
- Cuando estén muy manchadas, use agua jabonosa tibia.

Tapizado/Alfombra

Inicie aspirando la superficie, utilizando un accesorio con cepillo suave. Si utiliza un accesorio de cepillo giratorio al aspirar, utilícelo sólo en las alfombras del piso. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- Seque los líquidos presionándolos con una toalla de papel. Continúe presionando hasta que no pueda quitarse más líquido.
- Para manchas sólidas, quite la mayor cantidad de residuos posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Empape un trapo limpio que no suelte pelusa con agua corriente o carbonatada. Se recomienda un trapo de microfibra para evitar la transferencia de pelusas al tapizado o la alfombra.

2. Retire el exceso de humedad exprimiendo el trapo hasta que ya no caigan gotas.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Doble la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.
4. Continúe frotando con cuidado el área manchada hasta que ya no se transfiera la mancha al trapo.
5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua mineral o agua simple.

Si no se puede quitar la mancha completamente, podría ser necesario usar un quitamanchas o limpiador comercial. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar

Cuidado del vehículo 10-93

la estabilidad del color. Si se forma un anillo, limpie todo el tapizado o alfombra.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para quitar el exceso de humedad.

Limpieza de superficies de alto brillo y de las pantallas de radio y de información del vehículo.

Para los vehículos con superficies de alto brillo o pantallas del vehículo, utilice una microfibras para limpiar las superficies. Antes de limpiar la superficie con el paño de microfibras, utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad que pueda rayar la superficie. A continuación utilice un paño de microfibras frotando suavemente para limpiar. Nunca utilice limpiadores de ventanas o solventes. Periódicamente lave a mano el paño de microfibras por separado, utilizando un jabón

suave. No utilice cloro ni suavizante de telas. Lave a fondo y seque con aire antes del siguiente uso.

Aviso: No sujete un dispositivo con ventosa al desplegado. Esto puede causar daño y no estaría cubierto por la garantía.

Tablero de instrumentos, piel, vinilo y otras superficies de plástico

Utilice un trapo de microfibras suave mojado con agua para quitar el polvo y soltar la mugre. Para una limpieza más profunda, utilice un trapo de microfibras suave humedecido con una solución de jabón suave.

Aviso: Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca use calor, vapor, quita manchas,

o removedores de manchas. No use limpiadores que contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.

No utilice limpiadores que aumenten el brillo, especialmente en el tablero de instrumentos. El brillo reflejado podría reducir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Aviso: El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño causado por

10-94 Cuidado del vehículo

desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Cubierta de carga y red de comodidad

Lave con agua tibia y un detergente suave. No use blanqueadores con cloro. Enjuague con agua fría, y luego seque por completo.

Cuidado cinturones seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

PELIGRO

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Cubrealfombras

PELIGRO

Si un cubrealfombra es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el cubrealfombra no interfiera con los pedales.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los cubrealfombras.

- Los cubrealfombras incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los cubrealfombras requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de cubrealfombras certificados por GM. Los cubrealfombras ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los cubrealfombras no interfieran con los pedales.
- Use los cubrealfombras con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el cubrealfombras del lado del conductor.
- Utilice solo un cubrealfombras en el lado del conductor.
- No coloque un cubrealfombras sobre otro.

El cubrealfombra del lado del conductor se mantiene en su sitio gracias a un retén tipo botón.

Cuidado del vehículo 10-95**Cómo quitar y colocar los cubrealfombras**

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del cubrealfombra para desacoplar los retenes y retire el cubrealfombra.
2. Vuelva a colocarlo alineando las aberturas del retén del cubrealfombra sobre los retenes y presione el cubrealfombra para que entre en su sitio.
3. Cerciérese de que el cubrealfombra esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales.

Servicio y mantenimiento 11-1

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento 11-3

Servicios para aplicaciones especiales

Servicios para aplicaciones especiales 11-5

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales 11-6

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados 11-9

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 11-12

Información general

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas derepuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener diagnósticos rápidos y precisos.

11-2 Servicio y mantenimiento

El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el concesionario es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y filtros, así como artículos de mantenimiento adicionales como frenos, fluídos, baterías y escobillas limpiaparabrisas.

Aviso: Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación

La rotación de ruedas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al concesionario para que se realicen estos servicios cada 10,000 km. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo. Los servicios adicionales requeridos - normales son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Neumáticos y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-45.*

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - normales requeridos.

Los servicios adicionales requeridos - severos son para vehículos que:

- Se conducen principalmente en tráfico pesado o climas cálidos.
- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Tiran un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de mensajería o remis.

Servicio y mantenimiento 11-3

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - severos requeridos.

PELIGRO

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de mantenimiento si cuenta con la información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda al concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-4*.

Programa de mantenimiento

Revisiones y servicios del propietario.

Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10*.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos. Consulte *Presión de neumáticos en la página 10-56*.
- Inspeccione el desgaste de los neumáticos. Consulte *Inspección de neumáticos en la página 10-63*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-24*.

Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje Código 82 (Change Engine Oil Soon - Cambie el aceite del motor

pronto) en el centro de información del conductor (DIC), cambie el aceite y el filtro dentro de los siguientes 1 000 km/600 millas. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet puede realizar este trabajo. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km /3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite.

Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*.

11-4 Servicio y mantenimiento

Servicios requeridos cada 10.000 Kms

Rote las ruedas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las ruedas en la página 10-63*.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10. Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-18*.
- Revise las mangueras y conexiones del sistema de enfriamiento del motor.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-24*.
- Inspeccione visualmente las escobillas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*. Reemplace las escobillas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la escobilla limpiaparabrisas en la página 10-31*.
- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos. Consulte *Presión de neumáticos en la página 10-56*.
- Inspeccione el desgaste de los neumáticos. Consulte *Inspección de neumáticos en la página 10-63*.
- Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos.
- Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-15*.
- Inspeccione el sistema de frenos.
- Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.
- Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-23*.
- Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas.
- Inspeccione visualmente el sistema de escape y los protectores de calor en busca de partes dañadas o sueltas.
- Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.

Servicio y mantenimiento 11-5

- Compruebe el interruptor de ignición. Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-28*.
- Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-29*.
- Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-30*.
- Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-30*.
- Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario.
- Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador. Póngase en contacto con el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet si requiere servicio.
- Inspeccione el riel y el sello del techo corredizo, si aplica. Consulte *Techo corredizo en la página 2-17*.

Servicios para aplicaciones especiales

- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas
- Realice servicios de lavado al chasis una vez al año

11-6 Servicio y mantenimiento

Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarlo a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales.

Se recomienda que el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención.

La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

Batería

La batería suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados de la concesionaria cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

Correas

- Si las correas generan ruidos o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos capacitados del concesionario tienen acceso a herramientas y equipo para revisar las correas y recomendar el ajuste y reemplazo cuando sea necesario.

Frenos

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

Líquidos

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9* para conocer los líquidos aprobados por GM.

Servicio y mantenimiento 11-7

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.
- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

Mangueras

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet puede inspeccionar las mangueras y advertirse si se requiere algún reemplazo.

Luces

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.
- Con una inspección multi puntos, el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

Amortiguadores y suspensión

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disparado de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión

en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

Neumáticos

Los neumáticos deben estar debidamente inflados, rotados y balanceados. El dar buen mantenimiento a los neumáticos puede ahorrar dinero, combustible y reduce el riesgo de falla en los mismos.

- Las señales de que los neumáticos necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del caucho, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en el neumático.
- Los técnicos especializados de la concesionaria pueden inspeccionar y recomendar los neumáticos adecuados. El concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet también puede proveer servicios de balanceo y para asegurar una operación adecuada del

11-8 Servicio y mantenimiento

adecuada del vehículo a cualquier velocidad.

Cuidado del vehículo

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y exterior del vehículo consulte *Cuidado interior en la página 10-90. Cuidado exterior en la página 10-87.*

Alineación de las ruedas

La alineación de las ruedas es vital para asegurar que los neumáticos tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir desviarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de los neumáticos.

- Puede que el concesionario oficial o taller de servicio autorizado Chevrolet cuente con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las ruedas.

Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.
- Los técnicos especializados en la concesionaria pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

Escobillas limpiadoras

Las escobillas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o goma rota o desgastada.
- Los técnicos especializados pueden comprobar las escobillas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

Servicio y mantenimiento 11-9

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	Sólo utilice aceite de motor con la especificación dexos1, o equivalente, o el grado de viscosidad SAE adecuado. ACDelco dexos 1 Synthetic Blend es el recomendado. Consulte <i>Aceite de motor en la página 10-10</i> .
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte <i>Refrigerante del motor en la página 10-18</i> .
Sistema de frenos/embrague hidráulicos	Líquido de freno hidráulico DOT 3
Líquido Lavaparabrisas	Fluido del lavaparabrisas automotriz que cumpla con los requerimientos regionales de protección contra congelación.
Sistema de dirección hidráulica asistida	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.
Transmisión automática	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.
Transmisión manual	BOT 303 SAE 70W GL4 Líquido de transmisión manual.
Caja de transferencia	75W-90 GL5
Eje trasero	DEXRON® 75W-90

11-10 Servicio y mantenimiento

Uso	Líquido/lubricante
Bisagras de capot y puerta	Lubricante multiusos, Superlube
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para burlete impermeabilizador o Grasa de silicona dieléctrica
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube
Ensamble de cerrojo de capot, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate o lubricante que cumpla con los requisitos d e NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.

Mantenimiento programado 11-10A

Plan de mantenimiento

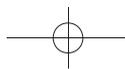
Operaciones de servicio	al año ¹⁾		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	kms (x1000)		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Aceite del motor y filtro de aceite del motor ¹⁾	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro de aire del motor ²⁾	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sistema de combustible ³⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido refrigerante del motor ⁴⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Mangueras y conexiones del sistema de enfriamiento del motor	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bujías de encendido							●					
Correa de los accesorios del motor	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Correa de la distribución del motor	Sustituir cada 150.000 kms o 10 años											
Filtro de aire del habitáculo (A/C) ⁵⁾	●	○	●	○	●	○	●	○	●	○	●	○
Sistema de frenos ⁶⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido del sistema de frenos ⁷⁾	Sustituir cada 2 años											
Freno de estacionamiento ⁸⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido del embrague hidráulico (si está equipado con transmisión manual) ⁹⁾	Sustituir cada 2 años											
Fluido de la transmisión manual ¹⁰⁾	Referirse al ítem 10											
Fluido de la transmisión automática ¹¹⁾							●					●
Función de control de bloqueo de la transmisión automática ¹²⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Interruptor de encendido ¹³⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bloqueo de ignición de la transmisión ¹⁴⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido de la caja de transferencia (si está equipado) ¹⁵⁾	Referirse al ítem 15											
Fluido del eje trasero	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Sistema de escape ¹⁶⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pedal de acelerador ¹⁷⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Sistema de dirección, suspensión y componentes del chasis ¹⁸⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fluido del sistema de dirección asistida ¹⁹⁾	Referirse al ítem 21											
Tornillos y tuercas del chasis y los bajos	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Amortiguadores ²⁰⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Neumáticos y presión de inflado. ²¹⁾	Ver observación detallada en el ítem 23											
Sistema de iluminación	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Techo solar ²²⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Líquido del lavaparabrisas y lavaluneta ²³⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Escobillas del limpiaparabrisas y limpialuneta ²⁴⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Cinturones de seguridad, hebillas, anclajes y sistemas de seguridad ²⁵⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Componentes de la carrocería ²⁶⁾	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

○ Inspeccionar estos puntos y las piezas relacionadas. Si fuera necesario, corregir, limpiar, rellenar, ajustar o reemplazar.

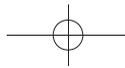
● Reemplazar

11-10B Mantenimiento programado

- 1) Lo que ocurra primero. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10*. *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*.
- 2) Puede requerirse una mayor frecuencia de mantenimiento si se circula por zonas polvorientas. Para mayor información consulte en la *página 10-15 "Depurador/filtro de aire motor"*
- 3) Inspeccionar visualmente los componentes del sistema de combustible por daños o pérdidas. Inspeccionar visualmente las líneas de combustible y sus conexiones.
- 4) Reemplazar cada 240.000 kms o 5 años. Para mayor información consulte *Refrigerante del motor en la página 10-18*.
- 5) Una sustitución más frecuente puede ser necesaria si el vehículo es conducido en áreas con alta densidad de tráfico, en zonas con mala calidad del aire, o en áreas con altos niveles de polvo. Una sustitución también puede ser necesaria si hay una reducción en el flujo de aire, empañamiento excesivo de los cristales de las ventanas u olores excesivos.
- 6) Inspeccionar los componentes y el funcionamiento del sistema de frenos delantero y trasero así como también las líneas y conexiones de freno (incluido el servofreno). Si el vehículo se utiliza en condiciones severas: conducción en trayectos cortos, marcha en ralentí prolongada, o circulación en zonas polvorientas la frecuencia de mantenimiento es mayor.
- 7) Sustituir cada dos años.
- 8) Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-30*.
- 9) Consulte *Embrague hidráulico" en la página 10-15*.
- 10) Consulte *Líquido de la transmisión manual en la página 10-14*. *Reemplazar cada 70.000 kms si el vehículo se utiliza en condiciones de uso severas*.
- 11) Consulte *Líquido de la transmisión automática en la página 10-14*.
- 12) Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-29*.
- 13) Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-28*.
- 14) Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-30*.
- 15) Consulte *Tracción en las cuatro ruedas en la página 10-28*.
- 16) Inspeccionar visualmente los componentes del sistema de escape, sus soportes y los protectores de calor por daños o piezas sueltas.
- 17) Inspeccionar el pedal de acelerador por daños o excesivo esfuerzo.
- 18) Inspeccionar visualmente los componentes de la suspensión delantera y trasera y el sistema de dirección por piezas dañadas, flojas o faltantes o signos de desgaste. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.
- 19) Consulte *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-23*.
- 20) Inspeccionar visualmente los amortiguadores por fijación, apriete, fugas, desgaste u otros daños.
- 21) Compruebe la presión de inflado de los neumáticos. Consulte *Presión de neumáticos en la página 10-56*. Inspeccione el desgaste de los neumáticos. Consulte *Inspección de los neumáticos en la página 10-63*.
- 22) Si está equipado, inspeccionar el funcionamiento y los componentes del techo solar. Consulte *Techo solar en la página 2-17*.
- 23) Comprobar el nivel del líquido lavaparabrisas y lavaluneta. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-24*.
- 24) Inspeccionar visualmente las escobillas del limpiaparabrisas y limaluneta por desgaste, grietas o contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*. Reemplace las escobillas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la escobilla limpiaparabrisas en la página 10-31*.
- 25) Inspeccione el estado, fijación y aviso de los sistemas de seguridad y de los cinturones de seguridad. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-23*.
- 26) Lubrique los componentes de la carrocería como burletes, bisagras de puertas, capó y portón trasero, cerraduras, anclajes de resorte, cilindros de bloqueo. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-87*.



Mantenimiento programado 11-11



Datos técnicos

Identificación del Vehículo

- Número de identificación del vehículo (VIN) 12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio 12-2

Datos del vehículo

- Capacidades/
especificaciones 12-3
Ruta banda del motor 12-5

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece

en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte “Especificaciones del Motor” bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* para el código del motor del vehículo.

12-2 Datos técnicos

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Si está equipado, esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

Datos técnicos 12-3**Datos del vehículo****Capacidades/especificaciones**

Las siguientes capacidades aproximadas se dan en unidades métricas y sus conversiones en unidades inglesas. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9* para más información.

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado	Para conocer el tipo y la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el capot. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información.	
Sistema de enfriamiento		
1.4 L L4	7.3 L	7.7 qt
1.8 L L4	6.3 L	6.7 qt
Aceite del motor con filtro		
1.4 L L4	4.0 L	4.2 qt
1.8 L L4	4.5 L	4.8 qt

12-4 Datos técnicos

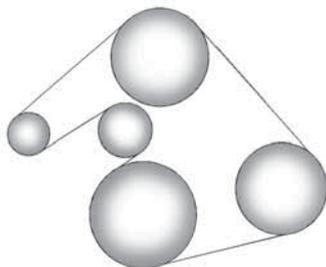
Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Tanque de combustible	53 L	14 gal
Par de la tuerca de la rueda	140 N•m	100 lbs pie

Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.

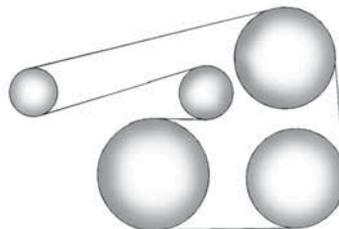
Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
1.4 L L4	B	Automático y Manual	0.7 mm (0.028 pulg.)
1.8 L L4	5	Automático y Manual	0.9 mm (0.035 pulg.)

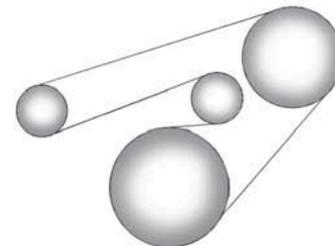
Esquema de correa de accesorios del motor



Motor 1.4 L L4



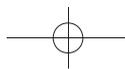
Motor 1.8 L L4 (con aire acondicionado)



Motor 1.8 L L4 (sin aire acondicionado)

Información a clientes 13-19**Identificación de la frecuencia del radio (RFID)**

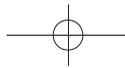
La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido, así como en torno a las facilidades tales como transmisores de Entrada remota sin llave (RKE) para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.



13-20 Información a clientes



La presente página no contiene información.



ÍNDICE i-1**A**

Accesorios y modificaciones ...	10-3
Aceite	
Luz de presión	5-22
Motor	10-10
Sistema de duración del aceite del motor	10-13
Advertencia	iii
Luz del sistema de frenos ...	5-18
Peligro y Aviso.....	iii
Ajuste del soporte lumbar	3-5
Asientos delanteros	3-4
Ajustes	
Soporte lumbar, asientos delanteros	3-5
Alarma	
Seguridad del vehículo	2-10
Almacenamiento debajo del asiento	4-2
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)	3-52

Antena multibanda	7-20
Arranque con cables de pasacorriente	10-80
Arranque del motor	9-18
Asentamiento, vehículo nuevo	9-16
Asientos	
Ajuste del soporte lumbar, delante	3-5
Ajuste eléctrico, delante	3-5
Ajuste, delante	3-4
Almacenamiento debajo del asiento	4-2
Apoyacabezas.....	3-2
Respaldo plegable	3-9
Respaldos reclinables	3-6

Asientos Traseros	3-10
Asistencia de arranque en subidas (HSA)	9-34
Asistencia de arranque, subidas	9-34
Asistencia ultrasónica para estacionamiento	5-20, 9-41
Audio	
Bluetooth	7-29
Audio Bluetooth	7-29
Automática	
Seguros de puertas	2-8
Sistema de faros delanteros ...	6-3
Transmisión	9-26

i-2 ÍNDICE

Automático	
Fluido de transmisión	10-14
Auxiliar	
Dispositivos	7-27

B

Batería	10-28
Administración de la carga	6-7
Arranque con cables de pasacorriente	10-80
Protección de la carga	6-7
Bandeja portaobjetos debajo del asiento	4-2
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil	3-46
Bluetooth	7-33, 7-35, 7-46
Bolsas de aire	
Añadir equipos al vehículo	3-42
Indicador de estatus del pasajero	5-13
Luz de estado	5-13
Revisión del sistema	3-27
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire	3-41

Bocina	5-3
Balizas	6-4

C

Cadenas, neumático	10-71
Calefacción y aire acondicionado	8-1
Calibración	5-5
Requisitos de combustible	9-47
Cámara de visión trasera (RVC)	9-43
Cámara, visión trasera	9-43
Cambio	
A Park (estacionamiento)	9-21
Fuera de Estacionamiento	9-23
Cambio de escobillas, limpiaparabrisas	10-31
Cambio del sistema de bolsas de aire	3-43
Cubrealfombras	10-94

Capacidades/ especificaciones	12-3
Carga	
Sistema de administración	4-3
Ceniceros	5-9
Centro de información del conductor (DIC)	5-26
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-17
Cinturones de seguridad	3-14
Avisos	5-12
Cambio después de una colisión	3-23
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-17
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-16
Cuidado	3-23
Tensor	3-20
Uso durante el embarazo	3-22

i-4 ÍNDICE

Dirección	9-4
Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-2
Hidráulica, luces de advertencia	5-20
Líquido, asistida	10-23
Luz de giro	
Reemplazo de la lámpara.....	10-35
Luces de giro, vuelta y cambio de carril	6-4
Dispositivos	
Auxiliar	7-27
Dónde poner el sistema de retención infantil	3-51

E

Embarazo, uso de cinturones de seguridad	3-22
Embrague hidráulico	10-15
Encendedor, cigarrillos	5-8
Energía para los accesorios ...	9-21
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-21
Entrada de aire	8-5
Enlace	
Smartphone	7-56, 7-58, 7-60

Entrada sin llave	
Sistema (RKE) remoto	2-3
Equipo eléctrico	
incorporado	9-50
Equipo eléctrico, agregado ...	9-50
Especificaciones y capacidades	12-3
Espejos	
Con calefacción	2-13
Convexos	2-12
Espejo retrovisor manual ...	2-14
Plegables	2-13
Retrovisor de atenuación automática	2-14
Espejos retrovisores	2-14
Estacionamiento	
Cambio a Park	9-21
Cambio fuera de Park.....	9-23

ÍNDICE i-5

Estacionamiento	9-24
Asistencia ultrasónica	5-20
Asistencia, ultrasónica	9-41
Freno	9-33
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-30
Sobre cosas que se queman	9-25
Etiquetado, flanco de neumático...	10-49

F

Falla de luz indicadora	5-15
Faros	
Automática	6-3
Cambiador de luces altas/bajas	6-2
Guiño	6-2
Direccionamiento	10-32

Faros (cont.)	
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-24
Recordatorio de luces encendidas	5-25
Reemplazo de la lámpara... ..	10-33
Filtro de aire del habitáculo	8-5
Filtro, Depurador de aire del motor	10-15
Lámparas de halógeno	10-33
Lámparas de repuesto	10-37
Freno	
Luz de advertencia del sistema	5-18
Frenos	10-25, 9-4
Antibloqueo	9-32
Asistencia	9-33
Estacionamiento	9-33
Líquido	10-26
Fuera de carretera	
Recuperación	9-5

Funcionamiento, Sistema de información y entretenimiento	7-8
Fusibles	
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-38
Bloque de fusibles del compartimiento trasero	10-45
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	10-42
Fusibles e interruptores de circuito	10-38

G

Gasolina	
Especificaciones	9-47
Graduación de calidad	
uniforme de neumático	10-68
Grupo de instrumentos	5-10
Guiño	6-2

i-6 ÍNDICE

H		L			
Hipnosis de carretera	9-7	LATCH, anclas inferiores y correas para niños	3-52	Neumático de refacción	10-80
Hora	5-6	Lavador/limpiador de la luneta	5-4	Compacto	10-79
I		Limpiadores Lavador trasero	5-4	Neumático de refacción compacto	10-79
Iluminación		Limpeza		Neumático desinflado	10-72
Control de iluminación	6-5	Cuidado exterior	10-87	Cambio	10-74
Imágenes y		Cuidado interior	10-90	Neumáticos	
Películas	7-61, 7-67, 7-68	Líquido		Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos ...	10-70
Indicador de estado de		Dirección hidráulica	10-23	Cadenas	10-71
bolsa de aire del pasajero	5-13	Frenos	10-26	Cambio	10-74
Información general		Limpia parabrisas	10-24	Cambio de ruedas	10-70
Cuidado del vehículo	10-3	Transmisión automática ...	10-14	Compra de neumáticos nuevos	10-66
Remolque	9-50	Líquido del lavaparabrisas ...	10-24	Cuándo se deben reem- plazar los neumáticos ...	10-65
Servicio y mantenimiento	11-1	Líquido y lubricantes		Designaciones	10-52
Información y		recomendados	11-9	Etiquetado de flanco	10-49
Entretenimiento	7-2			Graduación de calidad uniforme de neumático ..	10-68
Introducción	iii			Inspección	10-63
Invierno				Invierno	10-49
Conducción	9-8			Neumático de refacción com- pacto	10-79
				Luz de presión	5-22

ÍNDICE i-7**Neumáticos (cont.)**

Refacción de tamaño completo	10-80
Rotación	10-63
Si se pincha un neumático.....	10-72
Tamaño diferente	10-68
Terminología y definiciones	10-53
Neumáticos para invierno	10-49
Llaves	2-1
Luces	
Advertencia de combustible bajo	5-23
Advertencia de temperatura de refrigerante del motor	5-21
Advertencia del sistema de frenos	5-18
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	5-19
Advertencia, Dirección hidráulica	5-20
Aviso encendido	5-25

Luces (cont.)

Avisos del cinturón de seguridad	5-12
Cambiador de luces altas/bajas	6-2
Cambio a una marcha superior	5-19
Guiño	6-2
Control de velocidad crucero	5-25
Controles de exterior	6-1
Cortesía	6-6
Techo	6-6
Estado de las bolsas de aire	5-13
Faros, luces de giro de lanternas y luces de posición.....	10-33
Indicador de falla	5-15
Lectura	6-6
Luces altas encendidas	5-24
Luz antiniebla delantera	5-25
Antiniebla delantero	6-5
Patente.....	10-36

Luces (cont.)

Presión de aceite del motor	5-22
Puerta entreabierta	5-25
Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida)	5-24
Sensor ultrasónico para estacionamiento	5-20
Servicio del vehículo inmediato	5-17
Sistema de carga	5-14
Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®	5-21
STABILITRAK® OFF (StabiliTrak apagado).....	5-21
TRACTION OFF (Tracción inactiva)	5-20
Luces de advertencia de dirección hidráulica	5-20
Luces de advertencia, marcadores e indicadores	5-9

i-8 ÍNDICE

Luces de alto y luces de apoyo	
Reemplazo de la lámpara.....	10-35
Luces de cortesía	6-6
Luces antiniebla	
Delantero	6-5
Luces techo	6-6
Luces laterales	
Reemplazo de focos	10-35
Luces lectura	6-6
Luces traseras	
Reemplazo de focos	10-35
Luces, advertencia de peligro... 6-4	
Luz de advertencia de combustible bajo	5-23
Luz de cambio	5-19
Luz antiniebla delantera	
Luz	5-25
Luz del sistema de carga	5-14
Luces de advertencia e indicadores	5-9
Odómetro	5-11
Odómetro del viaje	5-11
Tacómetro	5-11
Velocímetro	5-11

Luz indicadora de luces altas encendidas	5-24
Luz Reduced Engine Power (Potencia de motor disminuida).....	5-24

M

Mantenimiento	
Registros	11-12
Mensajes	
Vehículo	5-29
Modo manual	9-28
Monóxido de carbono	
Conducción en invierno	9-8
Emisiones del motor	9-25
Puerta trasera	2-9

Motor	
Arranque	9-18
Depurador/Filtro de aire	10-15
En marcha mientras está estacionado	9-26
Escape	9-25
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante	5-21
Luz Reduced Power (Potencia disminuida)	5-24
Recorrido de la correa de transmisión	12-5
Refrigerante	10-18
Revisar y dar servicio al motor	5-15
Sistema de enfriamiento	10-17
Sistema de vida del aceite	10-13
Sobrecalentamiento	10-21
Visión general del mantenimiento	10-9

N

Niños Mayores, Asientos de
seguridad 3-44

O

Odómetro 5-11
Viaje 5-11
Odómetro del viaje 5-11

P

Página de inicio (radios)..... 7-7
Parabrisas
 Limpiador/lavador 5-3
Parasoles 2-16

Películas 7-61, 7-67, 7-68
Peligro y atención iii
Pérdida de control 9-5

Personalización
 Vehículo 5-30
Poner en marcha el
 vehículo mientras está
 estacionado 9-26
Portavasos 4-2
Posiciones del encendido 9-16
Potencia
 Ajuste del asiento 3-5
 Espejos 2-13
 Líquido de dirección 10-23
 Luz Reduced Engine (Mo-
 tor disminuido) 5-24
Potencia retenida para ac-
 cesorios (RAP) 9-21
Protección, batería 6-7
Salidas 5-8
Seguros de puertas 2-8
Ventanas 2-15
Peligro y atención iii
Programa de mantenimiento
 Líquido y lubricantes reco-
 mendados 11-9

i-10 ÍNDICE

Puerta		Red de comodidad	4-3	Refrigerante	
Luz de Puerta entreabierta ...	5-25	Reemplazo de focos	10-37	Luz de advertencia de	
Seguros	2-7	Direccionamiento de los		temperatura del motor	5-21
Seguros eléctricos	2-8	faros	10-32	Motor	10-18
Puerta trasera		Faros	10-33	Registros	
Monóxido de carbono	2-9	Faros, luces de giro de-		Mantenimiento	11-12
Puerto		lanteras y luces de		Reloj	5-6
USB	7-23	posición	10-33	Remolcar vehículo	
Puerto USB	7-23	Focos de halógeno	10-33	recreativo	10-84
		Luces de la patente	10-36	Remolque	
		Luces traseras, luces de		Información general	9-50
		giros y laterales, luz de		Vehículo	10-84
		alto, y luces de reversa ...	10-35	Vehículo recreacional	10-84
		Reemplazo de las partes		Reproductor CD	7-21
		del sistema LATCH		Reproductores de audio	7-21
		después de una colisión	3-58	Disco compacto	7-21
		Reemplazo de partes del			
		sistema del cinturón de			
		seguridad después de una			
		colisión	3-23		
		Refacciones			
		Bolsas de aire	3-43		
		Mantenimiento	11-10		

R

Radio AM-FM	7-12
Recepción	7-20
Recomendado	
Combustible	9-47
Recorrido de la correa de	
transmisión, motor	12-5

ÍNDICE i-11

Respaldo plegable	3-9
Respaldos reclinables	3-6
Restricciones para niños	
Anclajes inferiores y correas	
para niños	3-52
Bebés y niños pequeños	3-46
Niños Mayores	3-44
Sistemas	3-49
Sujeción	3-59
Restricciones que	
aseguran al niño	3-59
Resumen, Sistema	
de información y	
entretenimiento	7-3, 7-5, 7-7
Revisión	
Bloqueo de la transmi-	
sión del encendido	10-30
Luz del motor	5-15
Revisión de la función de	
control del bloqueo de	
cambio, transmisión	
automática	10-29

Revisión del bloqueo de la	
transmisión del	
encendido	10-30
Revisión del Interruptor de	
Arranque	10-28
Revisión del sistema de	
seguridad	3-23
Rodaje de vehículo nuevo	9-16
Rotación, neumáticos	10-63
Ruedas	
Alineación y balanceo de	
neumáticos	10-70
Cambio	10-70
Tamaño diferente	10-68

S

Salidas	
Potencia	5-8
Seguridad	
Alarma del vehículo	2-10
Vehículo	2-10

Seguros	
Puerta	2-7
Puerta automática	2-8
Puerta eléctrica	2-8
Seguridad	2-8
Seguros de puertas	2-8
Señales de giro y cambio de	
carril	6-4
Servicio	
Accesorios y modifica-	
ciones	10-3
Etiqueta de identificación	
de partes	12-2
Luz de aviso para servicio	
del vehículo inmediato	5-17
Luz de servicio del motor	5-15
Mantenimiento, Informa-	
ción general	11-1
Realizar usted mismo el	
trabajo	10-4
Registros de manteni-	
miento	11-12
Servicio de la bolsa de aire	3-41

i-12 ÍNDICE

Símbolos	iv	Sistema de CERROJO		Sistema portaequipajes	4-4
Sistema		Cambio de partes después		Sistemas de control de	
Información y Entreni-		de una colisión	3-58	climatización	8-1
miento	7-2	Sistema de enfriamiento	10-17	Aire acondicionado	8-1
Portaequipajes	4-4	Sistema de entrada sin		Calefacción.....	8-1
Sistema de audio		llave a control		Sistemas de seguridad	
Antena fija	7-20	remoto (RKE)	2-2, 2-3	Dónde colocar	3-51
Función antirrobo	7-2	Sistema de frenos		Sistemas de transmisión	
Recepción de radio	7-20	antibloqueo (ABS).....	9-32	Tracción en las	
Sistema de bolsa de aire		Luz de advertencia	5-19	cuatro ruedas	10-28, 9-31
¿Cómo se activa una bol-		Sistema eléctrico		Sobrecalentamiento, motor ...	10-21
sa de aire?	3-34	Bloque de fusibles com-		StabiliTrak	
¿Cuándo se debe inflar		partimiento de motor	10-38	Luz OFF (Inactiva)	5-21
una bolsa de aire?	3-32	Bloque de fusibles del		Sistema	9-36
¿En dónde están las		compartimento trasero	10-45		
bolsas de aire?	3-31	Bloque de fusibles del ta-			
¿Qué observará después		blero de instrumentos	10-42		
de que se infle una bolsa		Fusibles e interruptores			
de aire?	3-34	de circuito	10-38		
¿Qué provoca que se infle		Sobrecarga	10-37		
una bolsa de aire?	3-34				
Revisión	3-42				

T

Tablero de instrumentos	
Compartimento	4-1
Tacómetro	5-11
Techo	
Techo solar	2-17

ÍNDICE i-13

Teléfono	
Bluetooth	7-33, 7-35, 7-46
Manos Libres	7-53
Teléfono manos libres	7-53
Tensor, cinturón de seguridad	3-22
Tracción	
Luz de apagado	5-20
Luz del Sistema de Control de tracción (TCS)/StabiliTrak®	5-21
Sistema de control (TCS)	9-34
Tracción en las cuatro ruedas	10-28, 9-31
Transmisión	
Automática	9-26
Líquido, automático	10-14
Líquido, manual	10-14
Transmisión automática	
Modo manual	9-28
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio	10-29

Transmisión manual	9-29
Líquido	10-14
Triángulo de Advertencia	4-4

U

Uso de este manual	iii
--------------------	-----

V

Vehículo	
Control	9-3
Límites de carga	9-11
Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato	5-17
Mensajes	5-29
Número de Identificación (VIN)	12-1
Personalización	5-30

Vehículo (cont.)	
Remolque	10-84
Seguridad	2-10
Sistema de alarma	2-10
Vehículo atascado	9-10
Velocímetro	5-11
Ventanas	2-14
Potencia	2-15



General Motors de Argentina S.R.L.
Departamento de Post Venta

2640381



Guía del propietario